

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO
RESTAURANT

Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLPacheco@cox.net
Falo a sua língua

RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLVIII • N.º 2530 • Quarta-feira, 18 de dezembro de 2019 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Feliz Natal



O PAI NATAL DA COMUNIDADE

Al Nunes, ativo elemento da comunidade e ligado a organizações luso-americanas tendo já presidido às celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, vem desempenhando há vários anos a personagem do Pai Natal com presença nas festas natalícias do associativismo português.

• 23

Esta edição do Portuguese Times contém

100

páginas e inclui o suplemento de Natal

A todos os nossos assinantes anunciantes leitores e colaboradores

Boas Festas

Natal da S&F Concrete em Hudson



Mais de mil pessoas acorreram à festa de Natal da S&F Concrete Contractor, a maior companhia portuguesa de cimento nos Estados Unidos e a terceira maior a nível americano, que contou com a presença de Karyn Polito, vice-governadora de Massachusetts, na foto com António Frias, que conjuntamente com o seu irmão Joseph Frias são os proprietários daquela conceituada companhia portuguesa de Hudson.

• 16



Natal luminoso em La Salette

Inaugurado no dia de Thanksgiving, o festival natalício de luzes de La Salette em Attleboro vai manter-se até 05 de janeiro. Entre as atrações destaque para o concerto de Natal a 26 de dezembro, coordenado por Dionísio da Costa.

• 08 & 25

Adiado o julgamento de Jasiel Correia

• 03

Localizado o naufragado barco de pesca Leonardo

• 06

Tal como vem acontecendo ao longo de 90 anos, a escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana levou a efeito no passado domingo a sua festa de Natal movimentando pais e familiares dos jovens estudantes que encheram o salão daquela popular coletividade de Cumberland, RI e onde a grande atração foi a exibição do presépio vivo.

• 08

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
Serviço Notário • Traduções
• Ajuda no preenchimento de Impostos
Entra como cliente e sai como amigo
BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
www.cardosotravel.com

AXIS ADVISORS
Wealth Management
Financial & Retirement Planning
Insurance Planning

Daniel Da Ponte

401-441-5111
centredaroundyourlife.com

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guíomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford 508-992-1800
Cambridge 617-234-4446
E. Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

azores
vacations america, inc.

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405
Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >> Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995
128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 0274C



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE
 QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Carne moída

\$2⁷⁹
lb



Coxa de galinha

59¢
lb



Camarão Saco 2 lbs

\$8⁹⁹



Kima Maracujá Melo Abreu

\$9⁹⁵
cx 24



Azeite Saloio

\$4⁹⁹

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Bolacha Maria Moaçor

79¢



Ananases

2/\$5



Vinho Cabriz

2/\$10



Vinho Monte Velho

\$32⁰⁰
cx 6



Vinho Dona Maria

\$12⁹⁹



Coca-Cola

5/\$5
2 litros

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Vinho Porto Tellus

2/\$12



Vinho Casal Garcia

3/\$12



Cerveja Miller High Life

\$9⁹⁹
cx 18



Cerveja Coors Light

\$22⁹⁹
cx 30

Cabral consegue verbas para renovação do prédio da Thompson Street School

O deputado António F. D. Cabral (D-New Bedford) conseguiu ver aprovada pela Legislatura uma emenda de \$250.000 incluída no orçamento suplementar de Massachusetts (541 milhões de dólares) para financiar obras no antigo prédio da Thompson Street School, na Crapo Street, em New Bedford.

Quando forem assinados pelo governador, os fundos estarão prontamente disponíveis para iniciar as obras no terceiro andar do histórico edifício.

“Essas melhorias no terceiro andar do antigo prédio da Thompson Street School são um ótimo uso dos fundos excedentes do estado”, disse o deputado Cabral. “Como um prédio listado no Registo Nacional de Lugares Históricos, é fundamental que mantenhamos esse prédio em uso para as gerações futuras.”

Em 2017, António Cabral conseguiu com êxito \$500.000 para obras no prédio da antiga Thompson Street School.

Ana Riley nomeada vice-comissária do Departamento de Educação de Rhode Island

Ana Riley, superintendente escolar de Portsmouth, deixa o cargo para assumir funções no Departamento de Educação de Rhode Island (RIDE).

Ana é um dos três novos funcionários do departamento que iniciarão funções em janeiro. Riley será vice-comissária de programas instrucionais; Kelvin Roldán será vice-comissário da reforma do sistema escolar; e Jennifer Carney, diretora de currículo das escolas de Pawtucket, será diretora do planeamento do sistema escolar.

“Levamos a sério a melhoria escolar e o apoio às escolas, em particular às escolas em dificuldades. Estou muito empolgada por ter estes educadores talentosos e enérgicos juntando-se à nossa equipa. Os desafios que enfrentamos na educação são significativos, mas eu acredito que este é realmente um momento de mudança transformacional em todo o estado”, disse em comunicado a comissária de Educação de Rhode Island, Angélica Infante-Green.

Referindo-se a Ana Riley, Angélica Infante-Green acrescentou: “Ana é uma parceira talentosa e respeitada no campo e traz consigo a sua profunda experiência e conhecimento instrucional em distritos urbanos e suburbanos”.

Ana Riley tem um bacharelato em química pelo Regis College e um mestrado em administração escolar pela Fitchburg State University, e concluiu o curso para um Ed.D. em liderança educacional pela New Southeastern University e pela Harvard Graduate School of Education.

Começou a carreira docente como professora de ciências na B.M.C. Durfee High School, de Fall River. Lecionou depois noutras escolas do ensino médio de Fall River ao longo de 16 anos e chegou a ser diretora de uma escola de 2003 a 2008.

Em 2008 começou a trabalhar no Departamento Escolar de Dartmouth, primeiro como superintendente assistente e depois como superintendente. Em julho de 2014, Ana Riley tornou-se superintendente escolar de Portsmouth, RI, com o salário base de \$165.538 para o ano.

Em 2018, Ana Riley foi um dos quatro finalistas do concurso para superintendente das escolas de New Bedford.

Ana reside em Fall River, com seu marido Kyle Riley, diretor de educação especial das escolas públicas de Haverhill, e tem seis filhos. O ano passado, Kyle foi candidato a mayor de Fall River, sem sucesso.

Ana Riley nasceu em Fall River, mas é filha de portugueses naturais da ilha açoriana de São Miguel e o seu apelido de solteira é Pacheco.

Falmouth quer aulas de português

O sistema escolar de Falmouth está tentando expandir as suas ofertas em idiomas estrangeiros contratando um professor de português para o ano fiscal de 2021, disse a superintendente escolar Lori S. Duerr durante a sessão do Comité Escolar no dia 10 de dezembro.

“Reconhecendo que temos uma cultura portuguesa muito rica em Falmouth, poderemos ensinar o idioma por meio de um programa cultural, começando com um professor no outono de 2020 e começando com o jardim de infância e a 1ª série”, disse Duerr.

O sistema escolar procurará, a cada ano, aumentar as ofertas do idioma português para incluir alunos das 5ª e 6ª séries da Morse Pond School e expandir as oportunidades na Lawrence School e no ensino médio. “O português é a segunda língua mais falada na cidade, de longe, e a próxima língua é o espanhol”, acrescentou Duerr.

Adiado o julgamento de Jasiel Correia

A data do julgamento do mayor de Fall River, Jasiel Correia, no caso de suborno, foi marcada para 4 de maio de 2020 pelo Tribunal Federal Distrital de Boston e nesse dia será também iniciado o julgamento da ex-chefe de gabinete de Correia, Genoveva Andrade.

Antes do julgamento, Correia fará um pré-julgamento em 27 de abril, de acordo com os documentos judiciais divulgados.

Correia foi preso em sua casa em setembro, sob acusação de conspirar para extorquir centenas de milhares de

dólares em subornos de indivíduos que pretendiam abrir lojas para fornecimento de marijuana em Fall River.

Estas acusações seguem-se a outras 13 acusações em outubro de 2018, acusando Correia de defraudar investidores num aplicativo que ele criou e fazer declarações fiscais falsas.

Correia declarou-se inocente destas acusações.

Genoveva Andrade também é acusada no caso de extorsão e suborno.

Requisitos para obter a cidadania americana

O Serviço de Cidadania e Imigração dos Estados Unidos (USCIS) ampliou a lista de comportamentos que servirão como indicadores de ausência de bom carácter moral, um dos requisitos essenciais para obter a cidadania americana por naturalização.

As autoridades de imigração consideram que um imigrante não possui um bom carácter moral se ele cometeu um crime nos últimos cinco anos antes de requerer a cidadania, mas até agora esta agência do Departamento de Segurança Interna não incluía informações suficientes sobre atos ilegais que constituem impedimento para ser cidadão dos EUA, disse a entidade do governo em comunicado enviado à mídia.

A extensão das diretrizes relacionadas com a exigência de bom carácter moral para a naturalização ocorreu três dias após a emissão de outro memorando com novos parâmetros implementados pelo procurador-geral, William Barr, no qual se estabelece que duas ou mais condenações como conduzir sob a influência de álcool e drogas (DUI) podem afetar os imigrantes nos seus procedimentos de imigração.

O guia do USCIS especifica esses 14 exemplos adicionais de “atos ilegais” que impedem o estabelecimento de um bom carácter moral para fins de naturalização: fugir

sob fiança, cometer fraude bancária, conspirar para distribuir substâncias controladas, não reivindicar a cidadania dos EUA, falsificar registos, declarações fraudulentas ou fazer circular documentos falsos, cometer fraudes de seguros, obstrução da justiça, cometer fraudes da Previdência Social, cometer abuso sexual, assediar alguém ilegalmente, registar-se ilegalmente para votar, votar de forma fraudulenta, violar um embargo comercial imposto pelos EUA

Quem deseja tornar-se cidadão dos Estados Unidos não deve cometer estes erros e, além de um bom carácter moral, os imigrantes que aspiram à cidadania devem viver no país com estatuto de residente permanente por cinco anos, ou se obteve o green card por um cônjuge americano, por três anos.

O requerente deve demonstrar que está fisicamente presente nos Estados Unidos há pelo menos 30 meses nos últimos cinco anos ou, no caso de casamentos, 18 meses.

Demonstrar conhecimentos básicos do idioma inglês, falado, escrito e lido, bem como da história e do governo dos Estados Unidos (educação cívica). E finalmente compreender e aceitar os princípios da Constituição dos Estados Unidos.

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton **Providence**
508-828-2992 **401-861-2444**

VENDE-SE EM SÃO MIGUEL

No **Rosário da Lagoa**, casa em excelente estado
3 qts. cama, 3 qts. banho, garagem, 2 cozinhas interior e exterior, cave remodelada, perto da estrada nacional



Ligar para:
508-880-8996
Falar com
Tony Vieira
em Taunton



Celebrating
41 Years!
Serving the Community

Obrigado!



REAL ESTATE • MORTGAGES

1815 Acushnet Ave.
New Bedford
508-995-6291

701 Dartmouth St.
South Dartmouth
508-995-6294

1052 Pleasant St.
Fall River
508-674-7070



JOSÉ S. CASTELO
PRESIDENTE

Boas Festas & Feliz Ano Novo
Agradecemos a todos os nossos clientes e amigos o patrocínio dispensado nos últimos 41 anos ao serviço da nossa comunidade e também desejar Boas Festas de Natal e Próspero e Feliz Ano Novo!
São os desejos de José S. Castelo, família e empregados.



JOSEPH J. CASTELO
“Mortgage Originator”
NMLS# 19243

www.eracastelo.com www.castlemortgage.com

Boas Festas, Próspero Ano de 2020 e muito obrigado pelo apoio



NOTAS DO DIRETOR

Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

Inspirada na cultura judaico-cristã, manda a tradição portuguesa celebrar a quadra natalícia, renovando-se a cada ano com especial atenção à família, na partilha dos mais sublimes valores humanos: a paz, fraternidade e a solidariedade, sobretudo para com os mais carenciados e àqueles que vivem em solidão.

A comunidade portuguesa e luso-americana aqui da Nova Inglaterra continua a cultivar e a partilhar essas tradições do seu Natal no seio da nomenclatura da família, que lhe foram transmitidas por pais e avós e que agora são incutidas nas gerações vindouras e que constituem também uma forma de reforço da identidade cultural de um povo, sem perder de vista a integração social e pessoal no seio desta sociedade americana.

O Natal das nossas comunidades lusas é o espelho das suas tradições trazidas da terra de origem e que apresentam algumas características identificavelmente portuguesas: o presépio, a árvore de Natal, o Menino Jesus na manjedoura e demais personagens bíblicos comuns na cultura cristã. A Consoada, conhecida como a Ceia de Natal em família, ao que geralmente se segue a troca de presentes e a Missa do Galo são outros sinais bem identificativos do Natal português.

Mas o Natal só ganha o seu verdadeiro significado e essência se for celebrado à sombra dessas tradições cristãs e tendo sempre presente, não apenas na quadra natalícia, mas ao longo de todo o ano, os verdadeiros valores que devem normas orientadoras do nosso dia a dia. Esse é efetivamente o espírito de Natal.

O Natal é também um período de reflexão, na celebração da vida e o nascimento daquele que veio para nos salvar. Nesta sociedade cada vez mais de consumo e materialista é importante salientar esse

verdadeiro espírito natalício.

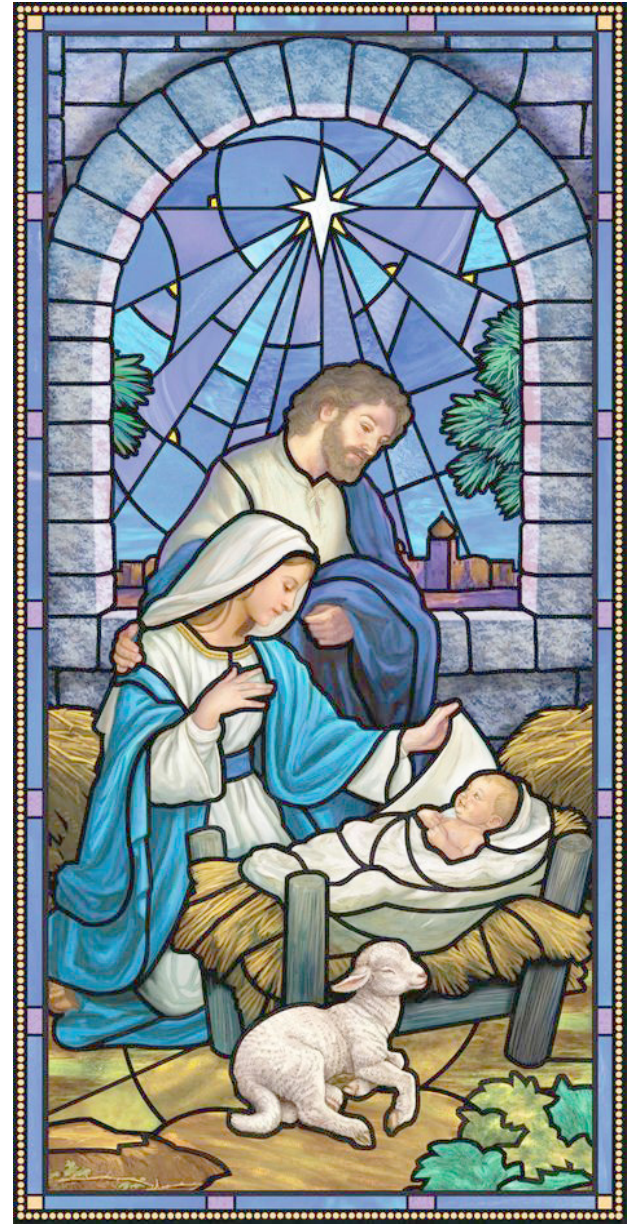
É com esses valores espirituais e humanos que devemos encarar o novo ano de 2020, para que possamos ser uma família, uma comunidade e uma sociedade mais justa, tolerante, fraterna, solidária e com um profundo sentido de proximidade de forma a encararmos as complexidades e adversidades com uma atitude natural, positiva e mais humana.

Agradecemos reconhecidamente a todos os nossos patrocinadores, colaboradores, assinantes, leitores, enfim a todos aqueles que continuam a contribuir para a sobrevivência deste veículo de língua portuguesa nos Estados Unidos, o qual tem desempenhado ao longo destas mais de quatro décadas de existência um relevante papel na defesa, preservação e divulgação da língua e cultura portuguesas neste país que nos acolheu de braços abertos.

Para além dessa importante tarefa na defesa dos costumes e tradições trazidos da terra de origem, Portuguese Times continua a ser o arauto das iniciativas comunitárias lusas, muitas das quais são uma autêntica demonstração e testemunho da extraordinária capacidade, dinamismo e espírito empreendedor das nossas associações e organizações que proliferam pelos EUA e que se revelam muito importantes para a sobrevivência desses valores culturais portugueses, como sinais vivos da nossa identificação e afirmação.

Com o envelhecimento da comunidade de língua portuguesa e a estagnação do fluxo migratório sabemos que o desafio futuro passa por um envolvimento cada vez mais próximo, firme e consistente junto das diversas iniciativas comunitárias, nas suas mais variadas componentes e ainda nos jovens que as integram e que de uma forma ou de outra vão conseguindo preservar as tradições, costumes, a língua e a cultura da terra de pais e avós. E tal como temos afirmado publicamente e em diversas ocasiões, a língua é o principal instrumento de comunicação de um povo e identificação de um país, pelo que continuaremos a ser um elo de ligação e comunicação dos portugueses nos EUA exclusivamente em língua portuguesa.

Uma palavra de agradecimento e reconhecimento pelo excelente e dedicado trabalho da equipa que traz



o PT à rua.

Toda a família do Portuguese Times, liderada pelo gerente Eduardo Sousa Lima, deseja a todos vós Feliz Natal e um Ano Novo repleto das maiores prosperidades!

Obrigado à comunidade pelo apoio a este semanário de língua portuguesa.



*Desejamos aos membros,
suas famílias e amigos
Feliz Natal e Ano Novo cheio
de saúde e de prosperidades*

**TEAMSTERS UNION
LOCAL N.º 59
(508) 993-1505
27 South Sixth St., New Bedford, Mass.**



**Joe
Serôdio**

*Boas Festas e
Feliz Ano Novo!*

Endorsed Democrat

STATE REPRESENTATIVE DISTRICT 64

OBRIGADO

*A todos aqueles que votaram por mim e me apoiaram de uma forma
ou de outra! Eu serei uma voz firme na defesa dos interesses
de toda a comunidade portuguesa!*

Localizado o naufragado barco de pesca Leonardo

O barco de pesca Leonardo, que se afundou com quatro pescadores a bordo em 24 de novembro, foi encontrado, segundo a Massachusetts Environmental Police.

“Localizámos e identificamos o barco de pesca afundado”, anunciou o major Patrick Moran.

O Leonardo é um scalloper de 57 pés, baseado em New Bedford, que se afundou em mares agitados 40 quilómetros a sudoeste da ilha de Martha’s Vineyard.

O major Moran disse que o barco foi encontrado a 60 metros de profundidade, perto do ponto onde foi dado como desaparecido.

A polícia ambiental levou quase cinco horas para encontrar o barco. Um pequeno submarino com uma câmara foi usado para procurar e identificar a embarcação, mas as janelas da cabina do piloto estavam manchadas e não se podia ver lá dentro. Contudo, as janelas não estavam partidas.

A posição do barco, que estava “perfeitamente ereto”, foi marcada e é no local de onde costumam pescar outras embarcações de pesca.

Dos quatro pescadores a bordo da embarcação, apenas um, Ernesto Santos, foi resgatado por um helicóptero da Guarda Costeira quando foi encontrado num barco salva-vidas cerca de uma hora depois do naufrágio.

Os outros três tripulantes foram dados como desaparecidos, o mestre da embarcação, Gerald Bretal, e o enteadado, Xavier Vega, e Mark Cormier.

O Cape Cod Times relatou que o corpo de um homem branco apareceu na praia de Menemsha, em Martha’s Vineyard, no dia 7 de dezembro. Uma mulher que passeava o cão encontrou o corpo por volta das 11 horas da manhã e telefonou para a polícia de Chilmark.

Segundo o Cape Cod Times, surgiram de imediato especulações de que podia tratar-se de um dos pescadores do Leonardo desaparecidos, mas não é e também não é nenhum morador de Martha’s Vineyard. A identidade do homem encontrado não foi divulgada, sabendo-se apenas que o corpo já estaria no mar há algum tempo.

Relatório da queda do avião no cemitério de New Bedford

O National Transportation Safety Board divulgou dia 19 de novembro um relatório preliminar sobre o acidente de um pequeno avião em New Bedford em que perdeu a vida o piloto.

O relatório não tira conclusões sobre a causa do acidente, mas descreve os relatos das testemunhas oculares do voo, as condições climáticas e as qualificações do piloto para voar.

O Cessna 150 caiu no Cemitério Rural por volta das 15h30 do dia 4 de novembro, matando Paul Vidal, um professor reformado de Westport que era o único ocupante do avião. Em terra ninguém ficou ferido.

O relatório dizia que o avião partiu do aeroporto regional de New Bedford por volta das 14h50, voou ao longo da costa e voltou para o aeroporto.

“O avião começou a subir uma curva à direita para cerca de 4.000 pés e depois desceu rapidamente num padrão circular esquerdo”, disse o relatório. Uma testemunha descreveu um som “como um motor acelerando” e viu o avião fazer várias manobras que o fizeram pensar que o piloto estava “fazendo truques”.

Segundo o NTSB, várias testemunhas disseram que Vidal era um “piloto conservador” que nunca faria acrobacias. Tinha 1.356 horas de experiência de voo, com mais de 1.200 horas no avião que caiu e passou 10 a 15 minutos fazendo uma inspeção antes do voo.

Os investigadores também disseram que a última inspeção anual do avião foi registada em 7 de junho e que o tacômetro indica 14 horas de uso desde a inspeção.

O restante do relatório descreveu o campo de destroços no cemitério. O gravador de dados de voo do avião foi enviado a um laboratório para análise.

Sorte na lotaria

Kathleen Souza, de Pawtucket, RI, é a segunda premiada com um milhão de dólares na lotaria instantânea “\$1,000,000 Winter Ice” da Lotaria Estadual de Massachusetts.

Souza escolheu a opção de receber totalmente o prémio e recebeu \$650.000 (antes dos impostos). O bilhete premiado foi comprado na Sam’s Food Store, 1035 Newman Ave., Seekonk e a loja recebe um bônus de \$10.000.

Obras no santuário de St. Anne

O santuário da igreja de St. Anne, em Fall River, continua aberto e a progredir graças à dedicação dos voluntários da Sociedade de Preservação de St. Anne.

O santuário foi reaberto a 4 de julho, no aniversário da inauguração da igreja em 1906 e desde então mantém-se em funcionamento sete dias por semana, das 8:00 às 17:00, promovendo várias atividades como uma missa, um concerto e novenas diárias no verão.

Richie Affonso, que lidera e dinamiza a Sociedade de Preservação, deu conta de um grave problema, a água que entra no santuário sempre que chove e as últimas chuvadas provocaram inundações agravadas pelo facto de dois drenos cujos tubos desabaram e precisam ser reparados.

Até agora, a Sociedade de Preservação de St. Anne fez reparações nos sistemas de caldeiras e sprinklers, instalou videovigilância, renovou os extintores de incêndio e mantém em funcionamento uma pequena loja. O problema seguinte é a drenagem.

A sociedade precisa de colaboradores e quem estiver interessado em dedicar o seu tempo como voluntário pode enviar um e-mail para st.annespreservation-society@gmail.com

Luís Santos acusado de assassinar namorada

Luís Santos, 23 anos, de Hudson, é acusado de ter morto a tiro a namorada, Karla Rodriguez, 20 anos, de Framingham, no dia 12 de dezembro, anunciou a promotora do condado de Middlesex, Marian Ryan.

Ryan disse que Santos e Karla namoravam há cerca de três meses.

No dia 12, os dois foram vistos a discutir dentro de um carro e, depois de chegarem a uma residência em Hudson, Santos saiu do carro e disparou sobre Karla, que continuava dentro da viatura.

Karla Rodriguez foi transportada para um hospital local e depois, de avião, para o UMass Memorial Medical Center, em Worcester, onde foi declarada morta dia 13.

Luis Santos andou algumas horas fugido, mas entregou-se por volta das 19h30 do dia 12 no Departamento de Polícia de Hudson e foi pronunciado por homicídio dia 16 no Tribunal Distrital de Marlborough.

Greta Thunberg é figura do ano da Time e foi fotografada em Portugal

• Eurico Mendes

A revista norte-americana Time elegeu a ativista ambiental Greta Thunberg como Personalidade do Ano de 2019 e, sob o título “O Poder da Juventude”, colocou na capa da edição de 23 de dezembro uma fotografia da jovem tirada na costa lisboeta durante a sua breve passagem pela capital portuguesa a caminho de Madrid, onde foi participar numa conferência das Nações Unidas sobre o Clima.

A fotógrafa Evgenia Arbugaeva, uma russa siberiana que trabalha para a Time, chegou a Portugal dois dias antes de o barco onde viajava Greta Thunberg chegar à capital portuguesa e procedeu à escolha do local para a sessão fotográfica, “uma pequena e silenciosa praia perto de Lisboa com praticamente ninguém além de uns quantos pescadores”.

Antes da sessão fotográfica, a jovem foi entrevistada a bordo do La Vagabonde, o caramarã em que atravessou o Atlântico, por Suyin Haynes, correspondente da Time em Londres, e no dia seguinte partiu de comboio para Madrid.

A escolha da Personalidade do Ano é uma tradição da Time que dura há 92 anos e faz manchete em todo o mundo. Anualmente, os editores da revista escolhem a personalidade que mais impacto teve nos doze meses anteriores.

Em 2017, a Time escolheu como personalidades do ano um conjunto de pessoas, as quebradoras do silêncio, mulheres que falaram do assédio sexual que sofreram e que deram origem ao movimento #MeToo.

Em 2018, a escolha recaiu nos “Os Guardiões e a Guerra à Verdade”, um grupo de quatro jornalistas e um órgão de informação cujo trabalho os levou à prisão ou lhes custou a vida, caso do jornalista saudita Jamal Khashoggi, crítico do poder em Riade, assassinado no consulado da Arábia Saudita em Istambul



em outubro de 2018.

Este ano, a lista de candidatos ficou reduzida a cinco: Nancy Pelosi (líder da Câmara dos Representantes do Congresso dos Estados Unidos), Donald Trump (presidente norte-americano), o denunciante anónimo que está na origem do processo de impeachment a Trump, os manifestantes de Hong Kong e Greta Thunberg, uma jovem sueca de 16 anos que, em agosto de 2018, começou a protestar todas as sextas-feiras contra as alterações climáticas junto ao parlamento sueco, segurando uma placa onde se lia “Skolstrejk för klimatet” (“Greve escolar pelo clima”) e deu origem a um movimento climático que tem mobilizado milhões em todo o mundo.

Nos 16 meses seguintes, sempre a segurar o cartaz com a frase “Greve escolar pelo clima” – que a acompanha para todo o lado – Greta Thunberg deu início a um movimento global de combate às alterações climáticas. Fez-se ouvir nas Nações Unidas, em New York, reuniu-se com o Papa Francisco, esteve no parlamento francês, no parlamento britânico, e foi favorita para receber o Prémio Nobel deste ano, segundo as casas de apostas ‘online’, num ano em que a lista de potenciais laureados foi a quarta mais extensa de sempre, com 301 candidatos.

Agora, aos 16 anos, Greta tornou-se na pessoa mais jovem de sempre nomeada personalidade do ano da Time, desde que a revista começou a fazer esta escolha anual em 1927. A revista destacou o papel catalisador da jovem pela defesa do planeta, escrevendo que “conseguiu criar uma mudança de atitude global”.

Mas Greta também foi alvo de críticas por líderes como Donald Trump, que a chamou de “histérica” e considerou “ridícula” a sua nomeação como personalidade do ano. “Greta tem de aprender a controlar a sua raiva e ir ver um bom filme antigo com um(a) amigo(a)!” escreveu Trump numa declaração divulgada na rede social Twitter.

Michelle Obama, que se encontrava de visita ao Vietname, também usou o Twitter para deixar uma mensagem de apoio a Greta depois de Trump ter afirmado que a jovem tinha “problemas de controlo de raiva”. “Não deixes que ninguém apague a tua luz”, escreveu a antiga primeira-dama. “Tal como muitas jovens que conheci no Vietname e em todo o mundo, tens tanto para nos oferecer a todos. Ignora os que duvidam de ti e sabe que há milhões de pessoas a apoiar-te”.

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS: MEIO DIA-5 PM
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Cano de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

\$50,000
HOLIDAY
CHEER
Sweepstakes

5 VENCEDORES
A CADA HORA PODEM VENCER

\$250

GRÁTIS EM
JOGOS SLOT

AUFIRA: AGORA ATÉ SÁBADO, DEZEMBRO 28
GANHE: SEXTAS & SÁBADOS EM DEZEMBRO • 5PM-9PM



CASINO
 CAFÉ & GRILLE



ESPECIAL JANTAR DE PRIME RIB

Sexta - Domingo

LOCALIZADO
PERTO DA
ENTRADA!

Celebre as Festas connosco!

Ementas especiais e completas todos os dias nestas festas.
 Reservas recomendam-se. Tel. 401.816.6165 para reservas.

JOGUE COMO EM GRUPO!

OFERECEMOS UM PACOTE EXCLUSIVO PARA GRUPOS NUMEROSOS DE 30 OU MAIS!

PARA MAIS INFORMAÇÕES

VISITE WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM/BUS-TOURS OR TEL. (401) 816-6271



TIVERTON
CASINO HOTEL

WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM

777 TIVERTON CASINO BLVD.
 TIVERTON, RI 02878-2497

O Presépio Vivo dos alunos da escola portuguesa do Clube J. Lusitana o reviver da tradição natalícia

• Texto Augusto Pessoa

Maria (Nikki Bordalo), José (Ethan Ponte) foram a constituição da Sagrada Família, ao que se juntou o Menino (Juleana Piette), na peça de teatro levada à cena no Clube Juventude Lusitana em Cumberland.

Ali existe uma longa tradição natalícia, com o Presépio Vivo a ser apresentado pela primeira vez pelo então vice-cônsul Rogério Medina, traduzido em grandioso êxito. Estávamos no “reinado” do professor Amadeu Casanova Fernandes, hoje com 90 bonitas primave-



Na foto acima, Nikki Bordalo (Nossa Senhora) com o Menino Jesus (Juleana Piette).

Na foto abaixo, o Pai Natal (Al Nunes) ladeado por Maria João Martins, César Teixeira, Joaquim Cunha, Paulo Tanásio e os professores João Patita, Maria Gomes e Fernanda Leandres.



ras. Seguiu-se por longos e frutíferos anos o bem sucedido trabalho de Fernanda Silva, que não pode ser esquecido.

Hoje, seguido e ainda bem, por Maria João Martins, que apostou na continuidade e cujo êxito esteve bem explícito na representação teatral do passado domingo.

A escola do Clube Juventude a caminho dos 100 anos é um baluarte do ensino da língua portuguesa nos EUA e que através de um longo historial canta bem alto todos aqueles que falam português, graças



a entusiastas professores, que ali têm lecionado.

César Teixeira assumiu a coordenação do programa da escola que tem Joaquim

(Continua na página seguinte)

Dionísio da Costa dá concerto de Natal no Santuário de La Salette

Realizar-se-á o tradicional concerto de Natal em português no Santuário de La Salette, em Attleboro, no dia 26 de dezembro, pelas 7:00 da noite.

O programa será apresentado por Dionísio DaCosta, que contará com a participação de outros músicos da comunidade, nomeadamente o padre Francisco M. Tchipindo e Natália de Resendes, que interpretarão algumas peças próprias desta quadra natalícia.

Todas as comunidades de língua portuguesa são convidadas a participar neste concerto e dar o seu contributo cantando e experienciando um momento alto de glória, de paz e de alegria.

VENDE-SE
Sacos de milho inteiro
\$200/ton
978-621-0854

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter / Fotógrafo

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Email: pessoaptimes@gmail.com



Problema técnico

As nossas sinceras DESCULPAS, pois que não sendo os diretos RESPONSÁVEIS somos nós que damos a cara e de quem são esperadas grandes reportagens, como vem sucedendo ao longo de mais de 40 anos.

Chegaram uma vez mais às récitas de Natal. Domingo. Agora optou-se por se começar as Festas de Natal, com um pequeno almoço com o Pai Natal.

Começamos as nossas reportagens pelo Clube Social Português pelas 11:00 da manhã. Entrou o Pai Natal. Começámos a fotografar. Daqui fomos para a União Portuguesa Beneficente, onde se efetuou um trabalho idêntico. Mudámos o rumo e passámos pelo Centro Cultural de Santa Maria, onde se dava posse aos corpos diretivos.

O Presépio Vivo subia ao palco do salão do Clube Juventude Lusitana. Aqui e uma vez mais, como se diz na gíria, deu pano para mangas. Fizemos bonitas fotos. Mas a centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário enchia, não para a solene eucaristia, mas para ouvir Coral e a banda de Nossa Senhora do Rosário em concerto de Natal.

Até aqui tudo normal. Desde sexta-feira que vinhamos utilizando a Canon EOS 7D onde tínhamos colocado um “memory card extreme”, de 64 GB de alta velocidade e capacidade. Trabalho feito. Fotos escolhidas. Prontos para começar, quando o leitor que dá acesso direto ao computador, não sabendo qual motivo, recusou-se a ler o “memory card” e como tal deixou-nos sem a reportagem fotográfica que deveria ilustrar as reportagens de fim de semana. Pelo facto as nossas sinceras desculpas.

Já substituímos o “memory card”, o que não nos dá a certeza de que tal não se possa repetir.

De um minuto para o outro perdem-se horas de trabalho e boas fotografias. Principalmente as crianças, que enchem as paredes dos corredores das salas de aulas, com as páginas do Portuguese Times, as nossas desculpas. Vamos fazer votos para que tal não volte a acontecer.

Lusitano Royal Gardens Restaurant

822 King Phillips Street, Fall River, MA
Tel. 508-672-9104

42 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Boas Festas e Feliz Ano Novo a todos os nossos clientes e comunidade em geral



FESTA DE PASSAGEM DE ANO com Josefina e Joe Cabral

Cocktail - 6:00-7:00 — Jantar: 7:00 - 9:00

Música: 9:00 - 1:00 AM

Continental Breakfast, Champanhe à meia-noite

Diariamente os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Bacalhau à Minhoto
- Bife à Lusitano
- Cozido à Portuguesa
- Camarão
- Camarão c/galinha



Presépio vivo levado à cena pelos alunos da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana em Cumberland

(Continuação da página anterior)

Cunha, como vice-presidente.

Henrique Craveiro, que tem feito história com as sucessivas presidências e grandes concretizações, do Clube Juventude Lusitana, deixou as palavras e ao violão, acompanhou Os Cavaquinhos. E lá estava José Peixoto e a voz de Isabel Claro, que está a dar muito boa conta de si.

E comprovou na festa de Natal. Sem esquecer todo o restante acompanhamento.

Os professores João Patita, Maria Gomes e Fernanda Leandres orientaram os respetivos alunos nas diversas fases de apresentação, que foram coroadas dos maiores e vivos aplausos de quantos e enchiam o salão superior do Clube Juventude Lusitana.

A Poesia de Natal foi representada por Cruz Cardoso, Aria deJesus, Ava Finizia, Ariana Raposo, Dreyson Raposo, Emília Santos, Clementine Tanásio.

A trompeta de Nikki Bordalo fez ouvir o Natal

em várias interpretações.

A palavra Escola foi desenhada no palco por Cruz Cardoso, Aria deJesus, Ava Finizia, Ariana Raposo, Dreyson Raposo, Emília Santos.

Depois de uma intervenção de qualidade dos Cavaquinhos, com temas natalícios, subiu ao palco Alfabeto, Feliz Natal para os alunos: Tyler Jackson, Cristian Neves, Tiago Cunha, Harper Jackson, Ethan Ponte, Nikki Bordalo, Eva Franco, John Patita.

Tal como acima se refere, o Presépio Vivo teve a feliz encenação de Nikki Bordado (Maria); Ethan Ponte (José) Juleana Piette (Menino).

Os anjos foram: Harper Jackson, Aria de Jesus, Ava Finizia, Ariana Raposo, Emília Santos, Clementine Tanásio.

Pastores: Seadona Jackson, Tyler Jackson, Cruz Cardoso, Dreyson Raposo. Reis Magos: Tiago Cunha, Cristian Neves, John Patita.

A direção escolar está



O Presépio Vivo que subiu ao palco da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana na tarde do passado domingo, numa representação dos alunos daquela escola.

As restantes fotos documenta a festa natalícia da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana.



As fotos documentam o presépio vivo levado a efeito pelos alunos da escola portuguesa do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.



constituída por Jack Cunha, César Teixeira, Maria João Martins, Paulo Tanásio.

Por sua vez, a direção dos pais está formada pelas famílias, Cardoso, Kitsilia, De Jesus, Tanásio.

Portuguese Times, agradece a Jessica Dias de Jesus pela cortesia das fotografias, dado o nosso problema de ordem técnico.



Boas Festas e Feliz Ano Novo a toda a comunidade!







Dunkin Donuts
Plainville, MA

Carlos Santos

Holy Ghost Brotherhood Mariense

Bob Silva, mayor de East Providence, conferiu posse a António Nunes como presidente do Centro Cultural de Santa Maria

Bob Silva, mayor eleito de East Providence, presidiu à tomada de posse dos novos corpos administrativos do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.

Curiosamente foi no seio daquela organização que Bob Silva cantou vitória como mayor de East Providence, na noite das eleições.

O Centro Cultural de Santa Maria em East Providence, enquadra-se no destacado e relevante associativismo em Rhode Island que vai desde o seu poder de atividade à qualidades das instalações que possuem. Com excelente localização e sede moderna, ali se desenrolam costumes e tradições da ilha de Santa Maria, como forma de manterem a sua identidade.

António Amaral assumiu as funções de mestre de cerimónias numa tarde que primou pela apresentação dos novos corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria.

“Em altura de tomada de posse a Irmandade começou por agradecer a todos que contribuíram para mais um ano de sucesso.

Em relação ao Império de 2019, queremos agradecer aos Imperadores, João e Helena Sousa e às famílias que patrocinaram as Alumiações pela sua amizade e generosidade.

A Comissão Executiva fica assim constituída:

António Nunes
Presidente
Stephanie Costa
Vice-Presidente
Joseph A. Braga
Tesoureiro
Joe Amaral
Secretário
Zachary Pereira
Recebedor

Direção:

David Bairos
Chairman
Luís Braga
Vice Chairman
Daniel Bairos
Tesoureiro
Kelly Pereira
Secretária
António Amaral



António Nunes, novo presidente do Centro Cultural de Santa Maria, com Bob Silva, que se vê na foto abaixo com David Bairos, “chairman”.

Conselho Fiscal
João Sousa
Conselho Fiscal
Joe Goncalo
Conselho Fiscal

A Irmandade reconhece os seguintes membros pelo apoio prestado ao longo de 25 anos ou mais.

Sendo eles:

Manuel Lima, capitão da folia, José Cavaco, responsável pelas refeições, Frank Simas, electricista.

A Irmandade agradece

o apoio e deseja a todos Feliz Natal e Próspero Ano Novo.



Os elementos do Centro Cultural Santa Maria que foram distinguidos durante a cerimónia de tomada de posse, vendo-se ainda na foto o mayor Bob da Silva.



O mayor Robert da Silva com David Bairos e o presidente António Nunes.



Os imperadores de 2019, João e Helena Sousa, com David Bairos.



Os corpos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria de East Providence presididos por António Nunes, que tomaram posse no passado domingo.

GAIPO'S MEAT MARKET

1024 South Broadway, East Providence, RI 02914
(401) 438-3545

- Mercerias
- Queijos
- Carnes frescas
- Chouriço
- Comida pronta a levar p/casa



A todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral
votos de BOAS FESTAS E FELIZ ANO NOVO



James Stone regeu com mestria

Banda Nova Aliança celebrou o Natal com concerto na igreja de Santo António em Pawtucket

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Banda Nova Aliança de Pawtucket, surgida junto da igreja de Santo António em Pawtucket, perfilou nos degraus do altar, não para tomar na parte da solene eucaristia, mas para adorar o Menino, num excelente concerto natalício que fez brilhar os músicos, o regente e o presidente e fundador José Ponceano.

Foi este ativo elemento junto da igreja de Santo António que volta a apostar na preservação e projeção desta manifestação cultural.

Curiosamente José Ponceano contaminou o filho Adriano Ponceano, que por sua vez contaminou a esposa, filhas e ainda uma irmã, marido e filhos.

Não vai tardar muito em que Adriano Ponceano se apresente à comunidade com uma orquestra constituída pelos familiares.

Mas na noite do passa-



As fotos demonstram o concerto de Natal da Banda Nova Aliança de Pawtucket tendo por palco a igreja de Santo António.



do sábado a Banda Nova Aliança, sob a batuta de James Stone, executou, muito bem, peças natalícias que deslumbraram os presentes.

Nota-se entusiasmo, vontade em continuar, aposta no futuro.

Findo o concerto teve lugar a festa de Natal, reunindo no salão da sede

mesmo em frente à igreja, músicos, familiares e corpos diretivos.

Direção:

Presidente, José Ponceano; Vice-presidente, José Duarte; Secretária, Sandy Medeiros; Secretária/Assistente, Patricia Estrela; Tesoureiro, Gabriel Câmara; Tesoureiro/Assistente,

Peter Sousa; Manager, Carlos Batista.

Assembleia Geral: Presidente, Manuel Martins; Vice-Presidente, João

(Continua na página seguinte)

BANDA NOVA ALIANÇA Pawtucket, RI



Presidente, José Ponceano;
Vice-presidente, José Duarte;
secretária, Sandy Medeiros;
secretária assistente, Patricia Estrela;
tesoureiro, Gabriel Câmara;
tesoureiro assistente, Peter Sousa;
Manager, Carlos Baptista



James Stone
Regente da Banda Nova Aliança

**BOAS FESTAS
E FELIZ ANO NOVO**



Concerto de Natal da Banda

Nova Aliança

(Continuação da página anterior)

Aguiar; Secretário, António Silva.

Comissão de auditoria: Presidente, Joshua Lima, Vice-Presidente, Manuel Fernandes; Secretária, Stephanie Ponceano.

Músicos:

James Stone, maestro; João Garcia, Joshua Botelho (barítono); João Martins, Carla Alves, Fátima Ponceano, Stephanie Ponceano, Alyssa Fournier, Adam Gerest, Victória Vieira (clarinete); Luís Estrela, Francisco Estrela (sax tenor). Sandy Medeiros, Jeffrey Dinis(sax alto). Jose de Medeiros, Nyome Lopes (trombone). Brandon Câmara, Steve Pimentel, Anthony Jimenez, Vivian Vieira, Aldan Blanchette, Matt Brady, (trompete). Filomena da Silva,(sax soprano). Adriano Ponceano, Joshua Lima, António da Silva (tuba). Joshua Botelho (bombo), Manuel Fernandes (pratos). Carlos Baptista, João Moniz, Pedro Ponceano, Alexandre da Silva, André Ponceano (snare drum). Jessica Soares, Beatriz Baptista (bandeiras).



As fotos documentam o concerto de Natal levado a efeito pela Banda Nova Aliança na igreja de Santo António em Pawtucket, onde esta banda nasceu e aqui tem-se mantido ao longo dos anos.

M.A.F. IMPORTS, LLC

Brinde com os nossos vinhos na festa de passagem de ano!



• Vinhos • Licores
• Aguardentes • Brandies
Especializamo-nos em vinhos do Porto



444 Broad Street, Central Falls, RI
(401) 722-8580 — (401) 639-6442

MÁRIO FONSECA PEST CONTROL

(401) 944-9179

Licenciado pelos estados de RI, MA e CT

Eliminamos todos os insectos, baratas, percevejos, formigas brancas, etc..

INSPEÇÃO ESTRUTURAL

P.O. Box 1538, Central Falls, RI
401-639-6442 • 401-722-8580
401-944-9179

Feliz Ano Novo a todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral!





**575 Cambrige St
Cambridge, MA 02141
617-864-8514**

**A NIGHT UNDER THE STARS
ALL-INCLUDED
GALA**

Adults: \$100, Musicians: \$70, Children from 3-10: \$50

Dance the night away with:



Kick off your New Year's party with:

Hot and cold appetizers:

Before you starting dancing:

Dig in to these indulgent main dishes:

Soup, Bacalhau a Zé do Pipo, Bife com cogumelos e vinho da Madeira
Dessert and Coffee.

Accompanied with: Red and White Wines, Soda, Water etc.

Through the night try our signature drinks and cocktails.

Before the ball drops, complimentary:

Champagne, Hats, Tiaras, Wistles and others

At midnight:

Finger Sandwiches, Fresh Fruit, Sweets

***Space is limited
reservations will be
granted on first come
first serve basis:***

Com ou sem White Christmas... deixamos aqui um cheirinho de neve

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Natal e a Neve andam sempre de mãos dadas. E a isto se junta o frio. Ande o frio por onde andar ao Natal vai chegar. Era o que ouviamos da nossa mãe pelas terras da Beira Alta. Entre dias frios e outros menos frios, vamos passando a quadra. Vinhamos de Lancaster, Pennsylvania, onde fomos ver "Miracle of Christmas", no Sight & Sound Theaters. Acompanhamos o grupo do Abel Tours. No regresso paramos em New York para ver o Ground Zero, mas o frio era de arrepiar. O resto do tempo era para ver as iluminações de Natal. Mas faltou a coragem para enfrentar as temperaturas de gelar. Mas com tantos anos de estadia por esta região dos EUA, as



temperatures baixas não são nada de admirar. É Natal. É frio. É neve.

O John exercitou os músculos limpando a neve que caiu superficialmente nos últimos dias.



A OURIVESARIA NÚMERO 1 VOTADA PELOS LEITORES DO HERALD NEWS DE FALL RIVER **GILBERT'S JEWELERS**

**1370 PLEASANT STREET
FALL RIVER, MA
(508) 678-6747**

Gilberto Costa, família e empregados agradecem a preferência dada ao longo de mais um ano e desejam a todos os seus clientes, familiares e amigos

*Boas Festas
e Feliz Ano Novo*



- Ouro português
- Anéis de diamante
- Relógios • Pulseiras



Reparamos todo o material que vendemos

Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

Boas Festas e Feliz Ano Novo



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

HORACIO'S

WE MADE THAT.

64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE**

**Fundada em
Outubro
de 1925**



**Incorporada
a 23 de Abril
de 1926**

UNIÃO PORTUGUESA BENEFICENTE

**134 Benefit Street, Pawtucket, RI
SEDE GERAL — Tel. 401-723-3433**

SUCURSAIS, RI: Pawtucket, Cranston, Cumberland East Providence e Providence, RI e Connecticut



*A todas as sucursais, sócios, simpatizantes
e comunidade em geral
Boas Festas e Feliz Ano Novo*

FESTA DE PASSAGEM DE ANO 2019-2020

**Terça-feira, 31 de Dezembro - 6:00 PM
Mesa de aperitivos**

Jantar: Sopa, Salada, Camarão recheado c/arroz à
Chefe, Sirloin Steak c/batata rosada, pastelaria e café
Vinhos: Milénio, White Zinfandel
J.P. Monção, Aveleda • Cerveja, águas, soda
durante a refeição

**Música para dançar: DJ AÇORES
À MEIA-NOITE**

Caldo Verde, Leitão à Bairrada e acompanhamentos
Espumante e Bolo Rei
Adultos: \$75 • Crianças (6-12): \$30

M & G CORREIA'S

East Providence

Um nome ao serviço da comunidade

East Providence



Vítor Silva, Jeffrey Estrela e Tim Worthing



Richie Correia e Andrew DeValle

*Boas
Festas e
Feliz Ano
Novo
a todos os
nossos clientes
e comunidade
em geral!*

As melhores
torneiras
a preços
muito
económicos



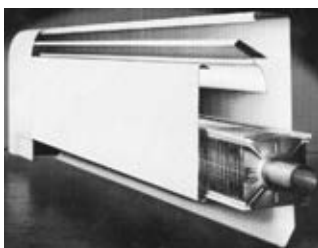
*Produtos químicos
e materiais
para piscinas*



GERBER



O melhor em
aquecimento
baseboard



*As melhores
fornalhas
no mercado*

715 Warren Aveue
East Providence, RI
434-2550

592 Metacom Avenue
Warren, RI
247-2828

Festa de Natal da S&F Concrete, um êxito traduzido na presença de mais de 1000 pessoas

“Os trabalhos que fazemos são marcos históricos que orgulhosamente erguemos como baluartes de uma época e integração da nossa comunidade”

- António Frias, S&F Concrete Contractor, Hudson, Mass.

Presentes a vice governadora, Karyn Polito, com mensagem do governador e ainda o cônsul de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Dizia o governador de Massachusetts, Charlie Baker: “A visão de um futuro promissor, o desejo de criar a sua própria companhia foi suficientemente forte para ultrapassar todos os obstáculos surgidos no caminho conduzindo ao sucesso empresarial”.

Esta declaração acontece na atribuição do galardão “Leadership Appreciation Award”.

Ao lado do empresário António Frias estava David Hortis, estrela do Boston Red Sox.

E aqui temos uma demonstração real da inte-

este estrondoso êxito lá estava em representação do Governo de Portugal, o cônsul de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago.

O incomparável Hudson Portuguese Club voltou a ser palco da não menos incomparável festa de Natal da S&F Concrete Contractors, propriedade dos irmãos Frias.

A primeira experiência acontece quando se depara com a elegante fachada do edifício do Hudson Portuguese Club.

A entrada é sumptuosa, com a escadaria de aces-

cida iniciativa empresarial.

“O motivo desta festa de Natal anual oferecida pela S&F Concrete Contractors é o reconhecimento a toda a nossa força trabalhadora. É uma festa de alegria e um grandioso convívio entre os funcionários desta grande família da S&F Concrete. É um grande prazer ver toda esta multidão encher o salão nobre do Hudson Portuguese Club. Faço votos para que este encontro natalício seja o concluir de mais um ano de grandioso sucesso e que se encare o 2020 senão melhor pelo menos igual



A vice-governadora Karyn Polito com o casal António e Manuela Frias durante o convívio natalício da S&F Concrete Contractor em Hudson.



O cônsul de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago, também marcou presença na festa de Natal da S&F Concrete Contractor em Hudson, na foto com o casal Manuela e António Frias.

gração da comunidade na sociedade Americana, através do êxito empresarial António Frias.

Esta cerimónia teve lugar numa das mais sofisticadas unidades hoteleiras em Boston.

Mas vamos a Hudson e ouvimos a vice-governadora Karyn Polito.

“É Impressionante ver todo este entusiasmo que movimenta este mar de gente. Trago as Boas Festas e votos dos maiores sucessos empresariais”.

Não se pode ficar indiferente a uma obra, como é o Hudson Portuguese Club e muitos menos a uma presença de mais de 1.000 pessoas.

E para completar mais

so ao salão nobre que iria receber mais de 1000 pessoas numa festa de Natal que atesta as potencialidades empresariais da S&F Concrete Contractors.

Portuguese Times ouviu os diretos intervenientes em mais este sucesso da maior companhia portuguesa nos EUA e a terceira ao nível dos EUA.

Por estas palavras se depreende que estamos perante um colosso empresarial que tem sido alvo das mais altas distinções e coroações.

António Frias foi o primeiro a falar à comunicação social presente e que tem a responsabilidade de levar ao mundo da diáspora esta dinâmica e reconhe-

ao êxito do 2019”.

Eram palavras iniciais de António Frias, que conjuntamente com o irmão José Frias, filhos, netos e funcionários continuam a manter a S&F Concrete num lugar de destaque e honra no mundo empresarial dos EUA.

“Apostamos numa grande presença das camadas jovens, como o futuro da comunidade e porque não dizê-lo da S&F Concrete. Mantemos a tradição de Natal e conseqüente convívio dos jovens com a atribuição de presentes, oferecidos pelo Pai Natal”, prosseguia António Frias no meio de mais de 1000 pessoas que enchiam o salão do Hudson Portuguese Club.

Sobre o futuro não se intimidou a uma resposta imediata. “O futuro a Deus pertence. Mas pela

parte que nos toca vamos continuar a apostar numa companhia baseada nos mais diversos e grandiosos projetos”, concluiu António Frias.

Em ambiente festivo surgia José Frias que nos dizia.

“Começamos por uma festa pequenina e hoje temos aqui uma presença de mais de 1000 pessoas. É uma diferença abismável”, começou por dizer José Frias, que conjuntamente com o irmão António Frias são os proprietários da S&F Concrete a maior companhia portuguesa nos EUA e a segunda a nível americano.

“Esta festa de Natal é como que um agradecimento aos nossos funcionários, pelo trabalho desenvolvido ao longo de mais um ano. Sem eles a

companhia não existia”, sublinhou José Frias.

Já na força de uma segunda geração, com visão no futuro Rodney Frias é o exemplo real da continuação da S&F. “Temos ao nosso serviço mais de 600 funcionários, trabalhadores que se mantêm fiéis por longos anos. A nossa contínua força trabalhadora é o exemplo real do progresso da S&F mantendo a sua posição de cimeira no mundo empresarial dos EUA”.

E Rodney Frias, com a sua já vasta experiência encara o 2020 com grande otimismo.

“O ano de 2020 apresenta-se muito forte ao nível de grandes projetos. Continuamos a levantar grandes edifícios para as mais diversas finalidades na cidade de Boston e áreas vi-

(Continua na página seguinte)



“A nossa contínua força trabalhadora é exemplo real do progresso da S&F Concrete, mantendo a sua posição cimeira no mundo empresarial dos EUA”

- Rodney Frias

zinhas”, prossegue Rodney Frias, que é uma voz do progresso de uma grande companhia e consequentemente uma grande responsabilidade em manter a alta e destacada posição da S&F Concrete.

“O ano de 2020 apresenta-se com grandes projetos empresariais, o que nos facilita uma visão futura de grande optimismo para mais um ano que se adivinha de grande êxito”.

E Rodney Frias refere-se ao Christmas Party: “Começamos pequeninos e hoje já reunimos uma multidão superior às mil pessoas. Continua ser uma festa que reúne trabalhadores e familiares, onde não faltam as crianças em procura do tão esperado presente do Pai Natal. Os mais idosos têm toda a qualidade de boa gastronomia com que deliciam durante toda a noite. Conseguimos criar um excelente convívio entre todos os presentes”, concluiu Rodney Frias.

A coordenação da festa natalícia cabe a Lizett Frias. “Tenho imenso prazer em ver aqui reunidos funcionários e respetivas famílias. Gosto imenso de ver a alegria das crianças com a entrada do Pai Natal. Temos ao mesmo tempo um prazer desmedido de conseguir reunir, famílias inteiras dos nossos funcionários”, concluiu Lizett Frias, que chamou a si a responsabilidade da coordenação da noite de Natal.

Aos poucos foram entrando. Tinham terminado os projetos diários dos colossos de ferro e cimento que vão erguendo nos céus. A cerveja é a recompensa imediata. Depois vamos ao buffet quente e variado. António e José Frias, Rodney Frias, António Frias Jr. Lizett Frias,



O cônsul de Portugal em Boston, João Pedro Fins do Lago, com Rodney Frias e Steve Comen durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractor realizada na passada sexta-feira no Hudson Portuguese Club.

associavam no meio de uma cerveja com as mais de 1000 pessoas que enchiam o salão do Hudson Portuguese Club.

Discutiam-se projetos. Dizia-se uma anedota. Davam-se mais uma estocada na cerveja. O ambiente era de festa. Havia a alegria da conclusão de mais um ano a serviço da maior companhia portuguesa nos EUA e a terceira a nível americano.

A família Frias estava rodeada de familiares e amigos. Faziam parte das mais de mil pessoas que se reuniram no Hudson Portuguese Club para festejar o Natal cujas instalações continuam acima, muito acima, da média das presenças do associativismo português nos EUA.

Aquilo que já nos foi dado observar ainda não encontramos nada semelhante.

E foi este espaço de excelência que serviu de palco à festa de Natal da S&F Concrete Contractors que continua a liderar o mundo empresarial português e nos lugares cimeiros no mundo empresarial do ferro e cimento americano.

Primeiro temos o motivo (S&F Concrete Contractors). Depois temos o local (Hudson Portuguese Club, a mais relevante presença lusa nos EUA). Depois temos as potencia-



Haylee Finlayson e Matthew Finlayson com o Pai Natal.

lidades do motivo (a maior companhia portuguesa nos EUA e a terceira a nível americano nos Estados Unidos). Para completar (a visão dos Irmãos Frias que assinam a construção dos maiores empreendimentos na área de Boston e arredores).

Tal como acima dizemos. Imitar é difícil. Ultrapassar impossível.

Já é mais de meio século a elevar o nome da origem, Santa Maria. A freguesia de Santo Espírito. A região de Santo Espírito. O país Portugal. A nação adotiva América. Que António Frias não se cansa de elogiar. Não vale

a pena perder tempo a encontrar semelhanças. Esta costa leste é única. A par com a festa de Natal, temos António Frias a atingir os píncaros da glória através dos mais destacados e relevantes reconhecimentos. É caso único. Vimos o governador de Massachusetts, Charles Baker a atribuir uma distinção a António Frias.

Mas estes reconhecimentos são baseados em casos concretos. Não é necessário divagar o currículo para justificar a distinção, a condecoração, a homenagem. Basta estar atento ao Portuguese Times e não vai ser difícil encontrar os dados concretos dos feitos de António Frias.

Estas distinções são o resultado das sucessivas obras concretizadas. Não são favoritismos. São realidade.

Mas entretanto o salão nobre do Hudson Portuguese Club ia enchendo. A força trabalhadora da S&F Concrete Contractors ia chegando.

Mas no meio da alegria da festa, não se pode de-



Joanne e Joseph Frias durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractor em Hudson, que reuniu largas centenas de trabalhadores e familiares neste convívio anual natalício onde os filhos dos funcionários tiveram direito à visita do Pai Natal com os presentes.



sassociar a potencialidade da companhia que António Frias traduz de uma forma real.

“A construção em cimento mantém-se por gerações sucessivas, tendo sido inventado ainda antes de Cristo. Sendo assim estes trabalhos perduram nas gerações vindouras por muitos e longos anos. São

marcos históricos dos seus antepassados que orgulhosamente se erguem como baluartes de uma época”.

Mas um amigo pede a sua comparência. Era a festa de Natal da S&F Concrete Contractor.

Duas palavras. Boas festas e parabéns pelos êxitos

(Continua na página seguinte)



“Esta festa do Natal é uma oferta da companhia à lealdade de uma força trabalhadora, cujo esforço tem contribuído para o sucesso da S&F Concrete Contractor”

sucessivos.

“Esta manifestação de apreço que hoje aqui se vive é um dia especial, um dia de orgulho, um dia memorável. Uma festa de Natal. Uma oferta da companhia à lealdade de uma força trabalhadora cujo trabalho tem contribuído para o sucesso da S&F”.

A posição alcançada pela S&F Concrete guindada à posição de relevo nos lugares cimeiros das maiores do género nos EUA é algo indescritível.

Alguém disse que a “Fé do homem está no seu carácter”. Eu tive sempre fé, uma atitude muito positiva, ambicioso, espírito de sacrifício e o mais importante ter uma meta a atingir. Esta minha meta foi sempre o êxito nos meus empreendimentos e repito graças a Deus, este mais de meio século de companhia

traduz-se nos mais diversos empreendimentos em cimento, cimentando um nome que se chama S&F Concrete”.

Tal como já referimos, estamos perante um potencial empresarial inigualável.

“A S&F Concrete sempre se traduziu na produção. Quanto mais se produz melhor para toda a

gente. Veja-se o exemplo das milhares de famílias a que temos dado o bem estar nesta grande terra que se chama de América.

O Portuguese Times esteve aqui a fazer reportagem e por certo constatou que nesta confraternização se viam jovens funcionários, com as esposas e filhos. Mas estes já são uma segunda e terceira geração



Ella Frias com o Pai Natal.



Lizett Frias com João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston, e Mindy McKenzie.



Leo Barry, António e Manuela Frias e Joe Salvia durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractor em Hudson.



Joanne Frias e Lizete Correia.

de funcionários. Dá-nos um prazer desmedido ver que o projeto começado do nada consegue hoje dar trabalho a chefes de família que têm a possibilidade de ter casa, carro, filhos nas escolas, nas universidades. Isto é uma grande vitória da S&F, crescemos todos juntos. Sempre sobemos compensar e remunerar quem trabalha na companhia. Não é o governo que tem de dar o que as pessoas necessitam. É sim o setor privado”, concluiu António Frias.



António Frias, António Frias IV, Samantha Frias e Manuela Frias.



João Monteiro, Robin Santella e Tony Frias Jr.



Tony Frias Jr., António Dias Chaves e Kevin Santos, presidente do Hudson Portuguese Club, onde teve lugar a festa de Natal da S&F Concrete Contractor.



Nicole Fanning, Jonathan Frias, Ella Frias, Jordan Sousa, o Pai Natal, Lucas Fanning, Matt Fanning e Carmen Frias durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractor realizada na passada sexta-feira no Hudson Portuguese Club.

Boas Festas e Próspera Ano Novo!
Happy Holidays and Happy New Year!

azores vacations america, inc.

ESCORTED TOURS 2020

- ✿ Santo Christo, Ponta Delgada
- ✿ Madeira Spring Gateway
- ✿ Great Feast of Holy Ghost, Ponta Delgada
- ✿ White Ocean Festival, Ponta Delgada
- ✿ Fall in Love in Lisbon
- ✿ New Year's 2020/2021, Ponta Delgada
- ✿ ... And many more!

Contact: 800 762 9995 | 508 677 0555
packages.usa@sata.pt or your Travel Agent

GIFT CARD
now available!

azores vacations america, inc.

WWW.AZORESVACATIONSAMERICA.COM

f i p t

Votos de Boas Festas e um Feliz Ano Novo

NAVEDO
CREDIT UNION

naveo.org
617-547-3144

493 Somerville Ave. Somerville, MA 02143
251 Hampshire St. Cambridge, MA 02139

Festa de Natal da S&F Concrete um êxito com a presença de 1000 pessoas, entre elas a vice-governadora de Massachussetts e o consul de Portugal em Boston



João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston, com o casal António e Manuela Frias.



O casal António e Manuela Frias com a vice-governadora de Massachusetts, Karyn Polito.



João Pedro Fins do Lago, cônsul de Portugal em Boston, com Rodney Frias e Steve Comen.



O cônsul de Portugal em Boston ladeado por Lizett Frias e Mindy McKensie, do gabinete da vice-governadora Karyn Polito.



Tiffany Frias, Jordan Sousa com o Pai Natal



John Hayes, vice-chanceler, Lizett Frias, Robert Valchuis, Charlie Bacon, Silvino Cabral, Gledia Agolli, António e Manuela Frias, Lisette e José Correia.



Haylee Finlayson e Matthew Finlayson.



Carmen Frias com o Pai Natal



Jordan Sousa e Ella Frias com o Pai Natal.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

Festa de Natal da S&F Concrete



Anthony Frias IV, Anthony Frias III e Samantha Frias.



O casal António e Manuela Frias com Samantha Frias e Anthony Frias IV.



Rodney Frias e Kelsey Frias



Abbey e Liam Olivera com o Pai Natal



Ella Frias com o Pai Natal



Karyn Polito, vice-governadora de MA com o Pai Natal e elementos da família Frias.



Lizett Frias, netos Lucas e Jonathan Fanning, Evelyn Rogers e Nicole Fanning.



Joanne Frias, Paul Frias, Joseph Frias e Lizett Frias



Anthony Frias IV e Jordan Sousa



Carmen Frias, neta de António Frias, com o Pai Natal.



Shayne Freitas e o Pai Natal



Silvino Cabral e Manuel Santos



Karyn Polito, vice-governadora de Mass., com António Frias



Aura Cabral e o Pai Natal



Samantha Frias e Lizett Frias



O casal Joseph e Joanne Frias



Tony Frias Jr. e Robin Santella



**217 TAUNTON AVENUE
EAST PROVIDENCE**

401-434-3450

Email: tauntonbakery@hotmail.com



Horário de funcionamento
Seg.-Sáb: 5 AM-7:30 PM
Domingo: 5 AM-7 PM

- Pão fresco diariamente
- Massa sovada
- Bolo Rei para o Natal
- Pão de milho
- Pastelaria variada
- Queijos • Leite
- Sopas • Paninis
- Sandes • Café
- Bolos de casamentos
- Bolos de aniversário
- Vasta seleção de artigos de mercearia portugueses



Alberto M Nunes, Al Nunes o Pai Natal (Santa) da comunidade



Al Nunes com as filhas Alyssa Maria Nunes e Al Ann Maria Nunes, o pai, o saudoso Armindo Nunes e a esposa Gail Nunes.

Pela época natalícia o Pai Natal é a figura mais popular, principalmente entre as camadas jovens.

É ele que trás os tão esperados presentes. O seu típico OH...OH...OH... com que se faz apresentar nos salões da comunidade, é o melhor cartão de visita.

De estatura avantajada. Alto, barriga a condizer. Não. Não são almofadas. É verdadeira.

Barba farta e cabelo branco. Óculos. Amável no desempenho das suas funções.

“Desempenho a figura de Santa porque gosto das crianças. Faz-me jovem, entre os jovens”.

Al Nunes, prima pelo trato amável. Tem resposta às perguntas da pequenada. Cria ambiente natalício.

Mas quem é afinal o Santa da Comunidade?

Nasceu a 24 de janeiro em Pawtucket, RI. Estamos a falar da cidade, em que o grupo étnico português, é o segundo mais numeroso.

É filho dos falecidos, Armindo e Odecea Nunes.

Frequentou e concluiu a St. Raphael Academy, Pawtucket, RI. Formou-se no Dean College, Franklin, Ma.

É casado com Gail Nunes.

Tem três filhas. E aqui uma curiosidade que não se repete muitas vezes. Quase nos atrevemos a afirmar que na comunidade lusa dos EUA é caso único.

As três filhas de Al Nunes são Irmãs da Caridade.

Alyssa Marie Nunes (Sr. Mary Karolyn SFGM); Al Ann Marie Nunes (Sr. Maria Fátima OP); Alan Nunes (Mary).

Desenvolve a sua atividade profissional na TriMark UnitedEast em South Attleboro. Ma. Desenha cozinhas, espaços para armazenamento de comida.

Foi um dos desenhadors do sofisticado Restaurante Sagres em Fall River.

Mas independentemente da sua vida profissional é um ativo elemento comunitário.

E como tal pertence ao Clube Socia Português, União Portuguesa Beneficente, Portuguese American Citizens Committee, Seven Castle Club of Blackstone Valey, Comissão do Dia de Portugal, Knights of Columbus St. John Paul II Council n.º 12613. Food Service Consultants Society International New England Chapter.

O pai Armindo Nunes, graças ao envolvimento comunitário, traçou os historiais do Clube Social Português e União Portuguesa Beneficente.

Mas o simpático Pai Natal da comunidade tem sido desde 1997, na presidência de António Rodrigues, um pilar da preservação e projeção das celebrações do Dia de Portugal/RI.

Tem assumido a coordenação do arraial em Providence.

Tem assumido a responsabilidade dos pavilhões gastronómicos.

Tem assumido a coordenação dos pequenos almoços do Dia de Portugal.

Em 2007 assumiu a presidência das celebrações onde teve António Rodrigues, como “Grand Marshal”.

Foi um ano repleto dos maiores êxitos.

E agora já fica a saber quem é o Pai Natal da comunidade.

CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI

Tel. 401-722-2110

2020

Black & Gold New Years Eve Celebration

Cocktail Hour 6:00 PM • Dinner served at 7:00 PM

Appetizers
Soup • Antipasta
Surf and Turf

Fresh Baked Stuffed Lobster Tail Served Aside of
Grilled Steak Sirloin Steak
Coffee & Dessert

Champagne
Open Bar during Dinner
(Beer, Wine and Martini Rossi Vermouth)
All mixed drinks \$6.00

Midnight Buffet

Entertainment: Pro-Mix

\$80 per person

Escola do Clube Social Português recebeu Pai Natal com um variado pequeno almoço

• Fotos e texto de Augusto Pessoa



A Escola do Clube Social Português de Pawtucket, reuniu alunos e familiares numa grandiosa recepção ao Pai Natal. Aconteceu na manhã do passado domingo. O salão estava cheio. Em todas as atividades da comunidade. Há um motivo. Manter a nossa etnia e muito mais quando o tema é a língua portuguesa.

Entre os OH... OH... OH entrou o Pai Natal. A viagem era longa. O poder associativo em Rhode Island, não deixa por mãos alheias os louros conquistados.

Basta passar pelo centro da cidade de Pawtucket e deparar com a placa Portuguese Social Club Way. E isto é o nome de rua permanente. Faz parte da distribuição postal. Não foi lá posta, para festejar os 100 anos do clube e retirada no dia seguinte. É permanente. Como se chama isto? Integração da comunidade. Reconhecimento da comunidade.

Rhode Island tem vários casos do mesmo género.

Somos pequenos, no tamanho, mas grandes na Portugalidade. E na integração.

Não dizemos que vamos fazer. Já fizemos. E aproveito para recordar, que o Clube Social Português, continua a ser o único, a receber um Presidente dos EUA, quando Bill Clinton, teve recepção apoteótica em Pawtucket.

E já nos esqueçamos. O Pai Natal. Não é um "santa" apanhado ao fundo da rua. Vejam a curiosa história nesta edição.

FRIENDS MARKET

126 Brook St., Providence, RI - Tel. 401-861-0345



Parece que nunca na história da minha vida senti que "um deva tanto a tantos"

- Manuel Pedroso

Obrigado! Boas Festas e Feliz Ano Novo



Robert da Silva
Mayor de East Providence

Que os sons divinos da quadra natalícia encham os corações dos residentes de East Providence a quem agradeço do fundo do coração pela oportunidade que me deram de ter sido eleito o primeiro mayor desta cidade de Rhode Island!

Saudações extensivas a toda a comunidade portuguesa!

Robert da Silva
Mayor de East Providence



Robert da Silva e esposa

Boas Festas e Feliz Ano Novo



Iluminações natalícias do Santuário de La Salette

Estão uma vez mais expostas à comunidade as iluminações natalícias no Santuário de La Salette em Attleboro. São 66 anos de tradição baseada não só nas iluminações nos mais de 900 presépios internacionais que ali podem ser admirados, entre os quais o presépio açoriano, de autoria do padre Manuel Pereira. As iluminações podem ser admiradas até 05 de janeiro de 2020.



Na foto acima um aspeto do presépio açoriano em La Salette, sendo visível a montanha da ilha do Pico. Na foto abaixo, uma cena da natividade.



O padre Manuel Pereira, natural da ilha do Faial, é autor do presépio açoriano exposto em La Salette.



TABACARIA AÇORIANA



Serviço de qualidade a qualquer hora

Boas Festas e Feliz Ano Novo a todos os nossos clientes e comunidade em geral!



Os melhores pratos da nossa cozinha portuguesa!



Tel. (508) 673-5890
408 South Main St., Fall River, MA



Galito Restaurant

214 Columbus Avenue, Pawtucket, RI
Tel. 401-312-2200

Aberto 7 dias por semana • Take out • Festas privadas de todo o tipo
VAMOS TER ALMOÇOS COM OS PRATOS DAS NOSSAS AVÓS

Almoço e jantar

Segunda a quinta-feira
Especial/2 pessoas/ **\$29⁹⁵**
Com garrafa de vinho

Levamos travessas de comida a casa das pessoas



Victor Santos com as filhas Tânia e Chelsie e a esposa Maria João Santos.

Boas Festas e Feliz Ano Novo

Música ao vivo todos os sábados

Novos aperitivos, tais como: **LAPAS GRELHADAS**

Teremos a famosa alcatra em alguidar de carne



Crianças comem grátis às quintas-feiras

BUFFET AOS DOMINGOS
Meio-dia - 3:00 PM
Cozido à portuguesa e mais 2 pratos

Serpa: Idosa morre após queda em poço

Uma mulher de 80 anos morreu dia 14 após ter caído num poço situado no quintal da sua habitação em Aldeia do Pinto, concelho de Serpa, distrito de Beja.

Fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Beja indicou que o alerta para a ocorrência foi dado às 18:15, tendo o óbito sido declarado no local pelo médico da viatura médica de emergência e reanimação (VMER), de Beja.

Mirandela: Dois homens detidos por caçarem aves selvagens com meios ilegais

Dois homens foram detidos, sexta-feira em Mirandela, por terem sido apanhados pela GNR a caçar com meios ilegais em flagrante delito.

Os homens, de 54 e 58 anos, foram avistados “no meio de um terreno, a caçar/capturar aves selvagens, pelo método das varas/galhos com visgo, uma substância adesiva utilizada para capturar aves, e traziam também chamarizes sonoros para atrair os animais e respetivas gaiolass”, segundo a GNR.

Os suspeitos do crime contra a preservação da fauna e das espécies cinegéticas foram constituídos arguidos, depois de lhe terem sido também apreendidas três gaiolas, dois chamarizes e uma rede apanha-pássaros e respetivas espias e tubos de fixação.

Vila Viçosa: Grupo de Amigos defende criação de Casa-Museu de Florbela Espanca

O Grupo de Amigos de Vila Viçosa (Évora) defende a criação da Casa-Museu de Florbela Espanca, um projeto antigo em “banho-maria”, por falta de edifício, mas que colocaria o concelho na “rota” do turismo literário. Para a aquisição da casa da poetisa, facto assinalado por uma placa colocada na fachada, é preciso o apoio da Câmara de Vila Viçosa.

O Grupo de Amigos tem “um espólio muito valioso” de Florbela Espanca, natural de Vila Viçosa (1894-1930). O espólio da poetisa, doado pelo seu terceiro e último marido, Mário Laje, foi organizado e inventariado pela Universidade de Évora e inclui manuscritos, livros que a Florbela traduziu, objetos pessoais, entre outros.

A poetisa nasceu em Vila Viçosa, a 08 de dezembro de 1894, e faleceu em Matosinhos, de 07 para 08 de dezembro de 1930, com 36 anos. Foi sepultada naquela localidade do norte, mas os seus restos mortais foram depois trasladados para o cemitério de Vila Viçosa.

Braga: Campanha de recolha da UMinho bate recorde e arrecada mais de 8 mil brinquedos

A Campanha de Recolha de Brinquedos “OFERECE e faz uma criança feliz!” da Universidade do Minho (UMinho) bateu este ano o recorde de recolha de brinquedos para distribuir por instituições, ultrapassando as oito mil unidades. O anterior recorde era de 5.038 brinquedos e cerca de 80 dos brinquedos recolhidos foram adaptados para crianças com necessidades especiais.

A campanha, que vai já na sua 12.ª edição, aponta a UMinho, “tem vindo a ser, gradualmente, alargada a instituições e empresas da região”, pelo que contou, este ano, com múltiplos pontos de recolha por toda a região Norte do país.

A iniciativa é levada a cabo pelos (SASUM), em cooperação com o Núcleo de Robótica do Departamento de Eletrónica Industrial da Universidade do Minho, com o SalusLive - Centro Terapêutico de Braga, e com a Associação Académica da Universidade do Minho (AAUM), sendo que são os próprios alunos da academia que fazem a adaptação dos brinquedos de forma voluntária.

Faro: Alunos do secundário com transporte escolar gratuito a partir de 1 de janeiro

Os alunos do ensino secundário do concelho de Faro que residam a mais de três quilómetros da escola vão passar a beneficiar de transporte escolar gratuito a partir de 1 de janeiro.

O município já garantia o transporte dos alunos até ao 9.º ano e participava, em 50%, o custo do transporte dos alunos do secundário, que passa agora a ser gratuito, libertando as famílias “de pagar a sua parte”.

Bragança: Projeto europeu prepara escolas para o ensino do Xadrez

Algumas crianças de Bragança estão a aprender xadrez, no âmbito de um projeto europeu em que participa uma instituição local que apresentou hoje um manual sobre o jogo que pode vir a fazer parte dos currículos escolares.

O potencial desta modalidade para a aprendizagem, desenvolvimento e reabilitação levou quatro instituições de outros tantos países europeus a apostarem num projeto financiado pelo programa Erasmus+, que no último ano tem levado o xadrez a escolas-piloto.

Governo divulga aos emigrantes programa de arrendamento isento de tributação

Os rendimentos do programa Arrendamento Acessível são “isentos de qualquer tributação” disse em Viseu, no IV Encontro de Investidores da Diáspora, a secretária de Estado da Habitação, que também falou na redução para 6% do IVA.

“Com a operacionalização do programa de arrendamento acessível, passamos a ter o primeiro programa em Portugal que está isento de tributação, tanto em IRS como em IRC dos rendimentos auferidos, neste caso, nestes rendimentos prediais que tenham sido por via do arrendamento de frações habitacionais dentro deste programa”, anunciou a secretária de Estado da Habitação.

Ana Pinho falava no IV Encontro de Investidores da Diáspora, em Viseu, no painel da informação institucional sobre “as políticas, mecanismos e medidas de apoio ao investimento e à internacionalização na perspetiva da diáspora”.

Sobre o programa de Arrendamento Acessível e os seus incentivos, apresentado publicamente em 01 de julho, a governante explicou que para aceder há condições a preencher e, entre elas, está “o limite máximo de renda, alinhado com os valores atuais de mercado”, e para se saber quais os valores “há um simulador na plataforma” do programa. “Os rendimentos que retirarem deste programa está isento de qualquer tributação sobre os rendimentos, adicionalmente a promoção de obras para este fim, por via da atualização de regime de habitação a custos controlados tem uma taxa de IVA [Imposto sobre o Valor Acrescentado] reduzida a 6%, seja obra nova, seja de reabilitação”, acrescentou.

Ou seja, estas obras são “num enquadramento em que é 6% de IVA, 0% de IRS e 0% de IRC” e, frisou, a estas vantagens “os municípios podem associar-se tornando mais atrativo o programa”.

“Já temos municípios a trabalhar na isenção de taxas, na isenção de IMI [Imposto Municipal sobre Imóveis] ou até, em articulação, com cedência de terrenos, podendo desta via reduzir os próprios valores das rendas praticadas. Este programa tem ainda a vantagem de [ser] um investimento com uma segurança que não encontram no mercado, nesta altura”, exemplificou.

Em causa estão os seguros de arrendamento, que o “programa tem a obrigatoriedade” de serem feitos: “Neste momento, três das principais seguradoras já têm um desenho entregue na agência reguladora com preços muito abaixo de seguros que protegem senhorios e arrendatá-

rios e danos nos imóveis”.

O painel da informação institucional contou também com a participação do secretário de Estado da Internacionalização que apresentou diversos exemplos de produtos internacionalizados como o pastel de nata ou até o fado, na voz de Camané.

Eurico Brilhante Dias disse que as oportunidades podem ser consultadas na Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal (AICEP) e o investidor também “pode começar a olhar para o território”, no Portugal Site Selection, uma página na Internet que, no seu entender, “é uma janela de entrada no país disponível em qualquer ponto do mundo”.

Das várias regiões do país onde os emigrantes têm investido, com casos específicos apresentados pelo governante em Lamego, distrito de Viseu, Aljustrel, Beja, e no Porto, Eurico Brilhante Dias destacou também o porto de Sines e a região do Alqueva, a propósito da barragem, que “são oportunidades” de negócio no “maior largo artificial da Europa”.

“Com todas as políticas de regadio e de barragens que o Governo está a desenvolver (...) permite fazer de Portugal um território que, com elevada produtividade, produz produtos agroalimentares”, salientou.

Eurico Brilhante Dias deu como exemplo os investidores da diáspora nos Estados Unidos, que podem encontrar “o melhor contexto para produzir, por exemplo, amêndoa, para que os investidores do Brasil encontrem entre Fundão e Idanha-a-Nova, novas condições de investimento nos frutos secos, e permite aos investidores da Holanda fazer de Portugal o maior exportador de mirtilos e outros frutos vermelhos”.

O IV Encontro de Investidores da Diáspora é uma iniciativa conjunta da Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, através do Gabinete de Apoio ao Investidor da Diáspora (GAID), em parceria com a Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro e com a Comunidade Intermunicipal de Viseu-Dão-Lafões, com o apoio da Câmara de Viseu.

Os Encontros de Investidores da Diáspora, que se realizam anualmente desde 2016, visam disponibilizar aos empresários portugueses no estrangeiro o acesso a informação sobre as políticas públicas de apoio ao investimento existentes em Portugal e facilitar a criação de redes de contacto e de parcerias com os empresários que aqui exercem a sua atividade.

Programa Startalk dos EUA não inclui português como língua crítica em 2020

O programa federal Startalk, que financia projetos de formação em línguas consideradas críticas nos Estados Unidos, não incluirá o português na edição 2020, uma decisão justificada pelas “prioridades” da comunidade de inteligência no próximo ano.

“Como parte da Declaração de Trabalho, o Governo reserva o direito de mudar o ‘mix’ de línguas em qualquer momento, com base nas prioridades e financiamento da Comunidade de Inteligência”, explicou à Lusa fonte do gabinete de comunicação da Agência de Segurança Nacional (NSA), que financia o programa.

“No próximo ano, as línguas que estamos a oferecer foram escolhidas com base nessas prioridades da CI [comunidade de inteligência] e o financiamento disponível”, referiu.

Os objetivos do Startalk, que é administrado pelo Centro Nacional de Línguas Estrangeiras, são o aumento do número de alunos matriculados no estudo das línguas consideradas críticas para a defesa e diplomacia dos EUA, o aumento do número de professores destas línguas e o aumento do volume de materiais e currículos disponíveis para professores e alunos.

As línguas contempladas pelo Startalk em 2020, após o encerramento das candidaturas aos fundos, são o árabe, chinês, hindi, coreano, persa, russo, turco e urdu.

“Todos os anos revemos as línguas oferecidas e fazemos ajustes”, indicou o gabinete de comunicação da NSA.

Segundo Luís Gonçalves, presidente da American Organization of Teachers of Portuguese (AOTP), os programas de formação de professores financiados pelo Startalk, normalmente realizados no verão, “são muito importantes” porque “promovem abordagens criativas” e

alinhadas com os princípios do ACTFL - American Council on the Teaching of Foreign Languages.

“Há vários anos que a língua portuguesa e os professores de português têm sido incluídos na lista dessas línguas críticas para a Agência de Segurança Nacional [NSA, na sigla em inglês]”, afirmou o docente que lecionava em Princeton, referindo que não foi dada uma razão específica para a mudança no próximo ano.

O presidente explicou também que esta decisão difere da posição do American Councils for International Education, que incluiu a língua portuguesa na lista de línguas críticas para o país. “Ou seja, considera que não existem falantes bilingues de português/inglês suficientes no país e na administração”, sublinhou.

“Estamos um pouco perplexos que, de um lado, um órgão do governo indique que necessita de mais falantes de português e crie bolsas de estudo para os estudantes da língua, e do outro, outro órgão do mesmo governo cancele a formação de professores de português como língua estrangeira nos Estados Unidos”, afirmou.

Em novembro, perante a posição da NSA, a AOTP e um grupo de professores de português ligados às formações anteriores fizeram circular uma petição dirigida à agência para que reconsiderasse a integração do português na lista de línguas contempladas por fundos em 2020.

“A eliminação do português do Startalk terá um impacto negativo significativo na preparação de professores de português nos Estados Unidos”, lê-se no texto da petição.

“Uma das línguas mais faladas do mundo, o português é a língua oficial de nove países. Também é falada por comunidades imigrantes em todo o mundo, incluindo nos Estados Unidos”, acrescenta, sublinhando a importância estratégica e económica da língua portuguesa.

Flores, a mais bela ilha dos Açores

Os Açores estão em destaque na edição norte-americana da revista de viagens Traveler Condé Nast de 19 de novembro numa reportagem de Trishi Lorenz.

“Os Açores, essencialmente vulcões no meio do Atlântico, são montanhas sombrias de basalto, florestas de jade verde, cachoeiras caindo em lagos de crateras e pastagens cobertas por rajadas de hortênsias brancas, azuis e roxas. A um vôo de cinco horas de Boston ou seis de Toronto, são uma raridade: ainda sem limites para a humanidade, com apenas um punhado de aldeias de casas de pedra e igrejas solitárias no topo de falésias - é o primeiro arquipélago a ser avaliado para a certificação Earth Check, a referência de sustentabilidade global”, escreveu Trishi Lorenz.

A jornalista apreciou a escalada da montanha do Pico, “uma escalada acidentada de quatro horas para chegar ao cume de 7.700 pés através de um terreno extraterrestre de lava negra ondulada cercada por samambaias verdes e pedaços de urze roxa. No topo, o vapor assobia das rachaduras e as vistas se abrem nos mais de 200 vulcões menores que pontilham o Pico e as outras ilhas”.

Mas para Trishi Lorenz, “Flores é provavelmente a mais bonita das nove ilhas. O verde encontra o azul em todas as direções, e na lagoa Dos Patos, uma rede de cachoeiras cai centenas de metros sobre falésias de esmeralda em um pequeno lago. Os cedros japoneses, com a casca de um bronzeado falso, formam uma bonita clareira ao redor da costa. Este lugar é um local imersivo para os prazeres meditativos do verdadeiro deserto”.

Cardeal Tolentino Mendonça homenageado com nome de rua em Machico

A Câmara Municipal de Machico, na Madeira, atribuiu o nome do cardeal José Tolentino Calaça de Mendonça a uma rua do concelho.

A Rua do Leiria passará a chamar-se Rua Cardeal Tolentino Mendonça.

A proposta, aprovada na reunião de quinta-feira do executivo liderado por Ricardo Franco, é sustentada com base na importância que o atual cardeal detém enquanto teólogo, investigador, biblista, poeta, ensaísta, professor e vice-reitor da Universidade Católica Portuguesa.

Também pelo facto de ser detentor dos graus de comendador da Ordem do Infante D. Henrique, pelo ex-Presidente da República Jorge Sampaio e da Ordem Militar de Sant'Iago da Espada, esta última atribuída pelo antigo Presidente da República Aníbal Cavaco Silva.

A recente nomeação a cardeal, pelo Papa Francisco, é outro dos motivos que levou a Câmara Municipal de Machico a considerar Tolentino de Mendonça “uma incontornável personalidade com renome internacional, merecendo assim destaque naquela que foi a terra que o viu nascer, passando a estar associado ao arruamento que o homenageado percorreu inúmeras vezes a caminho do Forte de São João Baptista, sobranceiro à Baía de Machico, onde residiu durante vários anos”.

A 23 de dezembro terá lugar uma recepção oficial ao cardeal pelas 15:00 horas, no Salão Nobre dos Paços do Concelho.

Serviço de Saúde da Madeira cria consultas extra e linha telefónica para eventual surto gripal

O Serviço Regional de Saúde da Região Autónoma da Madeira (SESARAM) anunciou a criação de consultas complementares em três centros de saúde e uma linha telefónica no âmbito do Plano de Contingência de Inverno.

Estas medidas visam antecipar a resposta a eventuais necessidades adicionais da população face a uma diminuição da temperatura e a um aumento dos síndromes gripais no período que antecede as festas de Natal, justificou a presidente do SESARAM, Rafaela Fernandes.

“A partir de 16 de dezembro haverá consultas complementares nos centros de saúde do Bom Jesus, Santo António e de Câmara de Lobos”, revelou a responsável pelo SESARAM, salientando que a ideia é evitar afluências desnecessárias aos serviços de urgência.

Estas consultas complementares funcionarão no Centro de Saúde de Câmara de Lobos e nos centros de saúde do Bom Jesus e de Santo António.

Governo da República promete maior intervenção de Açores e Madeira nos respetivos espaços marítimos

O Governo garantiu, nas Grandes Opções do Plano (GOP), que quer concretizar em 2020 uma “maior intervenção” das regiões autónomas na “gestão e exploração” dos respetivos espaços marítimos.

Numa versão do GOP enviada pelo executivo ao Conselho Económico e Social, e a que a agência Lusa teve acesso, é manifestada a intenção de “concretizar uma maior intervenção das regiões autónomas em sede de gestão e exploração dos espaços marítimos respetivos, através da alteração da Lei de Bases da Política de Ordenamento e Gestão do Espaço Marítimo Nacional”.

Além disso, é reiterado o compromisso de se criar o Conselho de Concertação com as Autonomias Regionais, que será composto por membros dos Governos da República e regionais (PSD/CDS-PP na Madeira, PS nos Açores), “com o objetivo de valorizar o papel das regiões autónomas no exercício das funções do Estado, seja pela participação e colaboração no exercício das competências estatais nessas regiões, seja pelo estabelecimento, quando necessário, de mecanismos de colaboração nas

respetivas políticas públicas”.

O Governo assinala ainda que irá “promover a contratualização, as parcerias e a ação conjunta que suscite a intervenção direta e mais próxima dos entes regionais em matérias essenciais ao funcionamento dos serviços do Estado nas regiões autónomas”.

O capítulo intitulado “Potenciar a autonomia regional” ocupa menos de uma página das GOP e nele o executivo liderado por António Costa diz pretender, com os executivos das duas regiões autónomas portuguesas, “emprender um conjunto de ações com vista à reforma da autonomia, tendo em conta os trabalhos em curso e os estudos existentes”.

Assim, o executivo socialista pretende “reforçar o papel das regiões autónomas no exercício de funções próprias e do Estado nas situações em que se afigure possível, como no caso da eficácia do exercício das funções do Estado nas regiões autónomas ou, numa perspetiva mais vasta, na dicotomia entre as funções do Estado e as funções das regiões autónomas”.

José Manuel Bolieiro eleito líder do PSD/Açores com 98,5% dos votos

José Manuel Bolieiro, vice-presidente de Rui Rio na direção nacional do PSD, foi eleito, sábado, líder do PSD/Açores, eleição para a qual era o único candidato, com 98,5% votos.

Numas eleições em que votaram 1550 pessoas, José Manuel Bolieiro colheu 1526 votos, ou seja 98,5%, um resultado que não o deixa “nem defraudado, nem eufórico”, confessa, sublinhando que “a candidatura única vale, sobretudo, pelo consenso”. “Há, efetivamente uma maturidade para a coesão do partido com uma candidatura única, com o reconhecimento e a responsabilidade da importância do PSD se reorganizar, reforçar a sua credibilidade, e apostar numa mensagem de confiança para os Açores e os açorianos”, prosseguiu o também presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada.

O vice-presidente de Rui Rio na direção nacional do PSD conta “com todos” para “fazer do partido um grande partido de alternativa na governação dos Açores”.

As eleições internas no partido foram marcadas, no fim de outubro, pelo Conselho Regional do PSD/Açores, estando ainda agendado um congresso regional para 17, 18 e 19 de janeiro, tendo Bolieiro, anunciado a sua candidatura a líder da estrutura em 14 de novembro.

Para o congresso que se avizinha, Bolieiro adianta que se tratará da “reorganização das estruturas regionais do

partido” e espera “fazer o partido pujante, para, com isso, catapultar a sua capacidade eleitoral para outros valores que não os atingidos até agora, isto é, para ganhar”.

O social-democrata será o sucessor de Alexandre Gaudêncio, alvo de uma investigação da Polícia Judiciária por suspeita de violação de regras de contratação pública, de urbanismo e ordenamento do território enquanto presidente da Câmara da Ribeira Grande.

Gaudêncio anunciou a sua demissão do cargo em 15 de outubro, um ano depois de ter derrotado Pedro Nascimento Cabral nas diretas do PSD/Açores de 2018.

Na apresentação da sua candidatura, José Manuel Bolieiro reconheceu que a estrutura partidária “vive um momento de fragilidade”.

“É tempo de me colocar ao dispor dos militantes, na certeza do meu percurso feito e com a esperança de que podemos fazer melhor pelos Açores”, disse.

Bolieiro acrescentou que o PSD do arquipélago – região governada pelo PS - tem nos próximos anos um período “particularmente exigente”, com eleições regionais em 2020 e autárquicas e presidenciais depois.

“O PSD/Açores tem de se preparar para este ciclo político, para a democracia e para ser alternativa credível. Ser credor da confiança do povo. Os Açores precisam de uma mudança de políticas”, venceu então.

Técnicos de manutenção da SATA Air Açores em greve entre 21 e 23 de dezembro

Os técnicos de manutenção de aeronaves da SATA Air Açores vão estar em greve entre 21 e 23 de dezembro, tendo a companhia aérea ativado o plano de contingência previsto para situações desta natureza.

Segundo nota de imprensa do grupo SATA, a greve foi convocada pelo Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Aviação Civil (SINTAC) e pelo Sindicato dos Técnicos de Manutenção de Aeronaves (SITEMA).

Os trabalhadores já se encontravam em greve à realização do trabalho noturno a efetuar das 24:00 às 08:00, bem como à prestação de trabalho extraordinário, desde 28 de outubro.

O grupo SATA refere que “no decurso deste tempo têm

ocorrido reuniões de negociação no sentido de aproximar as partes”, mas, “perante a ausência de acordo no que respeita às várias reivindicações apresentadas”, os sindicatos entregaram este segundo pré-aviso de greve.

A SATA, uma vez que não são ainda conhecidas as ligações de serviço mínimo obrigatório, procedeu ao fecho antecipado dos voos nos dias de paralisação, de forma a “poder recomodar os clientes em voos alternativos, mal sejam conhecidas as ligações inter-ilhas que estejam, à partida, garantidas”.

O grupo SATA fechou 2018 com um prejuízo de 53,3 milhões de euros, um agravamento de 12,3 milhões face ao ano de 2017.

Governo Regional da Madeira fixa em 650,88 valor do salário mínimo

O Governo da Madeira aprovou dia 12 a proposta de decreto a enviar à Assembleia Legislativa que estabelece o novo valor do salário mínimo na região, de 650,88 euros, tendo em conta o montante nacional, de 635,00 euros.

O acréscimo regional, para vigorar com efeitos em 1 de janeiro de 2020, corresponde a um aumento sobre o valor nacional de 2,5%, sendo fixado no montante de 650,88 euros, após parecer favorável da Comissão Permanente de Concertação Social da Madeira.

O salário mínimo na Madeira está atualmente fixado em 615 euros.

O executivo regional, de coligação PSD/CDS-PP, autorizou a celebração de seis contratos-programa de desenvolvimento desportivo do Plano Regional de Apoio ao Desporto 2018/2019, no montante global de 293.387,52

euros, referente ao apoio à competição desportiva regional dos clubes desportivos e apoio à atividade e deslocações das sociedades anónimas desportivas.

Autorizou ainda a celebração de sete contratos-programa de desenvolvimento desportivo do Plano Regional de Apoio ao Desporto 2018/2019, no montante global de 477.432,63 euros, referente ao apoio à atividade das associações regionais de modalidade e multidesportivas.

Autorizou a celebração de outros 20 contratos-programa de desenvolvimento desportivo do Plano Regional de Apoio ao Desporto 2019/2020, no montante global de 2.063.788,33 de euros referente ao apoio à atividade das Sociedades Anónimas Desportivas (SAD) e dos clubes desportivos regionais. Esta é “uma opção que se manterá em 2020, com a comitiva a sair em direção à África do Sul, para assinalar ali a lusitanidade”, conclui.

Tom Hanks é primo de Lincoln e talvez descenda de D. Afonso Henriques

Não sei se viram no passado domingo, na CBS, a transmissão dos 42º Kennedy Center Honors, que teve lugar no John F. Kennedy Center for Performing Arts, centro de artes localizado na margem do rio Potomac em Washington DC, junto ao Complexo Watergate, famoso pelo escândalo do mesmo nome que custou a Richard Nixon o segundo mandato na Casa Branca.

Se não viram, perderam um excelente espetáculo num belo teatro inaugurado em 1971 e administrado pela Smithsonian Institution, instituição governamental que compreende 19 museus e sete centros de pesquisa.

Desde 1978 que o Kennedy Center homenageia artistas pelas suas contribuições às artes ao longo de suas vidas e estes prémios – os Kennedy Center Honors – são entregues todos os anos, em dezembro.

Os homenageados de 2019 foram Sally Field, atriz e realizadora, dois Oscars, três Emmy e dois Globos de Ouro, 38 filmes, 28 programas de TV e que se celebrou interpretando uma freirinha voadora; Linda Ronstadt, cantora e compositora, 36 álbuns, 100 milhões de discos vendidos, 16 Grammys e outros prémios, 19 filmes; Michael Tilson Thomas, maestro e compositor, regente da San Francisco Symphony e diretor artístico da New World Symphony de Miami; Earth, Wind & Fire, banda de disco-funk fundada em 1969 que já vendeu mais de 80 milhões de discos e ganhou 40 Music American Awards e sete Grammys; e Sesame Street, o programa infantil de televisão mais famoso do mundo, que celebrou este ano o 50º aniversário e é transmitido em 70 línguas para 150 países, entre os quais Portugal desde 1989.

Mais uma vez, a ausência do presidente Donald Trump foi motivo de especulação. Desde 2017 que Trump e a primeira-dama Melania não comparecem



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

no tradicional evento do Kennedy Center.

A decisão surgiu depois de três homenageados de 2017 (o produtor de televisão Norman Lear, o cantor Lionel Richie e a dançarina Carmen de Lavallade) terem afirmado que boicotariam uma recepção na Casa Branca, que aconteceria antes da gala. Desde então o presidente e a primeira-dama deixaram de participar do evento do Kennedy Center, alegadamente “para permitir que os homenageados comemorem sem distrações políticas.”

Este ano, na noite anterior à gala, o Departamento de Estado reuniu os homenageados e convidados num jantar com o secretário de Estado a fazer de anfitrião. Segundo a revista *Variety*, a dada altura Mike Pompeo terá perguntado “quando serei amado?” Linda Ronstadt respondeu-lhe: “Quando deixar de apoiar Trump”.

“Estivemos aqui para presidentes republicanos e estivemos aqui para presidentes democratas”, disse Tom Hanks tentando temporizar. “Estamos todos comemorando as artes na América.”

Tom Hanks, ele próprio Kennedy Center Honoree em 2014, esteve presente para render homenagem a Sally Field com quem contracenou em dois filmes: *Punchline* (1988) e no memorável *Forrest Gump* (1994).

Os Kennedy Center Honors de 2019 contaram também com a presença verdadeiramente única da Big Bird, uma das maiores estrelas do *Sesame Street* e que foi uma das estrelas da noite falando com Tom Hanks sobre um cartão que recebera onde se lia Thanks (Obrigado).

“Alguém viu alguém chamado Thanks? Eu deveria sentar-me ao lado dele,” perguntou a Big Bird à platéia antes de ir juntar-se no palco aos colegas personagens de *Sesame Street* – Bert, Ernie, Abby e Cookie Monster, alguns dos mais famosos Muppets criados por Jim Henson (e musicados pelo lusodescendente Joe Raposo) e que já protagonizaram 11 séries de televisão, dois telefilmes e 11 filmes de cinema.

Hanks também apareceu em *Sesame Street* na tem-



Tom Hanks e a mãe lusodescendente, Janet Marylyn Frager, falecida em 2016, com 84 anos.

porada 24, esperando o autocarro com a Big Bird e as crianças, mas a sua especialidade não são propriamente programas infantis.

Contudo, no seu último filme, *A Beautiful Day in the Neighborhood*, Hanks personifica Fred Rogers, famoso apresentador do programa infantil de televisão *Neighborhood* (1968-2001).

Curiosamente, Hanks acaba de descobrir que tem laços familiares com Fred Rogers, falecido em 2003 com 74 anos.

Segundo o portal Ancestry.com, Hanks e Rogers são primos de sexto grau e compartilham o mesmo pentavô (ou, quinto avô), Johannes Mefford, nascido em 1732 na Alemanha e que imigrou para a América do Norte no século 18.

Três filhos de Johannes combateram na Guerra de Independência dos Estados Unidos e um deles, Jacob Mefford, foi o tetravô de Rogers e Hanks.

Convém lembrar que Thomas Jeffrey Hanks, mais conhecido como Tom Hanks, nasceu em Concord, Califórnia, a 9 de julho de 1956. O pai, Amos Mefford Hanks, era chefe de cozinha e morreu em 1992. A mãe, Janet Marylyn Frager, era enfermeira, nasceu em Alameda, em 1932 e faleceu em 2016.

Janet e Amos divorciaram-se em 1960 e tiveram quatro filhos: Sandra Hanks, 67 anos, divorciada, escritora com dois livros publicados e proprietária de um café nas Seycheles, onde é uma espécie de atração turística; Larry Hanks, 66 anos, professor de entomologia na Universidade de Illinois Urbana-Champaign; Tom Hanks, 63 anos, o mais bem sucedido ator americano da sua geração e Jim Hanks, 58 anos, ator e realizador de cinema e televisão com atividade regular, embora sem a projeção do irmão.

Quando os pais se divorciaram, Jim ficou com a mãe e os irmãos mais velhos ficaram com o pai. Tom diz que cresceu no que chamou de família “fraturada”, vivendo com uma sucessão de três madastras.

Amos Hanks era principalmente de ascendência inglesa, alguma da Cornualha e alemã mais distante. Janet Frager era de ascendência inteiramente portuguesa, das ilhas dos Açores.

Tom Hanks também descobriu recentemente que é primo em terceiro grau do presidente dos Estados Unidos Abraham Lincoln e primo em sétimo grau do seu colega ator George Clooney. Os bisavós paternos de Tom, John Hanks e Catherine, também eram bisavós maternos de George Clooney.

Do lado materno, a ascendência é inteiramente portuguesa, com raízes nos Açores e alguns dos apelidos da família do ator são Enos, Rosa, Borges, Fraga e Silveira. O bisavô materno de Tom mudou o apelido de Fraga para Frager tentando americanizar-se.

Janet, a mãe de Tom Hanks, era filha de Clarence Peter Frager e Elexia Rose. Clarence, o avô de Tom Hanks, nasceu no condado de Alameda em 1903 e era filho de William G. Frager e Frances Mary Enos, ele nascido em 1872 ou 1873 e ela em 1880.

O nome de William era originalmente Manuel Gonsalves Fraga. Os pais de William, Francisco “Frank” Gonçalves Fraga e Bárbara N. Silveria, portanto os bisavós de Tom Hanks eram imigrantes portugueses.

Francisco, que faleceu em 1912, é referido no Censo de 1880 como tendo nascido na “Ilha Ocidental”. Ora não há nenhuma Ilha Ocidental no arquipélago dos Açores. Mas presume-se que se estivesse a referir à mais ocidental ilha açoriana e nesse caso seria natural das Flores.

A bisavó de Tom, Frances, nasceu na Califórnia, de pais

portugueses, Sergio Soares Enos e Maria Perpétua. O apelido da sua família era originalmente Ignácio.

A avó materna de Tom era Elexio Norrine Rose (nascida com o apelido de Rosa, filha de Emmanuel Rose e Josephine Leonora “Nora” E. A. Borge). Elexio nasceu na Califórnia. Emmanuel era um imigrante português; o seu nome original era Manuel Rosa. Josephine nasceu na Califórnia, de pais portugueses.

Portanto não faltam ancestrais a Tom Hanks e se do lado paterno está aparentado com Abraham Lincoln, pelo lado materno pode dizer-se que descende de D. Afonso Henriques, uma vez que por assim dizer praticamente todos os portugueses descendem dele.

Nos Estados Unidos está na moda encontrar ascendentes históricos de gente famosa e, de acordo com um estudo da New England Historic Genealogical Society, dos 45 presidentes que os Estados Unidos tiveram até hoje, 26 descendem de portugueses. Entre eles George Washington, Thomas Jefferson, Gerald Ford, Bill Clinton, Ronald Reagan, Richard Nixon, Bush pai e Bush filho. Todos eles têm em comum D. Afonso Henriques.

No caso concreto dos presidentes Bush, descendem de D. Urraca, filha do primeiro rei português. Sabe-se que D. Urraca nasceu em Coimbra em 1150, 15 anos mais tarde casou com Fernando II, rei de Leão. A rainha Isabel de Inglaterra era sua trineta. Os familiares da rainha inglesa rumaram à América nos primeiros navios e deram origem a várias famílias pioneiras, sendo possível que a família Bush resulte dessa emigração.

Mas isto de procurar avoengos ilustres pode ser complicado. No caso de D. Afonso Henriques, a história diz-nos que entre os muitos cavaleiros-guerreiros que foram ajudar D. Afonso VI, rei de Leão, a correr com os árabes da Península Ibérica vieram dois franceses que muito se notabilizaram pelos seus feitos. Eram eles D. Raimundo e D. Henrique de Borgonha, descendentes dos reis de França, e tão bons serviços prestaram que, como recompensa, o rei de Leão nomeou D. Raimundo governador do Condado da Galiza e ofereceu-lhe em casamento a filha D. Urraca e a D. Henrique deu o governo do Condado Portucalense e a mão da outra filha, D. Teresa, em 1094.

Deste casamento, Henrique e Teresa, nasceram quatro filhos. Só um era varão, a quem deram o nome de Afonso Henriques e que viria a ser o primeiro rei de Portugal, em 1143.

Portanto, a versão oficial é que D. Afonso Henriques nasceu do amor entre Teresa de Leão e Henrique de Borgonha, conde de Portucale. No entanto, há outras versões. E conta-se que o pequeno Afonso, o genuíno, nasceu raquítico, estrábico e com várias malformações entre as quais a atrofia dos órgãos reprodutores e a ausência de um pulmão. Mesmo assim o Conde D. Henrique, acreditando nas propriedades curativas das águas termais, teimou em enviá-lo para Chaves acompanhado do seu aio D. Egas Moniz e do fiel escudeiro deste, D. Paio de Menezes.

Naquele tempo, demorava-se quase três meses a ir de Guimarães a Chaves em carros de bois. Ao atravessarem a serra do Marão, a saúde do pequeno Afonso agravou-se. Por essa altura a caravana de Egas Moniz cruzou-se com um pastor de cabras, ao que consta perto de Vila Pouca de Aguiar e reparou no filho deste, um forte e saudável bebé pouco mais velho que o príncipe doente. Egas Moniz concluiu que o Afonsinho já não se podia safar, abreviou-lhe o sofrimento e comprou o filho do cabreiro, que foi levado para Chaves e passou a ser o filho do conde D. Henrique.

Volvidos quatro anos, quando regressou a Guimarães, D. Afonso Henriques já exibia uma estatura e desenvoltura física fora do comum e atribuída às milagrosas águas termais de Chaves. Consta que aos 13 anos já tinha um metro e oitenta e tal numa época em que a média de altura não atingia sequer um metro e sessenta, e o pai tinha cerca de metro e meio de altura e a mãe era ainda mais pequena. Tudo isto se veio a saber mais tarde por intermédio de uma monja de Braga, amante abandonada de D. Paio de Menezes e a quem este tudo contara, quebrando o juramento feito na serra do Marão.

São estas as misteriosas origens do primeiro rei de Portugal e antepassado de 26 presidentes dos Estados Unidos. Se tiver conhecimento desta história, Tom Hanks é capaz de fazer um filme ainda mais complicado que o *Código Da Vinci*.

Onésimo Teotónio Almeida nas Correntes da Póvoa de Varzim



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Sim, as Correntes d'Escrita são um exemplo de como é possível remar-se contra a maré, não deixar cair os braços, não se deixa vencer por pessimismos derrotistas e inventar e reinventar algo diferente, criativo.

Onésimo Teotónio Almeida, *Correntes D'Escrita & Correntes Descritas*

Logo no início deste singular livro, o seu autor cita Norman Malcolm (1911-1990): “filósofo discípulo de Wittgenstein, garante ter o seu mestre dito uma vez que poderia escrever-se bom e sério trabalho filosófico consistindo inteiramente de anedotas (e ele não estava a brincar”, assegura-nos no seu *Ludwig Wittgenstein: A Memoir*) de 1958. “Não tenho a veleidade -- afirma Onésimo Teotónio Almeida logo de seguida -- de estes meus textos constituírem um trabalho filosófico: mas sérios, isso são”. Conheço o autor desde meados dos anos 70, e sei que ele nunca teve veleidades nenhuma quanto à sua escrita. A começar com os seus escritos desde o Seminário de Angra, tenho acompanhado a sua obra desde de sempre. Aliás, o primeiro artigo que publiquei em Portugal foi sobre um dos seus primeiros livros da imigração, *Ah! Mònim Dum Corisco!...*, que publiquei na revista *a Memória da água-viva*, então criada e publicada em Lisboa por Urbano Bettencourt e J. H. Santos Barros nos anos 70, precisamente no número três da revista. Depois disso, veio muito mais: crónicas de todo o género, contos e especialmente ensaio. Publicou recentemente *A Obsessão Da Portugalidade*, e que veio a seguir, *O Século dos Prodígios: A Ciência no Portugal da Expansão*, sobre a ciência portuguesa no período dos Descobrimentos, que venceu o Prémio da Fundação Gulbenkian História da Presença de Portugal no Mundo, da Academia Portuguesa de História; o Prémio Mariano Gago, da Sociedade Portuguesa de Escritores; o Prémio D. Diniz, da Fundação Casa Mateus e ainda o Prémio John Dos Passos. Há 20 anos (desde o início do projecto sem igual entre nós) que participa activamente nas *Correntes D'Escrita* da Póvoa de Varzim. Com a toda a justiça e relevância. Este seu novo livro contém os seus ensaios, menos o de 2007, e deste ano por razões compreensíveis, pois o livro estava já a ser impresso antes da sua mais recente intervenção. Inclui – como Epílogo -- ainda o seu discurso proferido na Universidade de Aveiro quando esta instituição lhe atribuiu o grau de Doutor Honoris Causa, mesmo anos depois de ele já ser Professor Catedrático na Brown University. Não queria falar aqui de modo negativo, mas a inveja da sua carreira é também notável entre nós. Pudera. O que ele faz nesta sua escrita, sempre original e inesperada, é o que anuncia numa citação de Wittgenstein: combina a seriedade e erudição universitárias de um incansável estu-

dioso com as anedotas e histórias que simplesmente ilustram e clarificam de modo brilhante as suas mais pertinentes observações e dissertações sobre o nosso mundo do passado e o actual, a que voltarei mais adiante.

“Na Póvoa, não costumo ser não eu próprio; apenas uso ultraje de praia, como convém a um local de veraneio, se bem que em Fevereiro lá estejamos fora de estação. Não posso ser assim em todo o sítio, é certo, mas ao menos ali é-me permitido andar de chinelos, ou mesmo de pé descalço. Por isso ocorreu-me fechar este volume com um outro texto que parecerá eventualmente descabido, embora eu creia fazer sentido a sua inclusão. Trata-se do que li na Universidade de Aveiro quando, certamente por distração ou erro, ali me atribuíram um doutoramento *Honoris Causa*. No texto vem tudo explicado. Aqui basta dizer, em resposta indirecta ao bom amigo Assis Brasil, que naquela intervenção apenas separei em duas partes as águas do humor e da conversa a sério, que nas *Correntes* misturo sem reboço, tanto mais que, por razões que mais adiante ficarão claras, nele inseri três páginas da minha intervenção nas *Correntes* desse ano. Espero que esse escrito ajude a esclarecer o fundo que subjaz aos textos reunidos no presente volume. Foi sobretudo por esta razão que decidi incluí-los”.

A qualidade da escrita de Onésimo Teotónio Almeida, como aliás já foi mencionado aqui anteriormente, demonstra o que raramente acontece entre nós. É um investigador infatigável das questões portuguesas do passado e do presente (assim faz quando fala da América da sua longa estadia naquele país), mas com uma grande e notável diferença. Fala dos temas mais universais, desde as muitas mundividências que tem testemunhado ao longo dos anos, mas numa prosa de verdadeiro escritor: escorreita, clara, a que junta sempre o chamado “prazer do texto”. Tanto menciona as ideias de um grande filósofo ou especialista em ciências sociais como inclui as mais hilariantes anedotas ou histórias inesperadas que leu ou ouviu nas distantes geografias do mundo. Vindo de uma formação clássica, desde o seminário açoriano e Universidade Católica de Lisboa até à Brown University, o leitor entra em mundos ou realidades totalmente originais. Vai desde os antigos gregos ao mais recente escriba em português ou inglês, cita nomes de várias proveniências, inclui passos entre aspas, e deixa-nos numa espécie de êxtase ou até inveja. Dialoga com figuras, por exemplo, que vão de um Eduardo Lourenço ou Vergílio Ferreira até a um Woody Allen, dos filmes e de eventuais pronunciamentos sobre a ironia ou comédia da vida, até a Sócrates, o original da Grécia, que ele tão bem conhece, e Platão das sombras e da suposta realidade. Percebo agora a sua indispensabilidade nas *Correntes D'Escrita*. Tem uma memória de ferro, nada e ninguém esquece nas suas palestras, ou lá o que ele chama as suas intervenções na Póvoa. Trata-se de uma prosa simultaneamente tão fina mas sem nunca faltar, como já disse, a citação esclarecedora ou que faz rir sem nunca perdermos o significado do resto das palavras. Foi ele que me ensinou há muitos anos o conceito de “modernidade”, a evolução do Iluminismo no Ocidente. Só uma diferença com ele:



“modernidade” e a sua evolução para “pós-modernidade”, ou seja a liberdade a que faltava, penso eu, a noção de justiça perante as minorias em toda a parte e os seus direitos. Posso estar enganado aqui, mas falei sobre isso. Um homem como eu formado nos últimos anos de 60 e princípio de 70 sentia essa falta do crescimento ou o bem bem-estar, pelo menos nos Estados Unidos onde vivi esses anos de turbulência e revolta esquerdista na faculdade onde eu estava integrado, um dos primeiros açorianos a ter esse descaramento. Só isso. A prosa de Onésimo é de tal modo viva que apetece citá-lo de passo a passo. Tem passado a vida a falar bem de Portugal no estrangeiro, sem nunca esquecer os nossos defeitos ou atribulações com quase 900 anos como nação e estado muito antigo da Europa, que em dias muito longínquos teve a coragem e o saber para a grande aventura, a criação da primeira globalização consequente. Aqui vai uma dessas suas recordações que vêm de 1991, na qual o humor se alia à pura verdade, denunciando a nossa atitude secular sempre ambígua perante a mãe-pátria.

“Mas em Portugal – diz ele naquele seu estilo limpo e luminoso – não é preciso inventar razões para apreciarmos o que cá temos. Porque há muita coisa boa em Portugal. Não quero, no entanto, fazer como um amigo meu que, depois de viver vinte e sete anos em Los Angeles, ia regressar aos Açores, mas hesitava: Eu falo muito mal disto [disse ele], mas Los Angeles tem muita coisa boa. Por acaso, agora não me lembro de nenhuma”. Conheço muito bem esse amigo, e ele continua a pensar o mesmo.

Não vou enumerar aqui a numerosa obra de Onésimo Teotónio Almeida, precisaria de espaço que não cabe num jornal diário de Ponta Delgada. Limite-me a dar os parabéns às *Correntes D'Escrita* pela sua presença nestes 20 anos de realizações anuais. Têm sido um exemplo inspirador que agora é seguido por muitos festivais em todo o país, inclusive aqui nos Açores.

Onésimo Teotónio Almeida, *Correntes D'Escritas & Correntes Descritas* (com prefácios de Luís Diamantino e Manuela Ribeiro), Guimarães, Opera Omnia, 2019.

IMLus, uma plataforma de promoção da Lusofonia



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

O Instituto do Mundo Lusófono (IMLus), criado em finais de 2015 na Universidade Sorbonne, em Paris, uma das mais prestigiadas instituições académicas internacionais, e publicamente apresentado no primeiro Congresso da Lusofonia e da Francofonia, que decorreu no termo de 2017 na capital francesa, procura assumir-se como uma relevante plataforma de promoção da Lusofonia.

A missão do organismo independente, presidido por Isabelle de Oliveira, Professora titular de Ciências da

Linguagem na Universidade Sorbonne, que lançou no mês passado em Portugal o seu novo livro *O Devir da Lusofonia*, prefaciado pelo nonagenário sociólogo francês Edgar Morin, um dos principais pensadores da contemporaneidade, passa por impulsionar, dinamizar e apoiar as ações que promovam a afirmação da língua portuguesa, bem como das comunidades lusófonas, em cooperação com as outras línguas e áreas linguísticas.

Esta visão e valores do IMLus ganham ainda maior relevância se considerarmos que a Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura (UNESCO), oficializou recentemente o 5 de Maio como Dia Mundial da Língua Portuguesa. Idioma que é atualmente, com mais de 250 milhões de falantes, um dos mais faladas do mundo, com particular destaque nos estados-membros que compõem a Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP): Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal,

São Tomé e Príncipe e Timor Leste.

Foi esta visão e valores alicerçados na cultura de língua portuguesa, que impulsionou o Instituto do Mundo Lusófono a organizar no início deste ano, em Paris, a gala Prémios da Lusofonia 2018, com o propósito de distinguir cerca de duas dezenas de personalidades lusófonas em áreas ligadas às artes, ao jornalismo e ao mundo empresarial. Personalidades lusófonas como o maestro Álvaro Cassuto, o escritor Mia Couto, o arquiteto Álvaro Siza Vieira ou o ator Lima Duarte, que foram homenageados com o prémio Percurso de Exceção.

Visão e valores que estão igualmente na base do próximo projeto do Instituto do Mundo Lusófono, mormente a edificação de uma escola na Guiné-Bissau, em articulação com Diogo Lacerda Machado, presidente do Conselho de Administração do BAO - Banco da África Ocidental, que estará à frente da iniciativa, liderando a angariação de fundos.

Tradições de Natal em Portugal e nos Açores



**OUR
HERITAGE**

Creusa Raposo

A Missa do Galo é uma eucaristia celebrada à meia-noite, e assinala o nascimento de Jesus, na noite de 24 para 25 de Dezembro. Reza a lenda que à meia-noite do dia 24 um galo teria cantado, anunciando a vinda do Messias. Tradicionalmente, depois da missa, as famílias voltam para casa, colocam a imagem do Menino Jesus no Presépio e distribuem os presentes. Todos os anos na noite de consoada é também possível acompanhar na televisão a celebração pelo Papa da Missa do Galo no Vaticano. A realização desta celebração ocorre com cânticos próprios da época.

“Hino Português” é uma das versões da música *Adeste Fidelis* na Europa. Apesar da sua autoria ser incerta é frequentemente atribuída ao rei D. João IV de Portugal. *A todos um Bom Natal* é uma canção do Coro Infantil de Santo Amaro de Oeiras, composta por César Batalha e com letra de Lúcia Carvalho. Estreou-se em 1980 e através da sua presença frequente em programas de rádio e televisão, tornou-se rapidamente uma das melodias de Natal mais populares em Portugal. Outro exemplo aqui apresentado intitula-se: *Eu hei-de dar ao Menino*. Música tradicional portuguesa, com origem na cidade de Évora. Apesar da letra ser do século XVIII, a sua melodia só foi composta nos anos trinta do século XX, pela pianista Gertrudes Cartaxo.



Bacalhau com todos.

Fonte: <https://www.teleculinaria.pt/receitas/doces-e-sobremesas/bolo-rei-de-chocolate/>

A Consoada, tradição portuguesa cujo nome deriva do latim “consolata” que significa “consolar”, é a ceia de Natal que reúne a família numa farta mesa com vários pratos e doçaria típica da época. Anteriormente as Vigílias que celebravam o nascimento de Jesus eram realizadas em jejum e que ao longo dos séculos foi abolido e substituído pela Consoada. Este rito é alvo ainda de algumas lendas, como a de que a mesa não deve ser levantada, nem a louça usada deve ser lavada, assim como as sobras da refeição, por respeito aos entes queridos da família. Actualmente o bacalhau com batata e couve cozida é um dos pratos tradicionais portugueses mais confeccionado para a ceia de Natal, fazendo também parte da tradição portuguesa o peru assado ou o polvo. O Bolo Rei é um bolo tradicional português que se consome na altura do Natal e até ao dia de Reis. A forma redonda com um buraco ao centro, insinua uma coroa com os frutos secos e frutas cristalizadas que lhe dão cor. O seu nome alude aos três Reis Magos. A origem do bolo-rei remonta, ao que se sabe, ao tempo dos romanos. Estes tinham por hábito eleger o rei da festa durante os banquetes festivos, o que era feito tirando à sorte uma fava. A Igreja Católica aproveitou o facto deste jogo ser característico do mês de Dezembro e decidiu relacioná-lo com a Natividade e com a Epifania. O bolo que inspirou o bolo rei português surgiu em França como *Gâteau des Róis*. Popularizado em Portugal no século XIX segue uma receita originária do sul de Loire. É um bolo em forma de coroa feito de massa lêveda. A documentação indica que a primeira casa onde se vendeu bolo rei em Portugal foi a Confeitaria Nacio-

nal, em Lisboa, por volta de 1870. Os presentes dos Magos: ouro, incenso e mirra, traduzem-se na côdea, aroma e frutas secas e cristalizadas, respectivamente. A sua aparência alude facilmente a uma coroa de ouro incrustada de pedras preciosas. A sua confecção foi proibida na Europa aquando da Revolução Francesa e em Portugal com a implantação da República, alterando o nome para “Bolo Presidente”, no entanto, não vingou. Possuíam até aos finais do século passado uma fava, porcelana, brinde em ouro ou metal e que dariam sorte a quem o encontrasse.



Bolo Rei.

Fonte: <https://www.teleculinaria.pt/receitas/doces-e-sobremesas/bolo-rei-de-chocolate/>

Na estação do Inverno com início a 21 de Dezembro e fim a 21 de Março o Natal marca o primeiro período desta época. O interior das casas e ruas é decorado misturando diferentes tradições, uma latina e mediterrânica e outra germânica e anglo-saxónica.

O feriado de 8 de Dezembro consagra a Virgem Maria sob o título de Imaculada Conceição. Este dia foi escolhido pelo Papa Pio IX em 1854 em confirmação da condição de Maria como esposa de José. No nosso tempo este dia é marcado, para além de iniciativas de foro comercial, pelo início das comemorações natalícias, principalmente na decoração exterior dos lares com luzes coloridas em redor dos jardins, portas e janelas açorianas.

Nos Açores a documentação aponta singelas referências ao presépio já no século XVI e no seguinte surgem as primeiras “lapinhas” de cunho conventual. Nas centúrias seguintes as figuras de barros produzidas por artesãos locais, tomaram proporções populares contendo apenas as figuras principais, geralmente em cima de uma cómoda no quarto de cama do casal e por vezes coexistindo com os altares dedicados ao Menino Jesus. Este Menino podia ser em madeira, barro ou gesso pintado, que era rodeado por velas, por ramagens de laranja e tangerina (incluindo os citrinos) e ainda por trigo e ervilhaca.



Altar do Menino Jesus em São Miguel, 2017.

Fonte: <http://acores-quiosques-turismo-artazores.blogspot.com>

As figuras do presépio apresentavam-se em barro pintado e geralmente de tamanhos reduzidos. Mais

tarde passou a ser montado no chão ou sob pequena armação, decorado com musgo e “musgão”, nascido nas pastagens. Surgiram novas figuras como os pastores e ovelhas que se juntaram às figuras iniciais: o Menino Jesus, Maria, José, o Burro, a Vaca e os Reis Magos, originando reproduções dos hábitos e costumes locais e ainda de edificações emblemáticas da localidade. Actualmente a grande oferta de mercado influencia na diversidade de presépios existentes nas residências. Alguns conservam as figuras de barro, outros optam por porcelana ou pelos novos materiais como o acrílico e de traços contemporâneos. Pode manter-se até à Epifania ou Dia das Estrelas.



Detalhe de presépio em São Miguel, 2018.

Fonte: Fotografia gentilmente cedida pela Junta de freguesia de Fajã de Baixo.

Os postais decoravam os lares, quer junto ao altar do Menino Jesus, quer ao pé do forno ou ao pé da árvore, com os votos de boas festas da família que estava emigrada principalmente na América do Norte, até pelo menos aos finais dos anos 90 do século passado.

Nos Açores a árvore de Natal que se popularizou pelas moradias, ao longo da centúria de oitocentos, começou por ser constituída por pés de laranjeira e ramagens de tangerina, anteriormente citadas. Aqui algumas crianças deixavam os piúgos ou sapatinhos, na esperança que na manhã de Natal o Menino Jesus tivesse deixado alguma fruta ou guloseima. Antes de se colocar as prendas na árvore, o local mencionado era o forno, onde as crianças deixavam o sapatinho na chaminé. No último século esta árvore, por vezes de material sintético, tomou grandes dimensões e passou a ser decorada com adereços bastante variados e coloridos. Optamos ainda por exibir frequentemente a árvore de Natal na sala, próximo das janelas e portas envidraçadas, proporcionando a comunicação com o exterior. Figura ainda no exterior junto às casas da câmara, igrejas e juntas de freguesia das várias localidades açorianas.

A véspera de Natal celebrada na Missa do Galo e na Consoada, reúne a família numa farta mesa, com pratos e doçaria típicos portugueses, constituídos pelo bacalhau, polvo, carnes de porco, cabrito e mais recentemente o peru, e ainda o Arroz Doce, o Bolo Rei, o bolo inglês de frutas, entre outros. Durante o século XIX e inícios do XX a família reunia-se à mesa para celebrar no almoço do dia 25 - o “dia da festa” - onde degustavam, não a comida tradicional do Natal, como hoje, mas sim os alimentos típicos das épocas festivas, geralmente caldos de galinha, galinha assada, massa sovada e figos passados.

Por esta altura as famílias percorriam as casas dos familiares para verem o Menino e saborearem os licores e compotas caseiros, típicos da época, com grande destaque para o licor de tangerina. Era frequente a expressão: “correr meninos” a fim de desejarem as Boas Festas e ainda “mijinha do Menino Jesus” ou “o Menino mijá?”, que se prolongava e ainda se mantém até ao Ano Novo.

Este texto não segue o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa.

O povo é uma realidade em marcha



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

(*) - ... breves comentários proferidos pelo signatário, na antiga sede do PS/A, em Ponta Delgada, numa programada assembleia de militantes, realizada na terça-feira, 5 de Outubro de 1976 (alguns semanas após um dos incidentes bombistas que danificara alguns sectores do interior do supracitado edifício).

.../...

Apesar desta pequena sala ter sido recentemente mal tratada pelas loucuras bombistas da moda, não se trata de transformar esta breve sessão numa jornada exclusivamente partidária. Viemos aqui para actuar culturalmente, porque a cultura é também compromisso - mas compromisso com os autênticos protagonistas da Liberdade regional...

Não é difícil entender que a República foi implantada em Portugal através de um golpe revolucionário armado. Infelizmente, a transição do regime monárquico para a situação republicana só foi conseguida através da violência (as estatísticas referem cerca de 72 mortos e 308 feridos)...

Sem pretender esgotar a série de factos ocorridos na primeira década do século XX, limito-me, por agora, à tarefa de vozear alguns micro-comentários alusivos às personalidades açoreanas consideradas mentores do ideal republicano: Teófilo Braga, Manuel de Arriaga, Mário de Azevedo Gomes - naturais, respectivamente, de Ponta Delgada, Horta, Angra do Heroísmo - este último conhecido dirigente da Seara Nova, catedrático do Instituto de Agronomia e Veterinária (e que chegou a ser ministro da agricultura na vigência da Primeira República).

Quanto ao distinto faialense, Manuel de Arriaga (convém não esquecer a sua veterana lealdade demo-liberal, chegando a ser filiado no Partido Republicano) foi o primeiro Presidente da República Portuguesa, já que Teófilo Braga fora o primeiro Chefe do Governo Provisório...

Em 1915 seria efectivamente Presidente da República. Não deixa de ser curioso referir que o dr. Manuel de Arriaga foi membro clandestino (?) do Directório inflamatório da revolta 31 de Janeiro de 1891. Curiosamente, chegou a ser eleito deputado pela Madeira...

Apreciados Camaradas, penso não ser descabido recordar aqui, nesta singela sessão, o seguinte: na década de 40 do século XIX, as ilhas açoreanas serviram de berço natal a cidadãos que marcaram a vida política, cultural e religiosa do seu tempo. Vejamos:

1840 - José Joaquim de Sena Freitas - polemista notável, admirado por Camilo, foi um dos maiores expoentes da cultura religiosa do seu tempo, apesar de um ou outro dissabor resultante do processo revolucionário de 1910. Sena Freitas teve também, tal como Antero de Quental, alguns encontros marcados com Castilho, e deixou obra assinalável como polemista.

1840 - Manuel de Arriaga (já algo foi dito no princípio desta conversa: falta apenas lembrar que o seu apelido familiar é de origem Basca).

1842 - Antero Tarquinio de Quental - cultivou algumas afinidades socialistas com *Pierre-Joseph Proudhon*; talvez um dia, tenhamos a honrosa tarefa de comentar publicamente o seu empenhamento numa transformação da realidade sócio-política do seu tempo... Veremos.

1843 - Joaquim Teófilo Braga - personalidade bastante complexa merecedora dum estudo aturado. Há duas razões que me levam a comentar, com involuntária superficialidade, a personalidade político-cultural do valioso dr. Teófilo Braga: a primeira, diz respeito às minhas próprias limitações académicas; a segunda, o facto de não possuir a ousadia suficiente para abusar da vossa cordial paciência auditiva. Haja camaradagem...

Todavia, arrisco oferecer a breve curiosidade de lembrar o facto do Teófilo Braga ter escrito o seu primeiro livro, com apenas 15 anos de idade: livro intitulado *'Folhas Verdes'*. Além disto, foi autor de vários livros de poesia, tais como: *'Visão dos Tempos'*, *'Tempestades Sonoras'*, etc ...

Embora cerca de 1 ano mais novo que Antero, o jovem Teófilo também participou nas tertúlias da universidade coimbrã; pertenceu à ala esquerda do grupo anterior, e cedo ficou conhecido pelo seu anti-clericalismo.

Qualquer de nós é livre para concordar ou discordar das teses teofilianas: foi um político conhecedor dos zumbidos da lisonja, e dos gemidos dos que gaguejam juras serôdias de fidelidade... Mais não digo.

O regime republicano não foi (nem é) uma realidade fácil. Problemas houve que continuam a causar pasmo pela semelhança com situações regionais, muito próximas do pós-25 de Abril. Exemplo: nas últimas semanas de 1911, houve polémicas à volta das cores da bandeira nacional; os monárquicos defendiam a velha bandeira *"Azul & Branca"*, do constitucionalismo inicial, sem a coroa. Mais: chegou a haver referendos! O poeta republicano, Guerra Junqueiro (autor, em 1885, do discutível livro *"A Velhice do Padre Eterno"*), chegou a defender as cores da "antiga" Bandeira nacional.

E que dizer à cerca do hino nacional? Vejamos: muito boa gente chegou a cantarolar, com seriedade emocional, o tradicional hino *"Maria da Fonte"*... Enfim: falta dizer que a I República também conheceu os tradicionais oportunistas (os *"adesivos"* do oportunismo, como eram então chamados). Contudo, não vamos esquecer ou apequenar a valentia dos militantes honestos...

É sensato lembrar que Teófilo Braga faleceu em 1924, tendo sido poupado à notícia da queda da I República -1926. O que interessa hoje, aqui e agora, é avivar a nossa memória para celebrar o espírito progressista desses bravos pioneiros; recolher com serenidade revolucionária os ensinamentos da história da I República, ou seja cultivar a concórdia entre os vários quadrantes da opinião religiosa; enrijecer a valentia do Povo trabalhador; construir o futuro colectivo, salvando os valores democráticos herdados da I República.

Prezados Camaradas, admito que esta homilia vai longa. Continuo apreciador da galhardia genuína das multidões, embora avesso ao tom arrefecido dos funcionários da cortesia protocolar, especialistas na zurraria da lisonja...

Como quem diz: do debate plural das ideias nasce a luz. Quem receia (ou evita) o saudável confronto das ideias - vive na passadeira da ilusão.

Apetece dizer em voz alta: - **o Povo é uma realidade em marcha: - é proibido andar parado!**
----- //// -----

(*) Até meados de Outubro/1980, o signatário teve a subida honra democrática de servir a Autonomia Açoriana, como membro parlamentar da I Legislatura (1976-1980).

(**) - O autor escreve à revelia do recente Acordo Ortográfico.

Conversa só comigo



DO TEMPO
E DOS HOMENS

Manuel Calado

Todos nós conversamos só conosco, às vezes. Somos um invólucrosinho misterioso que passa a vida inteira procurando compreender-se, o que não é tarefa fácil. No entanto é num desses momentos de interiorização que surgem as ideias criadoras. Claro, o criativismo de que falo aqui não é tão ambicioso, mas de cariz poético e pessoal. É um criativismo brando, maleável como o barro, ou duro como o mármore em que Miguel Ângelo procurou encontrar a essência do humano e do Infinito. Porque ambas as coisas andam muito baralhadas.

Eu sou apenas um tocador de flauta sertanejo, ou um frustrado cantador ao desafio, que passa a vida sem desafiar coisa nenhuma, ou alguma, como seria mais correto. Mas, no meu caminho vou encontrando incidentes que desafiam a minha idiossincrasia. Como esta manhã. Há mais de um ano, julgo eu, que lhe não acenava um "bom dia", através da larga vidraça do seu gabinete de trabalho. Houve anos a fio em que este ritual se repetiu, dia após dia, sem falhar um que fosse. Haviamos-nos conhecido com menos 50 anos cada um. Agora, com filhos, netos

e bisnetos, mas a chama da amizade desinteressada, nunca se perdeu.

Encontrávamo-nos às vezes no restaurante, ela acompanhada do seu homem, mas nunca deixava de me cumprimentar, com o beijinho da praxe em ambas as bochechas. Uma autêntica simpatia de criatura. E o mais interessante, é nunca ter havido de qualquer das partes, qualquer assomo romântico. O seu sorriso aberto, de autêntica amizade, desarma qualquer ulterior intenção. Foi por isso que esta manhã, depois de mais de um ano de interrompido o ritual do bom dia através da vidraça, a minha amiga deixou a sua mesa de trabalho e veio à porta para me dar um beijo e um abraço "como deve ser", como diria a mãe de Lobo Antunes.

E conversámos um pouco. E dissemos que ambos estávamos "bem conservados".

- Eu já cheguei aos setenta - disse a minha amiga. Com toda a franqueza lhe disse que, a ajuizar pelo seu rosto sem rugas, não lhe dava mais de 50. E que eu, ia a caminho dos 96. O que ela, talvez por caridade, disse que não lhe parecia ter mais de 75.

É interessante, quando dois velhos se encontram e, com absoluta consciência, procuram iludir-se e iludir o tempo.

E foi este o meu "criativismo" do dia, quando, mais tarde, dava o meu "passeio constitucional" diário, sob a ramaria das frondosas árvores que mãos humanas ali plantaram para meu conforto há mais de um século, quando a temperatura ia já quase nos 90 graus.

E para teminar, um poema:

A PALAVRA

Pela palavra me fiz homem,
Dela fiz cutelo e espada,
Ancinho, malho e enxada,
Na vinha da vida por cavar:
És palavra, o meu cajado,
Minha muleta e anseio,
Dita com raiva ou pensada,
Interrogação ou rodeio,
Reticências, amargura,
Em noturnos sonhos sonhada,
Em poesia escrita ou falada,
Ou em prosa leiga e impura.
Palavra, minha vida, meu pensar,
Meu templo, minha montanha,
Minha árvore, rocha e rio,
Meu refúgio e meu destino.
Meu bater de coração...
És meu norte, minha estrela,
Brilhando na escuridão.
Palavra,
Minha escada de subir,
Meu passado e meu porvir,
Minha enxada ganha-pão.
Palavras, minha caneta,
Meu microfone de ferro
De palavras caldeado,
É tudo aquilo que deixo
Aos filhos da Imigração,
Quando um dia ficar calado.

Uma ponte chamada Jesus



CRÓNICAS DE LISBOA

Serafim Marques

É verdade que escrevo esta crónica em plenas festividades natalícias, este ano com uma pujança ainda maior, pois o mês de dezembro está a ter em muitas localidades, incluindo freguesias urbanas, um dinamismo mercantil muito acima de anos anteriores. Não se vislumbra alguma crise e as autarquias esmeram-se nas festividades e iluminações. São luzes, quiosques de vendas, circo e outras diversões, patinagem no gelo, num país de clima mediterrâneo, etc. Alguns dos acessos ficam bloqueados com o trânsito e as romarias fazem lembrar os santos populares. **Viva o marketing e o consumismo e quem não tem dinheiro ou não quer gastar, porque ainda há muito mês pela frente, assiste. Ah, mas sobre o Homem que está na origem do Natal (Jesus Cristo nascido há 2019 anos num “cenário” de extrema singeleza), praticamente não se veem “vestígios” nessas autênticas feiras de diversões e consumismo. Nem presépios se veem!** De facto, o Natal cresce como período de forte negócio comercial e de propaganda pacóvia, mas desce, cada vez mais, nos valores humanos que lhe estão na origem. Tenta-se “construir pontes” nos valores como a amizade, a solidariedade, etc, mas passadas as festividades, as pontes ficam interrompidas. A parte rica do globo, como que um anel situado a norte da terra, estará a perder-se na “religião” do consumismo. Curioso que este período coincide com muitas manifestações que decorrem em protesto pela falta de combate a todas as formas de poluição da Terra que herdámos e que deveríamos deixar, aos nossos descendentes, melhor do que nos foi transmitida. Há muita incoerência entre os “protestantes”, pois nessas manifestações o lixo que provocam deveria envergonhá-los.

Mas a minha ideia desta crónica assenta num ho-

mem do futebol, agora treinador, chamado Jesus, isto é, Jorge Jesus (JJ). Qual Pedro Alvares Cabral, ou sou ir à “descoberta” dum país onde o futebol é rei e que é o maior exportador de futebolistas para todo o mundo. Para o nosso país, há décadas que os futebolistas e alguns treinadores brasileiros descobriram Portugal. No sentido inverso, isto é, jogadores e treinadores portugueses a rumarem ao Brasil, contam-se pelos dedos das mãos. Isto porque, infelizmente, os portugueses no Brasil continuam a ser vistos como os “padeiros” e passou a ser sistematicamente desvalorizado e até esquecido, ao ponto muitos brasileiros não associarem sequer a língua que falam com Portugal. O inesperado sucesso de Jorge Jesus no Brasil como treinador do Flamengo, da cidade do Rio de Janeiro, **mostra o imenso impacto mediático que só o futebol consegue, isto é, todas as outras formas de difusão de um país não se comparam ao impacto das vedetas do futebol que é um fenómeno sem explicação. Começemos em Eusébio, Figo, Cristiano Ronaldo e agora, ainda sem a abrangência mais planetária - Jorge Jesus. Ele venceu desportivamente e (con) venceu a arrogância de muitos brasileiros influentes no futebol: treinadores, jogadores e jornalistas desportivos.** Felizmente que o “pai” de Jesus o ajudou, porque, no futebol, não basta ter mérito. Depende de outros fatores imponderáveis e “inexplicáveis”.

Quando JJ pensou deixar este pequenino país, também futebolisticamente, e ainda nas “arábias”, onde esteve pouco tempo, sonhou que lhe apareceu Jesus e lhe disse. Tu que és cristão e porque usas o meu nome, mesmo aqui neste país muçulmano, podes fazer-me um pedido, de três à tua escolha, que eu te o concederei. Então o Jorge começou por pedir uma ponte entre Portugal e o Brasil, mas Jesus disse-lhe que era impossível; então o treinador pediu-lhe que acabasse com a pedofilia em Portugal e também lhe foi recusado (é muito difícil - disse Jesus), e então pediu que Ele acabasse com a corrupção no nosso país. Jesus Cristo pensou por algum tempo e, por fim, disse ao Jorge: vou ajudar-te a construíres a ponte de Portugal para o Brasil. Vai para lá, à confiança que eu serei o teu “anjo da guarda e protetor”.

O sucesso de JJ no campeonato brasileiro assentou numa filosofia de trabalho diferente daquela a que as equipas brasileiras estão habituadas e, mais uma vez e na linha dos seus colegas treinadores portugueses que trabalham no estrangeiro, e são muitos - incluindo todas as outras profissões, “confirma-se” que os portugueses são tão bons como os melhores, mas no estrangeiro. Aqui, no nosso “cantinho à beira-mar”, há muitos vícios, por exemplo, a inveja e que JJ também teve que vencer nos seus colegas treinadores das restantes equipas do campeonato do Brasil. Novos métodos de trabalho resultam muitas vezes enquanto são novidade e, obviamente, tendem a ser seguidos pelos “concorrentes”. Contudo, JJ tem o mérito de ter arriscado mudar coisas num país onde o “samba e o forró” fazem parte da cultura de todos os brasileiros não “estrangeirados”. Já o sucesso na Taça dos Libertadores, a “equivalente” à Liga dos Campeões na Europa, o percurso não foi tão convincente porque não eram apenas equipas do Brasil e na final contra a equipa argentina do River Plate, o Flamengo esteve quase a sair derrotado. A poucos minutos do final do jogo, a equipa de JJ estava a perder por um golo e, qual milagre de Jesus (não o JJ), a equipa deu a volta ao resultado e ganhou a taça. Foi a loucura no Rio de Janeiro. Afinal, Jesus, cumpriu a promessa feita ao JJ e a “ponte” ficou mais sólida.

Jorge Jesus foi “endeusado” na cidade do Rio de Janeiro, cuja Prefeitura o condecorou e, por cá, onde tinha alguns milhões a torcer pelo sucesso dele, como se fosse a vitória deste pequeno país sobre o colosso que é o Brasil, também, provavelmente, será condecorado pelo nosso Presidente da República, afinal condecora-se tanta gente sem que se compreenda o seu mérito. Devemos saudar JJ, mas sem ilusões de que o impacto do seu êxito não é, minimamente, suficiente para criar uma verdadeira ponte entre Portugal e o Brasil que favoreça os dois povos. Aos governos e às diversas instituições, de lá e de cá, cabe o papel maior na construção dessa real ponte.

Cruzeiros desenvolvem a Terceira



PARALELO 38

João Gago da Câmara

A Praia, para gáudio dos terceirenses, bate mesmo um recorde de acostagens. Foram vinte e nove as escalas que se traduziram em 33 447 passageiros e mais de um milhão e meio de euros que vieram refrescar a economia da ilha – um crescimento de 142 por cento desde o ano de 2014

O desenvolvimento turístico paulatino da ilha Terceira, bem mais demorado do que aconteceu em São Miguel, está a ter nos navios de cruzeiro uma boia de salvação, vaticinando-se nesta área em particular uma chegada a bom porto da economia da ilha do grupo central. Muito se falou no posicionamento do cais de cruzeiros da ilha, se deveria ficar localizado em Angra ou na Praia, todavia parece-nos que, entre gregos e troianos, o porto progressivamente consolida-se na cidade terceirense do norte, abraçando este importante negócio marítimo dos novos dias.

O Porto de Pipas, em Angra do Heroísmo, terá certamente, espera-se que para muito breve, a construção da sua rampa ró-ró e obras adjacentes também para ferries, cujo concurso foi lançado no passado mês de agosto, mas que permitirá em próximo futuro vir a ser intervencionado por forma a poder também acolher o grande cruzeiro. Logo que o investimento se justifique, não vemos razão para que não seja aumentada essa infraestrutura, que, queremos crer, não colidirá com o normal exercício do porto da Praia.

A Praia, para gáudio dos terceirenses, bate mesmo um recorde de acostagens. Foram vinte e nove as escalas que se traduziram em 33 447 passageiros e mais de um milhão e meio de euros que vieram refrescar a economia da ilha – um crescimento de 142 por cento desde o ano de 2014. Oxalá que o crescimento em 2021 e 2022 seja seguro para a ilha, ou de forma consolidada.

Com esta tendência de crescimento, beneficiam a Portos dos Açores – área da Terceira e Graciosa - em taxas portuárias, todo o negócio de autocarros, táxis, rent-a-cars e a restauração principalmente nos centros urbanos da ilha, que receberá, amiúde, clientes oriundos das sete partidas do mundo. Importa deixar aqui nesta hora um veemente apelo à restauração para que se recrie, tornando a sua oferta mais profissional e apelativa, recebendo o turista com gastronomia da ilha a contrariar os pratos indigestos de bordo, na generalidade italianos, cheíssimos de massas e de tomate, dando-lhes a comer a belíssima alcatra regional acompanhada da tradicional massa sovada,

o maravilhoso bife das nossas vacas e os mariscos frescos, que são únicos quando falamos no cavaco, nas lapas e nas cracas, porque no que toca a simpatia a Terceira tem-na para dar e vender.

Há a ter que equacionar a contrariedade ambiental, ou os resíduos que os navios deixam na ilha, mas que parece serem perfeitamente separados e devidamente acondicionados e entregues a entidades com crédito e licenciadas que depois lhes dão o devido encaminhamento, sabendo-se que, grande parte deles, será encaminhada para o continente. Quanto custa esta operação à Portos dos Açores? A pergunta deixo-a no ar, sabendo, porém, que também há negócio aí, e parece-nos que lucrativo. Importava que essa entidade portuária que gere a área da Terceira e da Graciosa o viesse clarificar ao pormenor, pois esse valor também deveria ficar na Terceira.

Chegar a Angra vindo por exemplo de metrópoles europeias, e até da nossa metropolitana Lisboa, é francamente desolador. Às vezes, o anoitecer mostra-nos uma cidade que daria um cenário ideal para um filme fantasmagórico, tal é a escassez de gente nas ruas. E basta, para completar este cenário, o asobio do vento a bater nas esquinas.

Que as entidades intervenham junto dos comerciantes, nomeadamente os serviços de fiscalização económica, e que as câmaras municipais, criteriosamente, levem os profissionais da restauração a melhorar os seus negócios para que as cidades marquem posição e sejam motivos de contentamento, recordação e regresso.

ROCCO'S — instituição gastronómica propriedade de uma empresa portuguesa, que aposta no empreendedorismo de qualidade

TEXTO AUGUSTO PESSOA • FOTOS FORNECIDAS PELA EMPRESA

De tempos a tempos surgem grandes empreendimentos que se vêm juntar aos que por aqui se tem feito referência, pela qualidade e impacto que têm no mundo comunitário, contributivo para manter a nossa identidade.

Está neste caso a mais recente iniciativa, empreendedora, que dá pelo nome de ROCCO'S, um restaurante fundado a 4 de julho de 1940. Pois esta relíquia no campo gastronómico de cozinha italiana irá manter a sua variedade, onde vai ser adicionada a portuguesa. E porquê? Precisamente porque passou a ser propriedade de três bem sucedidos empresários e lá está o tão badalado empreendedorismo, que não precisa de reuniões para florescer e que se chamam Salvador Couto e Salvi Couto, dois magnatas da cadeia de pastelarias Dunkin' Donuts e Joe Cerqueira, com uma longa e bem sucedida carreira em restaurantes, onde o último foi a Tasca, que

por longos anos foi a mais sofisticada iniciativa gastronómica na área de Cambridge.

Mas quando na veia do empreendedorismo corre o sangue da aventura, mas assente em alicerces vocacionados ao êxito, temos pela frente uma presença histórica datada de 4 de julho de 1940, que na sua longevidade marcou uma era, a que a visão luso-americana vai dar continuidade.

“O homem sonha. Umavez só para si, outras vezes sonha alto e outras vezes divide o sonho. Este último foi o que aconteceu. Eu, Salvi Couto e Salvador Couto, estamos metidos em empresas onde os produtos alimentares são o prato principal. De um lado estão os Dunkin' Donuts, do outro lado a gastronomia portuguesa.

“Nas proximidades de uma das lojas de Dunkin' Donuts, da Couto Management Group, estava o ROCCO'S Restaurant, uma presença com 75 anos na gastronomia

italiana. Não obstante ser uma herança familiar, sempre em posse de descendentes dos fundadores, a idade dos últimos e atuais proprietários obrigava a vender”, disse Salvi Couto, bem sucedido empresário de uma segunda geração que se juntou a outro bem sucedido empresário, mas no campo gastronómico.

“Ao ser abordado fiquei entusiasmado, pois que não é todos os dias que se pode ficar responsável, por uma instituição gastronómica com 75 anos de idade. Foi trabalhoso, mas ao mesmo tempo gratificante, trazer uma casa com toda aquela fama, da condição de um pouco degradada, à posição do regresso a uma instituição no campo gastronómico. Foi um restaurante que conheceu o auge, degradou-se e o retorno é a realidade do sucesso.

“Estamos a reconstruir, mas mantendo as linhas originais, ao ponto de se manter a foto do fundador em 1940, sob o fogão de sala. As fotos

que têm marcado as passagens da história do restaurante vão-se manter nos mesmos locais”.

E no meio de um sorriso, Joe Cerqueira acrescenta: “Esperamos que daqui a 75 anos seja eu e o Salvi Couto a colocar lá as nossas fotografias”, disse Joe Cerqueira, exteriorizando o seu contentamento face ao novo restaurante.

Entretanto, Salvi Couto, o exemplo puro do êxito de uma segunda geração empresarial e que fará parte deste grandioso projeto, acrescenta: “ROCCO'S é uma instituição, conhecida e reconhecida pela qualidade da sua gastronomia em Wilmington, Ma. É uma presença de 75 anos criando um orla de amizade entre os clientes e estes curiosamente, com famílias que começaram pelos pais, passaram aos filhos e netos. Vamos fazer todos os possíveis para manter viva a tradição do ROCCO'S, com a qualidade da cozinha italiana, ao que gradualmente se vão introduzindo os pratos da cozinha regional portuguesa”, disse Salvi Couto, para Joe Cerqueira, acrescentar:

“A base do ROCCO'S é italiana. Mas é um restaurante

local. É um restaurante de aldeia. Temos “nachos”, “buffalo chicken”, especialidades que não constam da cozinha italiana. Direi que vamos apresentar uma cozinha regional da Península Ibérica. Vamos apresentar um menu com especialidades das cozinhas, espanhola e portuguesa, como forma de atrair uma clientela mais diversificada”, prossegue Joe Cerqueira, quando volta à conversa Salvi Couto:

“Dado o facto de ter uma loja da minha empresa, dentro da mesma praça, desde jovem que me tenho servido daquele restaurante. Havendo interesse nos descendentes dos fundadores em manter o nome e a sua reputação, não se podia encontrar pessoa mais qualificada para lhe dar seguimento do que Joe Cerqueira, pelos profundos conhecimentos em cozinha das mais diversas origens, assim como na forma difícil de mostrar hospitalidade ao cliente do segundo que entra ao segundo em que sai e na forma como se recebe os clientes. Vamos apostar na criatividade, novos menus, novas bebidas ao bar, nova lista de vinhos”, prossegue Salvi Couto, desdilhando o

seu projeto, ao que Joe Cerqueira acrescenta:

“O ROCCO'S sempre foi um restaurante de aldeia, mantendo o que o levou ao êxito de 75 anos aberto. A lotação é de 170 pessoas. Tem dois salões, um para 40 pessoas e outro para 70. Por curiosidade o dia mais movimentado do ROCCO'S é o Saint Patrick's Day. Naquele dia vendeu-se grande quantidade de corned beef e repolho. Se bem que o ROCCO'S já seja há oito meses propriedade desta nova empresa, só agora me atrevo a dar conhecimento à comunidade desta iniciativa, após ter dado o meu toque pessoal de forma a ir ao encontro do meu fiel leque de clientes que sempre me dedicaram total preferência”, concluiu o empresário Joe Cerqueira.



193 MAIN STREET | WILMINGTON

ROCCO'S RESTAURANT & BAR

CELEBRATING 75 YEARS

193 Main Street
Wilmington, MA 01887

Tel: 978.657.7361
Fax: 978.658.6995

www.roccosma.com

*Boas Festas
e Feliz
Ano Novo*

Lunch

Dinner

Catering

Take - Out





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Distúrbio da Atenção e Hiperatividade (ADHD) na idade adulta

Este distúrbio comum é essencialmente associado à infância e adolescência, mas alguns casos prolongam-se pela idade adulta. Calcula-se que pelo menos 10 milhões de adultos americanos continuam a ter problemas de atenção, memória e capacidade organizativa depois dos 18 anos. Isto pode causar problemas e perturbações no trabalho e também nos relacionamentos.

De acordo com o professor Lenard Adler MD, do Departamento de Psiquiatria da Universidade de Nova Iorque, há várias maneiras em que este distúrbio lhe pode causar problemas, e qual a melhor maneira de os resolver:

Primeiro, este é um problema que raramente só aparece na idade adulta. As raízes do distúrbio estão na infância, mesmo que nunca tenham sido diagnosticados. Quanto mais severos os sintomas forem na infância, maior a probabilidade de se prolongarem na idade adulta. Mais ainda, os sintomas evoluem com a idade. Enquanto os sintomas impulsivos são comuns na infância, os adultos queixam-se mais de faltas de atenção. O adulto tem tipicamente dificuldade em acabar as tarefas a tempo, frequentes atrasos, dificuldades em concentração e planeamento.

Os sintomas de depressão, de ansiedade, ou o abuso de drogas ou álcool tanto podem estar associados ao ADHD, como também imitar os sintomas deste distúrbio. A grande diferença é que enquanto a falta de atenção devida a este síndrome é vitalícia, os problemas de depressão e ansiedade são episódicos. Por exemplo, o abuso de substâncias (álcool, medicamentos, drogas) tem definitivamente um começo e um fim. Infelizmente, estes problemas podem ter um impacto negativo, tanto no lar como no local de trabalho. Sem tratamento, os indivíduos afetados por ADHD têm o dobro da probabilidade de serem separados ou divorciados, maior probabilidade de perder empregos, mudam constantemente de ocupação e ganham menos.

Este é o fardo do distúrbio de atenção e hiperatividade, e uma indicação da necessidade de tratamento. A verdade é que a maior parte dos indivíduos afetados não reconhece os seus sintomas e consequentemente não estão em tratamento. A própria pessoa ou os colegas e familiares muitas vezes pensam que se trata de preguiça, ou incapacidade para uma determinada tarefa, mas na realidade têm uma condição médica responsável por estas dificuldades. Por isto aconselho que contacte o seu médico de família ou profissional de saúde mental para um teste que possa diagnosticar no caso de suspeitar de esta afeição. A medicação apropriada dada por um médico psiquiatra, e/ou a psicoterapia cognitiva e de comportamento gerida por um psicólogo ou por um assistente social especializado ajudam a minimizar sintomas. Exercícios mentais como o ioga e respiração profunda também têm sido recomendados.

Haja saúde!

(Adaptado de um artigo de Stephanie Watson and Hansa Bargawa MD, WebMD)

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. - A minha avó passou dois meses em Portugal para cuidar de um familiar. Ela tem 75 anos de idade, recebe a reforma do meu falecido avô e também recibia um cheque do SSI. Ela regressou há duas semanas. Queríamos saber quanto tempo ela tem de esperar para receber novamente o cheque do SSI?

R. - Um indivíduo que recebe ou quer receber do programa do Seguro Suplementar (SSI), tem que esperar que passe trinta dias para restabelecer os benefícios. É aconselhável ela apresentar os bilhetes de viagem quando visitar o escritório.

P. - O meu filho estava a receber benefícios do programa do Seguro Social porque tinha leucemia. Ele tentou voltar a trabalhar há sete meses e espero que vá continuar. No caso de ele não poder suportar o trabalho e consequentemente perder todos os seus benefícios o que é que ele pode fazer?

R. - Há vários decretos na lei do Seguro Social para proteger os direitos e benefícios de um recipiendário que voltar ao emprego e mesmo quando não possa continuar. Por exemplo, o "Trial Work Period", permite pagamento de benefícios para um período de quase um ano incluindo o seguro do Medicare enquanto ele tentar voltar a trabalhar. E para um período de 36 meses depois, conhecido por "Extended Period of Eligibility", podemos pagar benefícios imediatamente sem uma nova determinação de elegibilidade, se ele não puder continuar. Há mais informação que ele deve inteirar-se, incluindo as maneiras fáceis para comunicar salários por meio da conta de my Social Security (online). O seu filho deve contactar-nos e falar com um representante sobre as várias possibilidades.

P. - Tenho 66 anos de idade e a minha filha tem recebido benefícios sob a minha reforma. Ela está prestes a completar 18 anos de idade, altura em que os benefícios dela terminarão. O caso é que ela recentemente tem estado muito doente, com problemas que vão impedir a sua capacidade de manter emprego no futuro. Ela nunca trabalhou, e portanto não tem créditos de Seguro Social. O que poderemos fazer?

R. - Ela poderá qualificar-se para benefícios de invalidez sob os vossos créditos logo que a incapacidade principie antes de atingir os 22 anos de idade. Além disso o requerente tem que ser solteiro. Contacte o escritório imediatamente para iniciar o processo e evitar interrupção de benefícios.

P. - A minha avó vive connosco e recebe benefícios do Seguro Suplementar (SSI). Recentemente foi acometida de uma pneumonia e teve de ser hospitalizada durante cerca de três semanas. Pode avisar-me se deveríamos ter contactado a administração do Seguro Social?

R. - Geralmente, hospitalização num período de trinta dias ou mais resulta em desqualificação de benefícios do SSI. Se ela esteve internada durante apenas três semanas, isso não terá efeito algum nos seus benefícios.



Admite-se pessoa para trabalhar na área de marketing, full ou part-time. Não é necessário experiência. Treinamos. Conhecimento em computadores. Deve ser fluente em Português e Inglês. Enviar currículo para:
P.O. Box 9813 - Fall River, MA 02720
Ou ligar para **508-207-8382**
Equal Opportunity Employer



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Depressão devido a ferimentos no local de trabalho

P. — Escrevo-lhe em nome da minha esposa, que no último ano tem vindo a receber benefícios de compensação ao trabalhador. Ela foi submetida a duas intervenções cirúrgicas. Como resultado do seu incidente no local de trabalho, nos últimos três meses tem sofrido de depressão e tem consultado um conselheiro. O psiquiatra é de opinião de que a depressão é consequência do ferimento no trabalho, afirmando até que ela enfrenta um período difícil a lidar com este ferimento contraído no local de trabalho. No entanto, a companhia de seguros de compensação ao trabalhador recusa cobertura médica. Será que ela precisa de consultar os serviços de um advogado para a resolução deste problema?

R. — É normal e frequente pessoas enfrentarem situações do género, ou seja, sofrerem de depressão ou problemas psicológicos devido a ferimentos no local de trabalho. Eu pessoalmente tenho lidado com casos desta natureza. Se o médico psiquiatra é de opinião de que há efetivamente uma ligação entre a sua depressão e o ferimento no trabalho então o advogado deve apresentar queixa em defesa da sua esposa.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Prevenir é melhor que remediar

As multas já começam a chegar ao endereço dos proprietários de terrenos rústicos que não tenham feito a limpeza aos mesmos, como manda a lei.

Todos nós temos presente os inúmeros incêndios que fustigaram Portugal, em especial na plataforma continental o que levou o governo português a promulgar um diploma que obriga os donos dos terrenos rústicos a proceder à sua limpeza de molde a facilitar o combate e prevenção de incêndios.

Muitos encontram-se ausentes e não têm representantes em Portugal.

É por isso urgente que tenham a noção do tipo de terreno que são donos e tomar medidas para cumprir a lei.

O seu não cumprimento tem levado à instauração de processos de contra-ordenação com penas de muitas muito elevadas.

Relembramos que esta exposição versa exclusivamente sobre a lei portuguesa e não dispensa a consulta da legislação aplicável ao caso em concreto.

juditeteodoro@gmail.com
Advogada em Portugal

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



**Os meus Natais...
A partir de 1923!...**

Ao ver o Natal chegando
Eu pensei: por aí fora,
Como se foi transformando
Os Natais, vendo os de agora!

Festa era do Divino,
Com algo também pagão,
Da mijinha do Menino,
Mas, havia adoração!

Os brinquedos existiam
Em montras por todo o lado.
Os Alemães os vendiam,
O Cagumbreiro e o Chiado!...

Nesta noite do Natal,
Que nervosismo, que fé,
Esperando algum sinal
Vindo lá da chaminé!

Ouve uma transformação,
Os Natais não são iguais,
Com pouca religião
E muitos comerciais!

A árvore, de cedro ou pinho,
Era alindada com arte,
Com bolas de certo alinhio,
De papel de chocolate!...

Estas, as que mais faziam
Reclame, na verdade
Todas as outras vendiam,
Só qu'em menos quantidade!...

E logo ao amanhecer
Era olhar p' ra cada rosto,
Numa alegria p' ra ver
O que Noel tinha posto!

Hoje, interessa a lauta mesa,
Assim como as boas prendas,
Nas casas já não se reza,
A pensar nas oferendas!...

Umás figuras modestas,
Desenhos de aguarelas
Uns cartões de Boas Festas,
Quanto à luz, era de velas!...

Os costumes são a rodos,
Falo de Ponta Delgada!
Cada Ilha tem seus modos,
Nenhuma é comparada,

Para ver o sapatinho
Depois de fraca soneca,
P' ró rapaz, era um carrinho,
P' rá rapariga, boneca!...

P' ró que o Natal traduz,
Estamos agindo errados.
O Natal, é de Jesus
E não dos Super Mercados!...

Na bela ornamentação
As crianças lá estavam
Com fé, muita devoção
Numa alegria, ajudavam.

Isto é a parte profana!...
Vamos à religião,
Do Presépio, da Cabana,
E as figuras que lá estão!

Longos anos já passaram
Mas, as lembranças
ficaram!

Se bem que antigamente,
Conforme o tempo exigia.
Era a mesa, certamente
Recheada de iguaria!...

Com saudades me lembro
A ânsia com que se esperavam
Estas festas, em Dezembro
Que parecia não chegavam!...

Primeiro, está o Divino,
Numas palhinhas deitado,
E abafejar o menino
Tem a vaquinha a seu lado!

Era uma mesa fina,
Tudo em casa preparado,
O licor de tangerina,
Limão, anis escachado!

Este mês de Dezembro,
Traz-me sempre a lembrança,
Com saudades me lembro
Do meu tempo de criança.

Junto, José e Maria,
Dão a Jesus os afagos,
E a linda Estrela que guia,
Para a cabana os Reis Magos!...

Também tinha as laranjadas,
Cervejas, preta, amarela,
Muitas diferentes queijadas,
Arroz doce com canela!

Nunca era dispensada
Para além de se rezar,
A célebre massa sovada!
Com um vinho acompanhar!...

Vindo dos antepassados,
Sempre em qualquer festim,
Nozes e figos passados,
Alfarrobas, amendoim!

Fugiu-me do meu sentido
Chocolate e rebuçados
E o tremço curtido,
Com ceveja acompanhados!

Os amigos visitando,
Fazia uma festa rija,
De porta em porta parando,
A dizer Menino Mija?...



Há 40 anos

Noite de Natal

No seu número 407, de 21 de dezembro de 1978, o P.T. destacava a época natalícia em primeira página com publicação de artigo da autoria de José Gama, sobre Noite de Natal - Tempo de homens a tratarem-se por irmãos.

CINCO milhões de dólares, ou quase, era o valor roubado, dia 11, e considerado o segundo maior roubo da história dos EUA, tendo sido perpetuado por uma quadrilha armada e mascarada que surpreendeu com uma pistola o encarregado dum departamento pertencente à Lufthansa, no aeroporto Kennedy, em Nova Iorque.

NATAL do Gaiato em Fall River era considerado um êxito, tendo sido realizado no Liceu Durffe, com sala praticamente cheia, e Raul Benevides o animador da noite, tendo, ainda, marcado presença o mayor Carlton Viveiros.

FAMÍLIA do P.T., que habitualmente trabalhava no quartel-general de New Bedford, realizava a sua festa de Natal, no restaurante Lusitano, contando com cerca de 30 pessoas, entre corpo redatorial,



vendedores, "arquitetos" dos anúncios e outros coladoradores, e, ainda, Bill Servis, responsável máximo pelo Cable T.V., onde são emitidas diariamente 2 horas de programação em português. CLUB Juventude Lusitana, em Cumberland, levava a cabo a sua festa de Natal para os mais novos, que frequentavam a escola portuguesa do clube.

BANDA de Nossa Senhora do Rosário, de Fox Point, Providence, assinava a escritura da compra do edificio, onde já se encontrava instalada, ao município de Providence Vincent Cianci Jr.

DUAS jovens minhotas de New Jersey chegavam a Lisboa carregando duas coroas: uma de rainha e outra de princesa, respetivamente as irmãs Maria do Carmo Boucinho e Júlia Boucinho, eleitas nas grandes festas das Vindimas promovidas pela comunidade portuguesa naquele estado norte-americano.

GRUPO terrorista internacional teria planeado raptar Sá Carneiro, tendo sido as autoridades portuguesas alertadas pelos serviços secretos por um importante país ocidental de tais intentos.



QUINTA-FEIRA, 19 DE DEZEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - NA COZINHA
- 20:30 - A FORÇA DO QUERER
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 20 DE DEZEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - SMTV NOTÍCIAS
- 20:30 - A FORÇA DO QUERER
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 21 DE DEZEMBRO

- 2:00 - 6:00 - A OUTRA
- 19:00 - MESA REDONDA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - SMTV
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 22 DE DEZEMBRO

- 14:00 - NOVO MUNDO
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - VAMOS A TODAS
- 21:00 - VOZ DOS AÇORES
- 21:30 - VARIEDADES

SEGUNDA, 23 DE DEZEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - SHOW DE BOLA
- 20:00 - VAMOS A TODAS
- 20:30 - A FORÇA DO QUERER
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 24 DE DEZEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - A FORÇA DO QUERER
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 25 DE DEZEMBRO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A ÚNICA MULHER
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:30 - A FORÇA DO QUERER
- 21:30 - HORA QUENTE
- 22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
- 23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

(())
wjfd
.com
97.3 FM Desde 1975
50.000 watts
A maior rádio Portuguesa da América do Norte

f t a g



CAPÍTULO 051 - 23 de dezembro

Yuri diz a Bibi que perdeu as fotos na rua, mas Bibi fica bastante desconfiada que ele esteja mentindo. Aurora alerta novamente Bibi sobre a história de Rubinho não ser verdadeira e ele estar envolvido no crime que é acusado. Ritinha se recusa a não apoiar Bibi e acaba magoando Joyce. Joyce diz a Zuleide que acredita que Ritinha ainda trará grandes problemas para a família. Zeca e Jeiza resolvem zerar suas pendências e aceitam namorar novamente, deixando Nazaré e Abel felizes. Caio aconselha Bibi a focar-se em seus estudos. Mira avisa Irene que Eugenio está só no escritório. Irene invade o escritório de Eugenio e o convence ir a seu apartamento. Ivana aceita o convite de Claudio para viajarem para Angra novamente. Bibi conta a Rubinho que pediu proteção para ele à Sabiá. Caio questiona Rubinho sobre estar junto com aqueles que o estavam ameaçando e ele explica que os presos acreditaram em sua inocência. Simone fica desconfiada de Silvana por adiar sua ida a delegacia informar o roubo de seu carro. Cibele acusa Anita de não estar sendo fiel a sua amizade e marca um encontro com Amaro. Eurico pede a Nonato que vá encontrar-se com Silvana na delegacia. Bibi pede a Rubinho que conte tudo para que Caio o defenda. Edinalva pergunta a Ritinha se ela se arrependeu de ter deixado Zeca. Bibi vê um site de namoro no computador de Rubinho. Ritinha tenta conversar com Zeca que a ignora. Eugenio vai à casa de Irene. Ruy discute com Ritinha por ela ter ido à casa da mãe sozinha e ter visto Zeca. Silvana aparece com um carro igual ao dela e mente para Eurico que encontrou seu carro e por isso não foi à delegacia. Irene seduz Eugenio.

CAPÍTULO 052 - 24 de dezembro

Eugenio passa a noite com Irene. Joyce sente o marido distante, mas resolve não questioná-lo. Eugenio confessa a Irene que sente-se culpado de trair Joyce. Irene comemora sua vitória com Mira e garante que irá casar-se com Eugenio. Bibi fica transtornada, e tenta descobrir a senha do site de namoro de Rubinho. Edinalva pede a Jeiza que consiga que Zeca traga os documentos do divórcio, mas a policial decide não se meter nessa história. Joyce pergunta a Ritinha sobre a marca de nascença de Ruyzinho. Abel comenta sobre a marca de nascença que todos da família têm. Aurora agradece Caio por ajudar Bibi e pede que ele consiga que a filha visite Rubinho novamente. Caio pede a Cirilo que acompanhe Bibi até o presídio. Caio pede a Heleninha que seja mais compreensiva com Bibi. Anita flagra Amaro e Cibele juntos. Dantas sugere uma viagem a Cibele e ela aceita. Ivana conta a Silvana que não aceita o próprio corpo. Cirilo pergunta a Bibi se ela se arrependeu de ter deixado Caio, e ela chora. Leila diz a Caio que sente ciúme de Bibi, mas que tentará superar. Ruy questiona Eurico sobre seu casamento

com Joyce. Irene pede dicas para Joyce para agradar seu novo namorado. Ruy vai buscar Ritinha na praia. Eurico fica irritado com as falhas de Ruy. Eurico vê a foto do carro de Silvana no jornal como recuperado. Bibi exige que Rubinho diga a senha do site de namoro; Rubinho diz a senha e explica que não estava atrás de mulher no site, mas o usava para vender drogas.

CAPÍTULO 053 - 25 de dezembro

Rubinho confessa à Bibi que estava traficando drogas, afirma que existe provas contra ele no computador do restaurante onde trabalhava e implora que Bibi não o abandone. Cirilo conta a Caio que aparentemente Bibi descobriu a verdade sobre o marido. Eurico liga para Caio perguntando sobre o carro de Silvana que está no jornal como recuperado sendo que o carro da esposa já estava com ela. Silvana se preocupa em como justificar a mentira que disse ao marido. Claudio vai buscar Ivana para viajarem e sofre um grave acidente de carro; Ivana fica desesperada.

Ritinha afirma a Ruy que irá dançar numa festa regional promovida por Nazaré. Edinalva aconselha Ritinha a não ir à festa, pois podem descobrir sobre seu duplo casamento. Yuri recebe um convite para participar do desafio da Baleia Azul e resolve aceitar. Jeiza explica a Cândida que esse desafio é perigoso, pois se aproveitam de jovens mais sensíveis para destruir suas vidas. Caio relata a importância dos pais observarem seus filhos junto à internet. Claudio vai para cirurgia e Ivana fica angustiada. Heleninha tenta conversar com Bibi sobre ter se afastado da vizinha, mas Bibi a ignora. Caio afirma a Silvana que não a ajudará mais em suas mentiras e entrega a chave de seu carro.

Bibi conta a Aurora que Rubinho é culpado dos crimes que está sendo acusado. Bibi tenta entrar no restaurante para apagar as provas contra Rubinho, mas é impedida. Bibi pede a Dantas para recuperar coisas no restaurante, e Dantas informa que só poderá permitir após a liberação da polícia. Silvana diz a Eurico que a placa de seu carro foi clonada. Simone diz a Ivana que Claudio passará por uma longa recuperação, mas ficará bem.

Aurora fica indignada que Bibi ainda defenda Rubinho mesmo descobrindo a verdade. Ritinha chega à festa e Abel fica preocupado com medo que aconteça brigas entre Zeca e Ruy. Cibele vai ao apartamento que comprou com Ruy e descobre que trocaram a fechadura. Sentindo-se desafiada, Jeiza resolve dançar carimbó com Ritinha. Para destruir as provas que incriminam Rubinho, Bibi invade e atea fogo no escritório do restaurante.

CAPÍTULO 054 - 26 de dezembro

Para destruir as provas contra Rubinho, Bibi incendia o restaurante de Dantas e foge. Querendo mostrar sua superioridade, Jeiza faz uma disputa de carimbó durante a festa de Parazinho promovida por Nazaré. Bibi chega a sua casa atormentada pelo que fez. Dantas recebe a notícia que seu restaurante está em chamas. Ritinha apresenta Jeiza para Ruy. Edinalva exige que Marilda não ajude Ritinha a encontrar-se com Zeca para evitar que estrague seu casamento com Ruy. Aurora descobre

que Bibi incendiou o restaurante. Caio pede que Bibi vá a seu escritório e ela fica apreensiva. Yuri continua a participar do jogo da Baleia Azul sem que sua família saiba de nada. Jeiza afirma para Cândida o quanto esse tipo de jogo é perigoso para os adolescentes. Joyce afirma a Simone que se sente mais tranquila em saber que Ivana não é gay por estar apaixonada por Claudio. Ivana visita Claudio no hospital e promete ajudá-lo a recuperar sua bolsa de estudo no exterior.

Eurico diz a Dantas que desconfia que o incêndio tenha sido a mando de Rubinho para destruir provas. Caio questiona Bibi sobre ter descoberto algo que incrimine Rubinho, mas ela afirma que não. Cibele resolve ir a delegacia fazer uma queixa crime contra Ruy e pede que Shirley seja sua testemunha.

Caio diz confiar na honestidade de Bibi. Silvana conta a Joyce que está preocupada com Ivana, visto que a jovem afirma que não aceita o próprio corpo. Cibele relata ao delegado que foi impedida de retirar coisas de seu apartamento com Ruy por ele ter trocado de fechadura sem ter-lhe comunicado.

Aurora pede que Bibi se afaste de Rubinho para não se complicar ainda mais, mas Bibi diz ter que apoiar o marido.

Zeca conta a Jeiza que terá que fazer uma entrega na empresa Garcia. A polícia chega à casa de Bibi e solicita o computador de Rubinho. Ruy pede a Zeca que esqueça o passado, mas irritado Zeca parte para briga e eles vão as vias de fato. Para ser ainda mais envolvente, Irene promete a Eugenio que ao lado dela ele terá paz garantida. Ritinha sente-se lisonjeada ao saber que Ruy e Zeca brigaram. Eugenio pede a Ruy que deixe Zeca em paz. Jeiza questiona os motivos da briga entre Zeca e Ruy. Abel culpa Ritinha pela briga entre os rapazes. Caio pergunta a Rubinho sobre o incêndio do restaurante.

CAPÍTULO 055 - 27 de dezembro

Caio pergunta a Rubinho se ele teve parte no incêndio ocorrido no restaurante onde trabalhava. Rubinho fica grato por Bibi ter destruído as provas que podiam incriminá-lo. Bibi relata a Aurora que sente que só tem o Rubinho por ela e por isso se arriscou tanto por ele. Caio vê Eugenio aos beijos com Irene. Irene sugere fazer uma viagem com Eugenio. Ritinha aconselha Ivana a se vestir mais feminina para encontrar Claudio. Joyce questiona Ivana sobre sua conversa com Silvana a respeito de não aceitar o próprio corpo. Caio afirma para Eugenio que o viu com Irene; Eugenio alega que está apaixonado por Irene. Leila pede o telefone de Bibi para Heleninha. Bibi consegue seu emprego de manicure de volta. Leila pede a Bibi que se encontre com ela. Zeca vê Jeiza na rua fazendo uma blitz e resolve falar com a namorada, mas Jeiza o ignora por conta do trabalho. Ruy recebe uma intimação de um Oficial de Justiça e pede ajuda a Eurico que o manda resolver com Dantas suas pendências com Cibele. Leila diz a Bibi que está incomodada com sua aproximação de Caio. Dantas pede a Cibele que desista do processo contra Ruy e ela se nega. Transvestido como Elis, Nonato descobre com o porteiro do prédio que Silvana participa de jogatinas e conta para Biga. Ruy vê o carro de seu pai na frente do apart de Caio, mas descobre que o pai não visita o primo e questiona Caio. Eugenio confessa todas as suas inseguranças a Irene. Jeiza faz as pazes com Zeca. Ruy pergunta a Eugenio onde estava enquanto seu carro estava estacionado próximo à casa de Caio e Eugenio mente que visitava um cliente. Eugenio discute com Joyce e vai dormir no sofá. Zuleide pede que Joyce vá atrás do marido, mas ela se recusa. Ruy pergunta a Caio se ele sabe se Eugenio está tendo um caso extracônjugal. Caio encontra Jeiza no Fórum antes da audiência de Rubinho.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Harmonia na sua relação. Com os nossos pensamentos e palavras criamos o mundo em que vivemos! Saúde: Consulte regularmente o dentista. Dinheiro: Cuidado com investimentos. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Tenha mais contacto com familiares. A verdadeira beleza não é visível aos olhos, pois está no coração! Saúde: Faça uma caminhada por semana. Dinheiro: Sem sobressaltos. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Procure estar calmo. Não se canse a viver agitado! Saúde: Poderá ter problemas respiratórios. Dinheiro: Tudo estará a correr bem. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Seja seletivo nas suas amizades. Plante hoje sementes de otimismo, amor e paz. Saúde: Problemas de rouquidão. Dinheiro: Seja prudente no local de trabalho. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Organize um jantar de amigos. Aproveite ao máximo os momentos de alegria para agradecer a Deus tudo o que tem! Saúde: Evite a rotina. Dinheiro: Não se precipite nos gastos. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38</p>	<p>CAPRICÓRNI - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Não dê importância a comentários. Sentir-se-á um pouco sozinho no mundo, mas não é bem assim, afinal tem tanta gente que gosta de si. Saúde: Proteja os ouvidos. Dinheiro: Não se precipite nas compras. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: O amor paira no ar. Procure intensamente sentimentos sólidos e duradouros, espalhando em seu redor alegria e bem-estar! Saúde: Nada o preocupará a este nível. Dinheiro: Época pouco favorável. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Poderá começar uma nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: Durma mais para recuperar energias. Dinheiro: Boa capacidade de resolução de conflitos e gestão de recursos. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Dê atenção às pessoas mais velhas da sua família. Saúde: Não esforce as pernas. Dinheiro: Seja alegre e otimista, enquanto trabalha; desempenhe o seu papel de coração aberto e com um sorriso na cara! Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Deixe que os outros se aproximem de si. Olhe tudo com amor, assim a vida será uma festa! Saúde: A saúde é o espelho das suas emoções. Dinheiro: Período favorável. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Possível desilusão com alguém próximo. Dê a mão a quem dela precisa. Saúde: Faça exercícios de relaxamento. Dinheiro: Não se distraia. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem. O pensamento positivo é o melhor remédio para qualquer mal. Saúde: Tendência a dores de garganta. Dinheiro: Possível aumento. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>

I LIGA – 14ª JORNADA

RESULTADOS

Portimonense - Rio Ave	1-1 (0-1 ao intervalo)
Marítimo - Boavista	1-0 (1-0)
Benfica - Famalicão.....	4-0 (1-0)
V. Setúbal - Desp. Aves	1-0 (0-0)
Moreirense - Belenenses SAD	2-1 (0-1)
Gil Vicente - V. Guimarães	2-2 (2-0)
Sp. Braga - Paços Ferreira	0-1 (0-1)
Santa Clara - Sporting	0-4 (0-1)
FC Porto - Tondela	3-0 (2-0)

PROGRAMA DA 15ª JORNADA
Sábado, 04 de janeiro

Boavista - Portimonense, 15:30
Desp. Aves - Santa Clara, 15:30
Belenenses SAD - Sp. Braga, 18:00
V. Guimarães - Benfica, 20:30

Domingo, 05 de janeiro

Paços Ferreira - Moreirense, 15:00
Tondela - Gil Vicente, 15:00
Rio Ave - Marítimo, 15:00
Sporting - FC Porto, 17:30
Famalicão - V. Setúbal, 20:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	14	13	00	01	37-05	39
02 FC PORTO	14	11	02	01	28-06	35
03 SPORTING	14	08	02	04	24-15	26
04 FAMILICÃO	14	07	03	04	26-25	24
05 VITÓRIA GUIMARÃES	14	05	06	03	24-17	21
06 RIO AVE	14	05	04	05	17-16	19
07 VITÓRIA SETÚBAL	14	04	07	03	08-10	19
08 BOAVISTA	14	04	06	04	12-13	18
09 TONDELA	14	05	03	06	14-17	18
10 SPORTING BRAGA	14	05	03	06	16-17	18
11 MOREIRENSE	14	04	05	05	18-19	17
12 GIL VICENTE	14	04	05	05	14-16	17
13 MARÍTIMO	14	03	06	05	15-23	15
14 BELENENSES	14	04	03	07	11-21	15
15 SANTA CLARA	14	03	05	06	10-18	14
16 PORTIMONENSE	14	02	06	06	11-20	12
17 PAÇOS FERREIRA	14	03	02	09	10-22	11
18 DESPORTIVO AVES	14	02	00	12	15-30	06

II LIGA – 13ª JORNADA

RESULTADOS

Académico Viseu - Cova da Piedade.....	4-1
FC Porto B - Chaves.....	1-1
Benfica B - Varzim.....	3-3
Estoril - Nacional.....	1-2
Casa Pia - Mafra.....	0-1
Vilafranquense - Leixões.....	1-1
UD Oliveirense - Penafiel.....	2-1
Sp. Covilhã - Académica.....	1-2
Farense - Feirense	1-0

PROGRAMA DA 14ª JORNADA

Leixões - Cova da Piedade (Dez. 21)
Penafiel - Estoril (Dez. 28)
Académica - Oliveirense (Dez. 28)
Sp. Covilhã - Benfica B (Dez. 29)
Feirense - Casa Pia (Dez. 29)
Mafra - Académico Viseu (Dez. 29)
Desp. Chaves - Vilafranquense (Dez. 29)

JÁ DISPUTADOS:

Nacional - FC Porto 4-1 (05 Out.)
Varzim - Farense 1-3 (16 Nov.)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FARENSE	14	11	00	03	22-10	33
02 NACIONAL	14	09	04	01	21-09	31
03 VARZIM	14	06	05	03	18-17	23
04 ESTORIL PRAIA	13	07	01	05	23-16	22
05 MAFRA	13	06	04	03	21-16	22
06 LEIXÕES	13	06	04	03	19-15	22
07 SPORTING COVILHÃ	13	06	02	05	18-14	20
08 DESPORTIVO CHAVES	13	06	01	06	17-17	19
09 ACADÉMICO VISEU	12	05	03	04	13-13	18
10 FEIRENSE	13	03	06	04	13-13	15
11 ACADÉMICA	13	04	03	06	16-17	15
12 VILAFRANQUENSE	13	04	03	06	18-21	15
13 FC PORTO B	14	03	06	05	18-21	15
14 PENAFIEL	13	03	05	05	13-14	14
15 BENFICA B	13	03	05	05	13-20	14
16 OLIVEIRENSE	12	04	02	06	14-16	14
17 CASA PIA	13	02	01	10	10-22	07
18 COVA PIEDADE	13	02	01	10	09-25	07

Campeonato de Portugal

14ª - Jornada

Serie A

Merelinense - Braga B	1-0
São Martinho - Fafe	2-1
Cerveira - Chaves (Satélite).....	2-5
Montalegre - Vizela	1-0
Marítimo B - M. Fonte	1-1
C. Lobos - Berço	4-3
Bragança - V. Guimarães B.....	2-3
U. Madeira - AD Oliveirense ...	1-0
Mirandela - P. Salgadas.....	2-3

Classificação

01 VIZELA	34
02 SPORTING BRAGA B	29
03 FAFE.....	29
04 MARIA FONTE	27
05 MERELINENSE	27
06 VITÓRIA GUIMARÃES B	26
07 MONTALEGRE.....	22
08 BERÇO	21
09 SÃO MARTINHO	18
10 PEDRAS SALGADAS.....	18
11 MARÍTIMO B.....	17
12 MIRANDELA.....	14
13 UNIÃO DA MADEIRA	14
14 CHAVES (Satélite)	12
15 BRAGANÇA.....	11
16 CERVEIRA.....	09
17 AD OLIVEIRENSE).....	08
18 CÂMARA LOBOS.....	08

15.ª Jornada

(22 dez)

V. Guimarães B - Montalegre
AD Oliveirense - Cerveira
Fafe - Merelinense
Chaves Satélite - C. Lobos
Bragança - União Madeira
Sp. Braga B - Marítimo B
Pedras Salgadas - M. Fonte
Vizela - Mirandela
Berço - São Martinho

Serie B

Espinho - Lourosa	1-1
L. Vildemoinhos - Arouca.....	0-1
Vila Real - Pedras Rubras	1-0
Coimbrões - Felgueiras	0-5
Canelas - Trofense	2-1
Castro Daire - Gondomar.....	0-0
G. Figueirense - Paredes.....	0-3
Leça - Sanjoanense	0-0
Valadares Gaia - Amarante	1-2

Classificação

01 AROUCA	32
02 LUSITÂNIA LOUROSA	29
03 SANJOANENSE.....	27
04 LEÇA	26
05 SPORTING ESPINHO	25
06 PAREDES.....	23
07 FELGUEIRAS.....	22
08 CANELAS 2010.....	21
09 COIMBRÕES.....	20
10 GONDOMAR.....	18
11 L. VILDEMOINHOS.....	17
12 PEDRAS RUBRAS.....	16
13 CASTRO DAIRE.....	17
14 AMARANTE	14
15 VALADARES GAIA.....	13
16 TROFENSE.....	12
17 GINÁSIO FIGUEIRENSE	07
18 VILA REAL	07

15.ª Jornada

(22 dez)

Felgueiras - Valadares Gaia
G. Figueirense - Leça
Amarante - Trofense
L. Lourosa - Canelas
Sanjoanense - Vila Real
Pedras Rubras - Castro Daire
Gondomar - L. Vildemoinhos
Paredes - Coimbrões
Arouca - Sp. Espinho

Serie C

Bf. C. Branco - Ideal.....	1-0
U. Santarém - Oleiros	1-2
Águeda - Anadia	0-1
União Leiria - Torreense	1-1
Caldas - O. Hospital	2-0
Fontinhas - Marinhense.....	1-2
Fátima - Beira Mar	3-1
Praiense - V. Sernache	3-1
Sertanense - Condeixa.....	28 Dez.

Classificação

01 PRAIENSE.....	31
02 FÁTIMA	25
03 BEIRA-MAR.....	24
04 OLEIROS.....	23
05 SERTANENSE.....	22
06 CALDAS.....	22
07 MARINHENSE	21
08 ANADIA	21
09 ÁGUEDA	20
10 U. LEIRIA.....	18
11 BENFICA CASTEL BRANCO	18
12 TORREENSE	18
13 UNIÃO SANTARÉM	16
14 OLIVEIRA HOSPITAL.....	15
15 CONDEIXA	13
16 IDEAL	09
17 FONTINHAS	09
18 VITÓRIA SERNACHE	08

15.ª Jornada

(22 dez)

Fontinhas - Fátima
Torreense - Praiense
V. Sernache - Condeixa
Ideal - Sertanense
O. Hospital - U. Santarém
Oleiros - Bf.C. Branco
Anadia - Caldas
Beira Mar - Águeda
Marinhense - União Leiria

Serie D

Sintra Football - Real SC.....	0-4
Amora - Oriental.....	1-0
Fabril - Sintrense.....	1-3
L. Évora - Armacenenses.....	3-3
O. Montijo - E. Lagos	3-2
Alverca - Aljustrelense	2-0
1.ª Dez. - Pinhalnovense.....	0-3
Loures - Olhanense.....	1-1
Sacavenense - Louletano	0-1

Classificação

01 OLHANENSE	33
02 REAL	33
03 PINHALNOVENSE.....	29
04 ALVERCA.....	29
05 LOULETANO	27
06 LOURES.....	25
07 SINTRENSE.....	25
08 ORIENTAL	22
09 1º DEZEMBRO	18
10 ARMACENENSES.....	17
11 AMORA.....	17
12 O. MONTIJO	15
13 E. LAGOS.....	11
14 SINTRA FOOTBALL	11
15 SACAVENENSE	10
16 ALJUSTRELENSE	10
17 LUSITANO ÉVORA	09
18 FABRIL	07

15.ª Jornada

(22 dez)

Real SC - Fabril Barreiro
Aljustrelense - Sacavenense
Sintrense - 1.ª Dezembro
Louletano - L. Évora
Oriental - Loures
E. Lagos - Alverca
Pinhalnovense-Olhanense
Sintra Football - O. Montijo
Armacenenses - Amora

LE: Programa dos 16 avos de final

Ucranianos, turcos alemães e escoceses no caminho das equipas portuguesas

Benfica defronta o Shakhtar, o Sporting joga com os turcos do Basaksehir, o FC Porto mede forças com o Bayer Leverkusen, da Alemanha e o Sp. Braga defronta o Glasgow Rangers, da Escócia

Programa dos 16 avos de final da Liga Europa em futebol, após o sorteio realizado segunda-feira na sede da UEFA, em Nyon, na Suíça.

- Primeira mão (20 fev):

- Wolverhampton, Ing – Espanyol, Esp**
- Sporting, POR – Basaksehir, Tur**
- Getafe, Esp – Ajax, Hol**
- Bayer Leverkusen, Ale – FC Porto, POR**
- Copenhaga, Din – Celtic, Esc**
- APOEL, Cyp – Basileia, Sui**
- Cluj, Rom – Sevilha, Esp**
- Olympiacos, Gre – Arsenal, Ing**
- AZ Alkmaar, Hol – LASK Linz, Aut**
- Club Brugge, Bel - Manchester United, Ing**
- Ludogorets, Bul - Inter de Milão, Ita**
- Eintracht Frankfurt, Ale - Salzburgo, Aut**
- Shakhtar Donetsk, Ucr – Benfica, POR**
- Wolfsburgo, Ale - Malmö, Sue**
- Roma, Ita - Gent, Bel**
- Rangers, Esc – Sporting de Braga, Por**

- Segunda mão:

- Quarta-feira, 26 fev:

Sporting de Braga, Por - Rangers, Esc

- Quinta-feira, 27 fev:

- Espanyol, Esp – Wolverhampton, Ing**
- Basaksehir, Tur – Sporting, POR**
- Ajax, Hol – Getafe, Esp**
- FC Porto, POR – Bayer Leverkusen, Ale**
- Celtic, Esc – Copenhaga, Din**
- Basileia, Sui – APOEL, Cyp**
- Sevilha, Esp – Cluj, Rom**
- Arsenal – Olympiacos, Gre**
- LASK Linz, Aut – AZ Alkmaar Hol**
- Manchester United, Ing – Clube Brugge, Bel**
- Inter de Milão, Ita – Ludogorets, Bul**
- Salzburgo, Aut - Eintracht Frankfurt, Ale**
- Benfica, POR - Shakhtar Donetsk, Ucr**
- Malmö, Sue - Wolfsburgo, Ale**
- Gent, Bel - Roma, Ita**

Liga dos Campeões

Atlético Madrid - Liverpool Real Madrid - Manchester City pratos fortes dos oitavos de final

Realizou-se na segunda-feira o sorteio dos jogos referentes aos oitavos de final da Liga dos Campeões, com espanhóis e ingleses a protagonizarem as partidas mais interessantes, nomeadamente Real Madrid com o Manchester City e Atlético de Madrid a defrontar o detentor do troféu, o Liverpool.

Noutros jogos, destaque-se ainda o Nápoles-Barcelona e o Chelsea-Bayern Munique

Eis os jogos dos oitavos de final, cuja primeira mão se disputa a 18, 19, 25 e 26 de fevereiro e a segunda a mão a 10, 11, 17 e 18 de março.

- Atlético Madrid - Liverpool**
- Real Madrid - Manchester City**
- Borussia Dortmund - Paris St. Germain**
- Atalanta - Valencia**
- Tottenham - RB Leipzig**
- Chelsea - Bayern Munique**
- Nápoles - Barcelona**
- Olympique Lyon - Juventus**

Sporting:

João Palhinha diz que invasores “desataram aos socos e pontapés”

João Palhinha contou segunda-feira que durante o ataque à academia de Alcochete os elementos que entraram no balneário “desataram aos socos e aos pontapés”, acrescentando que Rui Patrício, William Carvalho, Battaglia e Acuna eram os alvos definidos.

O jogador, que esta época está emprestado ao Sporting de Braga, foi ouvido na 13.ª sessão do julgamento da invasão à academia ‘leonina’, em 15 de maio de 2018, com 44 arguidos, incluindo o ex-presidente Bruno de Carvalho, que decorre no Tribunal de Monsanto, em Lisboa.

O médio identificou dois dos elementos, que agiram de cara destapada, um deles tinha um “dente de ouro” (arguido Leandro Almeida) e deu uma “chapada” a Fredy Montero. Quando o agressor se preparava para dar mais uma chapada no jogador colombiano, João Palhinha interveio e disse que “aquilo era escusado e desnecessário”, cessando as agressões.

Alguns elementos do Sporting ainda tentaram fechar a porta do balneário, mas não conseguiram impedir a entrada dos invasores. “Desataram aos socos a alguns dos meus colegas e ameaçaram. Foi tudo muito rápido e bastante intensa a maneira como foram aqueles momentos. A maneira como entraram, estavam obviamente chateados e desataram aos socos e aos pontapés. O Fredy Montero estava ao meu lado e levou uma chamada na cara. Também o Battaglia e o Acuna levaram uns socos. Vi o Rui Patrício e o William Carvalho a levarem socos”, descreveu o futebolista.

A testemunha acredita que Montero “não era dos principais alvos e que levou por tabela”, sublinhando, no entanto, que, da maneira como os invasores entraram no balneário, “quem encontrassem primeiro, levava”.

Para João Palhinha, os invasores, entre 40 a 50 que foram entrando e saindo do vestiário, tinham quatro “alvos principais”.

“Dirigiram-se mais para o Rui [Patrício], o William, o Acuña e o Battaglia. Eram os principais alvos. Estavam três ou quatro indivíduos de volta do Acuña e do Battaglia a tentar derrubá-los. Quanto ao Rui e ao William era só um indivíduo que deu um soco no peito do Rui e do William”, relatou o centrocampista.

Acuña e Battaglia, pelos incidentes ocorridos no domingo anterior, 13 de maio, após a derrota com o Marítimo, na Madeira, primeiro no Estádio e depois no aeroporto, com troca de palavras entre adeptos e os jogadores. No caso de Rui Patrício e de William Carvalho, eram alvos por serem os capitães de equipa, acredita Palhinha.

O atleta esteve presente na reunião de 14 de maio de 2018, véspera do ataque, entre o plantel e o então presidente do clube Bruno de Carvalho, na qual estiveram presentes outros elementos do conselho de administração.

Nessa reunião, segundo João Palhinha, Bruno de Carvalho censurou o comportamento dos jogadores Acuña e Battaglia, na Madeira, acrescentando que o então presidente do clube disse que os atletas “não sabiam com quem se tinham metido”, aludindo a “um dos principais elementos da claqué” Juventude Leonina.

O médio da formação do Sporting disse ainda que os elementos que atacaram a academia afirmaram que, caso não vencessem no domingo seguinte a final da Taça de Portugal, contra o Desportivo das Aves, “iriam voltar”.

Além disso, Palhinha ouviu palavras dirigidas a Rui Patrício e a William Carvalho, dizendo-lhes que “eram uma vergonha, que só queriam dinheiro e sair do clube à força toda”.

“Os elementos da claqué gritaram ainda: o Sporting somos nós”, salientou, enquanto um dos elementos virou-se para si e ordenou-lhe que despisse o equipamento do Sporting, acrescentando nunca ter ouvido nenhum dos invasores tentar “evitar o que se estava a passar”.

O centrocampista referiu que alguns dos elementos ficaram à porta do balneário a impedir a saída dos jogadores.

“Colocaram-se na porta, a obstruir a saída [do balneário]. Naquele momento estava estupefacto, num estado de nervos e fiquei parado como os meus colegas. Foi uma situação completamente inesperada e ficamos sem reação, ficamos todos parados a olhar para o que estava a acontecer”, relatou João Palhinha. A testemunha viu um dos elementos com um cinto e a serem lançadas duas tochas, que acionaram o alarme de incêndio, uma das quais atingiu na barriga do então preparador físico Mário Monteiro, relatando que “por pouco não o atingiu na cara”.

Após o ataque e já no exterior do edifício da ala profissional, o médio centro viu o treinador Jorge Jesus com sangue no nariz.

Quanto ao holandês Bas Dost, o único jogador do plantel que estava fora do balneário, o médio afirmou que o viu “magoado e a chorar por ter sido atingido na cabeça”.

Após o ataque, João Palhinha desabafou ao pai que “não queria voltar mais à academia” e que só queria “ir embora” do clube.

Concurso Totochuto

Derek Oliveira mantém liderança

Derek Oliveira, com 122 pontos, mantém a distância de dois pontos de vantagem sobre os segundos classificados: Manuel Cruz e José Rosa. Na quarta posição, com 118 pontos, surge Carlos M. Melo, que promete lutar pelo primeiro lugar.

Daniel Peixoto, que obteve 12 pontos, foi o concorrente melhor pontuado esta semana, sendo assim o vencedor semanal. Peixoto tem direito ao prémio semanal: uma refeição gratuita no restaurante Inner Bay, localizado em 1339 Cove Road, sul de New Bedford.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

Derek Oliveira.....	122	Walter Araújo.....	91
José Rosa.....	120	Antonino Caldeira.....	90
Manuel Cruz.....	120	Carlos Serôdeo.....	88
Carlos M. Melo.....	118	Francisco Laureano.....	88
John Couto.....	116	Diane Baptista.....	88
António Miranda.....	114	John Terra.....	87
Alexandre Quirino.....	111	Agostinho Costa.....	86
José Leandres.....	110	Fernando L. Sousa.....	85
Norberto Braga.....	109	Emanuel Simões.....	83
Mena Braga.....	108	Andrew Farinha.....	81
Maria Moniz.....	107	Guilherme Moço.....	80
Amaro Alves.....	107	Odilardo Ferreira.....	78
Joseph Braga.....	104	Jason Moniz.....	78
José C. Ferreira.....	104	Fernando Farinha.....	78
João Baptista.....	101	Hilário Fragata.....	71
Maria L. Quirino.....	101	Felisberto Pereira.....	69
Virgílio Barbas.....	100	António B. Cabral.....	61
Dennis Lima.....	99	Dália Moço.....	54
Paulo de Jesus.....	99	Mariana Romano.....	46
Daniel C. Peixoto.....	98	José M. Rocha.....	45
José Vasco.....	97	Natacha Ferreira.....	41
Nélia Miranda.....	96	António G. Dutra.....	27
Fernando Romano.....	93	António Oliveira.....	19
Alfredo Moniz.....	92	João Câmara.....	18
Ildeberto Gaipo.....	92	Sylvester Cruz.....	04

Taça de Portugal

Programa dos oitavos de final

- Terça-feira, 17 dez:

Académico Viseu (II) - Desp. Chaves (II), 14:15.
Varzim (II) - Anadia (CP), 17:45.
AC Marinhense (CP) - Rio Ave (I), 20:30.

- Quarta-feira, 18 dez:

Sertanense (CP) - Canelas 2010 (CP), 14:15.
Paços de Ferreira (I) - Sp. Espinho (CP), 18:45.
Benfica (I) - Sporting de Braga (I), 20:45.

- Quinta-feira, 19 dez:

FC Porto (I) - Santa Clara (I), 19:15.
Famalicão (I) - Mafra (II), 20:30.

Oliveirense oficializa SAD com investidor japonês Akihiro Kin

O acordo entre a Oliveirense e o investidor japonês Akihiro Kin para a criação de uma Sociedade Anónima Desportiva (SAD) foi oficializado sábado, com a gestão e presidência da mesma a ficar a cargo de Nobuyuki Yamagata.

O clube da II Liga portuguesa de futebol vai passar a ter a nomenclatura de União Desportiva Oliveirense Futebol SAD, sendo que o investidor japonês, ligado à área de desenvolvimento de aplicações para ‘smartphones’, detém 70% da mesma através da empresa nuts&about.inc.

“Quería investir num clube europeu, foi o grande desafio que coloquei. Nessa altura, falei com o Sr. Yamagata e escolhemos a Liga portuguesa. Por sorte, conseguimos conversar com a Oliveirense. Sentimos que a Oliveirense tem muito potencial para crescer. Queremos criar uma boa estrutura no clube e construir um centro de treinos para potenciar a União”, afirmou Akihiro Kin, em declarações ao sítio oficial do emblema.

Segundo o comunicado oliveirense, o novo presidente da SAD, também ele japonês, trabalhou em “media, organização, infraestruturas e também administra complexos desportivos de futsal”, mas também participou no processo de negociação e compra do clube belga Sint-Truiden, no qual passou os últimos dois anos.

“Neste momento o nosso maior objetivo é manter a equipa na II Liga. É nisso que estamos todos focados. Vou fazer tudo por isso, é o meu maior desejo e o grande trabalho até ao final da época. Com os jogadores naturais de Oliveira de Azeméis e os jogadores estrangeiros, queremos fazer uma equipa competitiva”.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 20

CAMPEONATO DE INGLATERRA - jornada 19

1. Tottenham - Brighton & Hove Albion

Resultado final.....

Total de golos.....

2. Crystal Palace - West Ham

Resultado final.....

Total de golos.....

3. Everton - Burnley

Resultado final.....

Total de golos.....

4. Sheffield United - Watford

Resultado final.....

Total de golos.....

5. Chelsea - Southampton

Resultado final.....

Total de golos.....

6. Aston Villa - Norwich City

Resultado final.....

Total de golos.....

7. AFC Bournemouth - Arsenal

Resultado final.....

Total de golos.....

8. Manchester United - Newcastle

Resultado final.....

Total de golos.....

9. Leicester City - Liverpool

Resultado final.....

Total de golos.....

10. Wolverhampton - Manchester City

Resultado final.....

Total de golos.....

Nome.....

Endereço.....

Localidade.....

Estado..... Zip Code..... Tel.....

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado

Portuguese Times - Totochuto

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega: 27DEZ. 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado
Os melhores pratos da
cozinha portuguesa

(508) 984-0489
1339 Cove Road
New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Excursões de autocarro de 1 dia

Excursões de fim de semana

ANO NOVO - MADEIRA & AÇORES

29 Dez.-06 Janeiro

• Serviço Notário • Traduções

• Ajuda no preenchimento de Income Taxes

120 Ives Street, Providence, RI

401-421-0111

Vítor Campelos deixa comando técnico do Moreirense

O treinador Vítor Campelos abandonou o comando técnico do Moreirense, por “comum acordo e da forma mais cordial”, anunciou o clube que disputa a I Liga portuguesa de futebol no seu site oficial.

O Moreirense “agradece todo o profissionalismo” do treinador, desejando-lhe “os maiores sucessos desportivos e pessoais”.

Vítor Campelos abandona o Moreirense um dia depois de os minhotos terem recebido e vencido por 2-1 o Belenenses SAD, para a 14.ª jornada da I Liga, na qual ocupam o 11.º lugar, com quatro vitórias, cinco derrotas e cinco empates e 17 pontos somados.

Na Taça de Portugal, a formação de Moreira de Cónegos foi eliminada na quarta eliminatória pelo Mafra, da II Liga, enquanto na Taça da Liga caiu logo na segunda fase, aos ‘pés’ do Vitória de Setúbal.

O técnico, de 44 anos, assumiu o comando do Moreirense no início da época, sucedendo a Ivo Vieira, após passagens pela equipa B dos húngaros do Videoton (2013/14), Trofense (2014/15) e Vitória de Guimarães B (2015 a 2018).



Mark your calendars!

During the month of January, join us for open houses and community meetings to learn about the **South Coast Green Energy Center**.

Open Houses

Thursday, January 2nd and Friday, January 3rd
6:00pm at the South Coast Green Energy Center
100 Duchaine Boulevard, New Bedford, MA 02745
 *Register online at www.parallelproductssustainability.com.

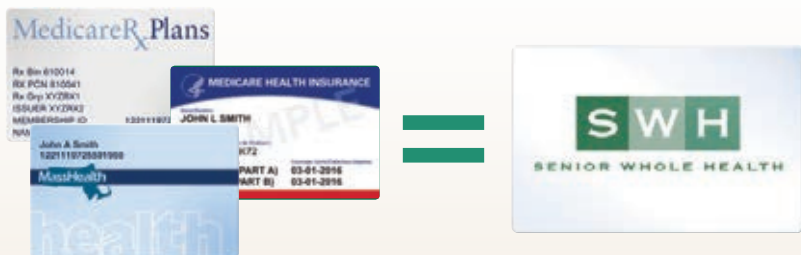
Community Meetings

Monday, January 6th and Tuesday, January 7th
6:00pm at the Greater New Bedford Regional Vocational Technical High School
1121 Ashley Blvd, New Bedford, MA 02745
 *No registration required.



6 razões para se inscrever.

- Não há copagamentos - NUNCA
- Tratamento odontológico sem custo para você
- O cartão **Healthy You** para comprar determinados artigos relacionados à saúde (US\$ 100 por trimestre, até US\$ 400 por ano)
- Associação grátis no YMCA ou US\$ 55 por mês para academia
- Todos os seus benefícios atuais do MassHealth
- Transporte para e de consultas médicas*



Mantenha todos os seus benefícios do MassHealth, além de outros benefícios

Se tiver o programa MassHealth Standard, mas não tiver a cobertura da Parte A e/ou Parte B do Medicare, você se qualifica a se inscrever no nosso programa MassHealth Senior Care Options - SCO (Opções de cuidado médico sênior MassHealth).



SENIOR WHOLE HEALTH®

Simple. Secure. Independent.

Para mais informação, ligue para:
1-888-566-3526 (TTY 711)

www.seniorwholehealth.com/SNP
 Das 8h00 às 20h00 | 7 dias por semana

O Senior Whole Health está em conformidade com as leis de direitos civis federais aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. ATENÇÃO: Se não falar inglês, há disponíveis serviços de assistência em vários idiomas, gratuitamente. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711). O Senior Whole Health (HMO SNP) e o Senior Whole Health NHC (HMO SNP) são planos coordenados (Coordinated Care Plans) com um contrato do Medicare Advantage e um contrato do programa EOHHS MassHealth/Estado de Massachusetts. A inscrição depende da renovação anual de contrato. Este plano está disponível a qualquer pessoa com 65 anos ou mais que tenha Assistência Médica do Estado e Medicare, ou somente o Medicaid. H2224-2018_70986v2_M_ Accepted 11/2/18 *Pode haver limites



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Cape
RIVERSIDE
\$279.900



Bungalow
PAWTUCKET
\$259.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$269.900



Ranch
CUMBERLAND
\$229.900



Ranch
JOHNSTON
\$249.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$289.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$254.900



Bungalow
PAWTUCKET
\$214.900



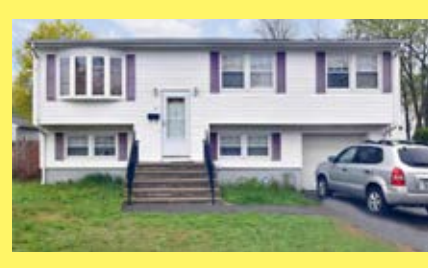
Colonial
RUMFORD
\$279.900



3 Moradias
PAWTUCKET
\$349.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$369.900



Cape
PAWTUCKET
\$194.900



2 Moradias
RIVERSIDE
\$249.900



Cape
RIVERSIDE
\$269.900



3 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900



*Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975